

# Turinys

Įvadas .....	0-1
Trumpa informacija .....	1-1
Raktai, durys ir langai .....	2-1
Sėdynės, atramos .....	3-1
Daiktų laikymo vietos .....	4-1
Prietaisai, valdymo įtaisai .....	5-1
Apšvietimas .....	6-1
Informacijos ir pramogų sistema ....	7-1
Klimato kontrolė .....	8-1
Važiavimas ir naudojimas .....	9-1
Automobilio priežiūra .....	10-1
Techninė priežiūra ir aptarnavimas .....	11-1
Techniniai duomenys .....	12-1
Rodyklė .....	13-1



## TIK EN 590 MARKĖS EURO DYZELIS!\*

Jūsų automobilio dyzelinis variklis pagamintas pagal naujausius automobilių tyrimų išradimus, naudojant aukščiausias gamybos technologijas bei žinias technikos srityje, jis nspieštarauja aplinkos apsaugos taisyklėms ir yra ekonomiškas.

Siekiant palaikyti gerą šio variklio veikimą, jam galima naudoti tik aukštos kokybės Europos specifikacijos DIN EN 590 – EURO DIESEL atitinkantį kurą. Žiūrėkite skyrius „Važiavimas ir naudojimas, Degalai“.

Naudodami kitos rūšies kurą galite sugadinti automobilį ir prarasti jam suteiktą garantiją!

\*Dyzeliniais varikliams

|vadas

Degalai	Pavadinimas	<input type="text"/>		
Variklio alyvos	Rūšis	<input type="text"/>		
	Tašumas	<input type="text"/>		
Padangų slėgis		Padangos dydis	Priekinė	Užpakalinė
	Vasarinės padangos	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
	Žieminės padangos	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Svoriai				
	Bendros transporto priemonės masės kategorija	<input type="text"/>		
	– Bendras automobilio svoris, paprastas modelis	<input type="text"/>		
	– Papildomas svoris	<input type="text"/>		
	– Sunkūs priedai	<input type="text"/>		
	= Apkrova	<input type="text"/>		

## Automobilio duomenys

Įrašykite savo automobilio duomenis ankstesniame lape ir laikykite lengvai prieinamoje vietoje. Informaciją rasite „Techninės priežiūros ir aptarnavimo“ ir „Techninių duomenų“ skyriuose bei identifikacijos plokštelėje.

## Įvadas

Jūsų automobilis tai – pažangios technologijos, saugumo, ekologiškumo ir ekonomiško derinys.

Šioje naudojimo instrukcijoje pateikiama visa būtina informacija, užtikrinanti saugų ir efektyvų važiavimą.

Įsitinkinkite, kad jūsų keleiviai yra informuoti apie galimą avarijos ir sužeidimo riziką dėl netinkamo automobilio eksploatavimo.

Visuomet privalote laikytis atitinkamų šalių, kurioje esate, įstatymų bei taisyklių. Šie įstatymai gali skirtis nuo naudojimo vadove pateiktos informacijos.

Jei šiame vadove nurodoma aplankyti techninio aptarnavimo dirbtuves, mes rekomenduojame kreiptis į jūsų „Opel“ techninio aptarnavimo partnerį.

Visi „Opel“ techninio aptarnavimo partneriai teikia aukščiausios klasės aptarnavimą už prieinamą kainą. Patyrę mechanikai išmokyti dirbti pagal specialias „Opel“ instrukcijas.

Klientui skirtos literatūros paketas visada turi būti šalia, automobilio daiktadėžėje.

## Šio vadovo naudojimas

- Skyriuje „Trumpa informacija“ pateikiama trumpa apžvalga.
- Vadovo pradžioje ir kiekviename skyriuje pateikiamas turinys padeda surasti reikiamą informaciją.
- Rodyklė padės surasti specialią informaciją.
- Geltonos spalvos rodyklės iliustracijose naudojamos kaip nuorodos taškai ar nurodo reikiamą atlikti veiksmą.
- Juodos spalvos rodyklės iliustracijose naudojamos nurodyti veiksmo rezultatai ar reikiamą atlikti kitą veiksmą.

- Šiame savininko vadove aprašomas automobilis, kuriame varas įtaisytas kairėje pusėje. Atliktini valdymo veiksmai automobilyje su dešinėje pusėje įtaisytu vairu yra panašūs.
- Savininko vadove naudojami gamykliniai variklio kodai. Atitinkamus pardavimų žymėjimus galite rasti skyriuje „Techniniai duomenys“.
- Kryptį nurodantys duomenys, pvz., į kairę ar dešinę, pirmyn ar atgal, visada nurodo važiavimo kryptį.
- Atsižvelgiant į modelį, šalį, specialią įrangą ir priedus, įrangos apimtis jūsų automobilyje gali skirtis nuo aprašytos šiame vartotojo vadove.

## Užrašai „Pavojus“, „Įspėjimai“ ir „Dėmesio“

### ⚠Pavojus

Tekstas, pažymėtas **⚠Pavojus** pateikia informaciją apie pavojų gyvybei. Šios informacijos nepaisymas kelia pavojų gyvybei.

### ⚠Įspėjimas

Tekstas, pažymėtas **⚠Įspėjimas** pateikia informaciją apie avarijos ar sužeidimo pavojų. Šios informacijos nepaisymas kelia sužeidimų pavojų.

### Dėmesio

Tekstas, pažymėtas **Dėmesio**, įspėja apie galimą žalą automobiliui. Šios informacijos nepaisymas kelia žalos automobiliui pavojų.

## Simboliai

\* žymi įrangą, montuojamą ne visuose automobiliuose (modelio variantai, variklio parinktys, modeliai konkrečiai šaliai, papildomai pasirenkama įranga, originalios „Opel“ dalys ir priedai).

Nuorodos į puslapius pažymėtos ↪. ↪ reiškia „žiūrėkite puslapį“.

Mes linkime jums daugybės valandų malonaus važiavimo

**Adam Opel GmbH**

## Trumpa informacija


### Pirminė informacija



16968 T

#### Automobilio atrakinimas

##### Nuotolinio valdymo pultas

Paspauskite  mygtuką ir atrakinkite duris. Atrakinkite bagažinės duris paspausdami mygtuką po apsaugine juosta.

Nuotolinio valdymo pultas ⇨ 2-2;  
Centrinio užrakto sistema ⇨ 2-7;  
Krovinių skyrius ⇨ 2-11.



17377 T

#### Elektroninis raktas

Norėdami atrakinti ir atidaryti duris, patraukite durų rankenėlę. Atrakinkite bagažinės duris paspausdami mygtuką po apsaugine juosta.

„Open&Start“ sistema \* ⇨ 2-4.



### Sėdynės reguliavimas

#### Sėdynės padėties nustatymas

Patraukite rankenėlę, pastumkite sėdynę ir atleiskite rankenėlę.

Sėdynės reguliavimas ⇨ 3-4;

Sėdynės padėtis ⇨ 3-3.



### Sėdynių atlošai

Pasukite ratuką. Reguliavimo metu nesiremkite į sėdynę.

Sėdynės reguliavimas ⇨ 3-4,

Sėdynės padėtis ⇨ 3-3,

Priekinės keleivio sėdynės atlošo sulenkimas ⇨ 3-6.



### Sėdynės aukštis \*

Pumpuojamoji svirtis

į viršų: = aukščiau

į apačią: = žemiau

Sėdynės ⇨ 3-3; Sėdynės padėtis ⇨ 3-3.



### Sėdynės palenkimas \*

Patraukite svirtį, atlošo kampą reguliuokite perkeldami kūno svorį. Atleiskite svirtį ir girdimai užfiksuokite sėdynę nustatytoje padėtyje.

Sėdynės ⇨ 3-3; Sėdynės padėtis ⇨ 3-3.



### Galvos atramos reguliavimas

Paspauskite atkabinimo mygtuką \*, sureguliuokite aukštį, užfiksuokite.

Galvos atramos ⇨ 3-1.



### Saugos diržai

Ištraukite saugos diržą ir užsekite diržo sagtyje. Saugos diržas neturi būti susuktas ir turi būti priglundęs prie jūsų kūno. Atlošas neturi būti nulenktas atgal per toli (daugiausiai apie 25°).

Norėdami atsegti diržą, paspauskite diržo sagtyje esantį raudoną mygtuką.

Saugos diržai ⇨ 3-12; Oro pagalvių sistema ⇨ 3-16; Sėdynės padėtis ⇨ 3-3.



## Veidrodėlių reguliavimas

### Vidinis veidrodėlis

Pasukite svirtį \* apačioje ir sumažinkite akinimą.

Vidinis veidrodėlis ⇨ 2-17;

Vidinis veidrodėlis su automatine apsauga nuo akinimo ⇨ 2-17.



### Išoriniai veidrodėliai

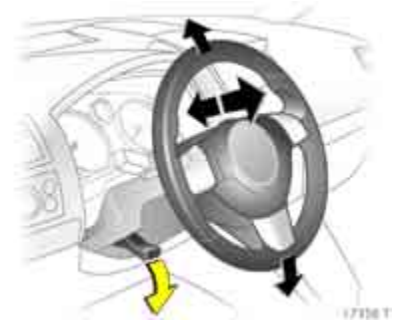
Pasirinkite atitinkamą išorinį veidrodėlį ir sureguliuokite jį.

Elektrinis reguliavimas ⇨ 2-15;

Išgaubti išoriniai veidrodėliai ⇨ 2-15;

Nulenkiami išoriniai veidrodėliai ⇨ 2-16;

Šildomi išoriniai veidrodėliai ⇨ 2-16.



### Vairo reguliavimas

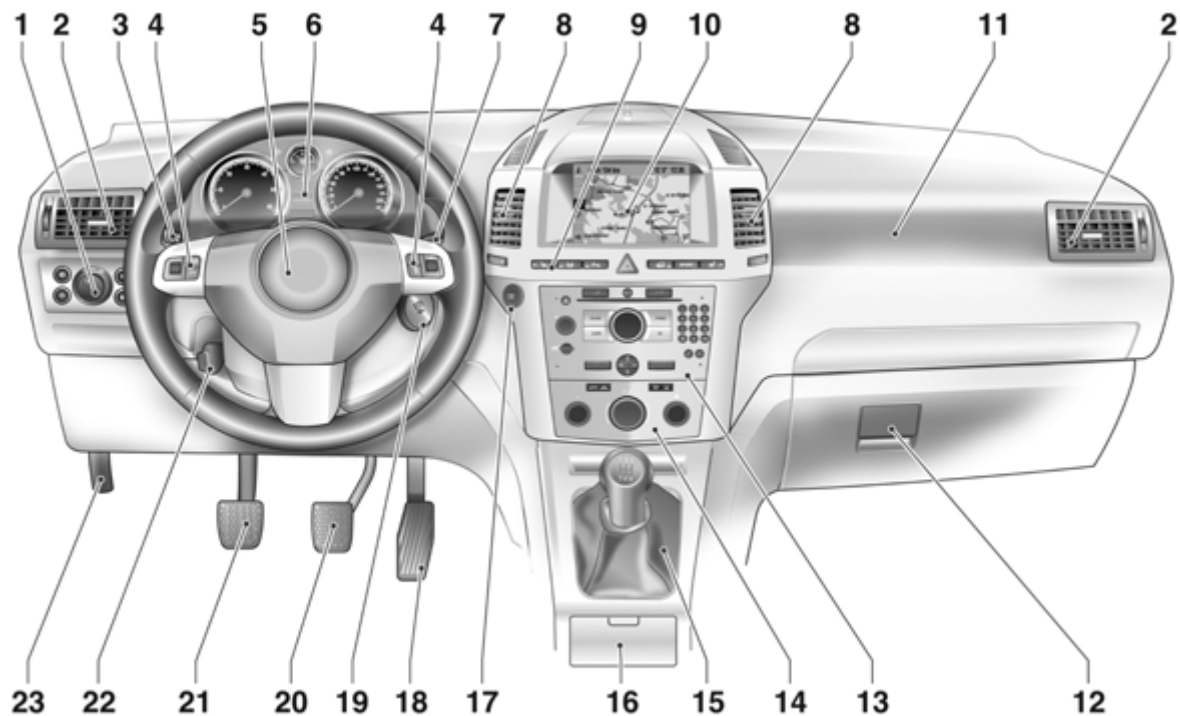
Atlaisvinkite svirtį, sureguliuokite vairą, užfiksuokite svirtį ir patikrinkite, ar ji gerai užfiksuota. Draudžiama reguliuoti vairą, kol automobilis nebus sustabdytas ir nebus atleistas vairo užraktas.

Oro pagalvių sistema ⇨ 3-16;

Užvedimo spynėlės padėtytys ⇨ 9-2

## 1 - 5 Trumpa informacija

### Prietaisų skydelio apžvalga



- |  |   |   |
|--|---|---|
| <p><b>1</b> Žibintų jungiklis ..... ⇨ 6-1<br/> Prietaisų skydo apšvietimas... ⇨ 6-7<br/> Galinis rūko žibintas *..... ⇨ 6-6<br/> Priekiniai rūko žibintai *..... ⇨ 6-5<br/> Priekinių žibintų diapazono reguliavimas * ..... ⇨ 6-2</p> <p><b>2</b> Šoninės ventiliacinės angos ⇨ 8-10</p> <p><b>3</b> Posūkio signalai, priekinių žibintų perjungimas, artimos šviesos ir tolimos šviesos .... ⇨ 6-5<br/> Išlipimo apšvietimas *..... ⇨ 6-9<br/> Stovėjimo žibintas..... ⇨ 6-6<br/> Pastovaus greičio palaikymo sistema * ..... ⇨ 5-20</p> <p><b>4</b> Nuotolinio valdymo įtaisai vaire *..... ⇨ 5-1</p> <p><b>5</b> Garso signalas..... ⇨ 5-2<br/> Vairuotojo oro pagalvė..... ⇨ 3-17</p> <p><b>6</b> Prietaisai..... ⇨ 5-1</p> <p><b>7</b> Priekinio stiklo valytuvai ir plovimo sistema, priekinių žibintų plovimo sistema *..... ⇨ 5-2</p> <p><b>8</b> Centrinės ventiliacinės angos..... ⇨ 8-10</p> | <p><b>9</b> Šildoma sėdynė kairėje *..... ⇨ 3-6<br/> Oro išleidimo nustatymo sistema *..... ⇨ 10-29<br/> Padangų slėgio stebėjimo sistema *..... ⇨ 10-28<br/> Atbulinės eigos ultragarso jutikliai *..... ⇨ 5-16<br/> Avariniai žibintai ..... ⇨ 6-4<br/> Centrinio durų užrakto sistema ..... ⇨ 2-7<br/> Sportinis režimas *..... ⇨ 5-16<br/> Šildoma sėdynė dešinėje *..... ⇨ 3-6<br/> Kuro perjungiklis *..... ⇨ 5-10</p> <p><b>10</b> Informacinis displejus ..... ⇨ 5-21<br/> Kelonės kompiuteris *..... ⇨ 5-31<br/> Elektroninė klimato kontrolės sistema oro pagalvė..... ⇨ 3-17</p> <p><b>11</b> Daiktadėžė ..... ⇨ 4-1</p> <p><b>12</b> Informacijos ir pramogų sistema *..... ⇨ 7-1</p> <p><b>13</b> Klimato kontrolė *..... ⇨ 8-1</p> <p><b>14</b> Perjungimo svirtis, mechaninė pavarų dėžė .... ⇨ 9-11<br/> Pusiau automatinė pavarų dėžė *..... ⇨ 9-12<br/> Automatinė pavarų dėžė *..... ⇨ 9-5</p> | <p><b>15</b> Peleninė *..... ⇨ 5-7</p> <p><b>16</b> Įjungimo/ Išjungimo mygtukas *..... ⇨ 2-4</p> <p><b>17</b> Akceleratoriaus pedalas ..... ⇨ 9-1</p> <p><b>18</b> Užvedimo spynelė su vairo užraktu ..... ⇨ 9-2<br/> Daviklių pultas avariniam „Open&amp;Start“ sistemos veikimui *..... ⇨ 2-5</p> <p><b>19</b> Stabdžių pedalas..... ⇨ 9-17</p> <p><b>20</b> Sankabos pedalas *..... ⇨ 9-1</p> <p><b>21</b> Vairo reguliavimas..... ⇨ 5-1</p> <p><b>22</b> Variklio dangčio atidarymo svirtis ..... ⇨ 10-3</p> |
|--|---|---|



## Išorinės apšvietimas

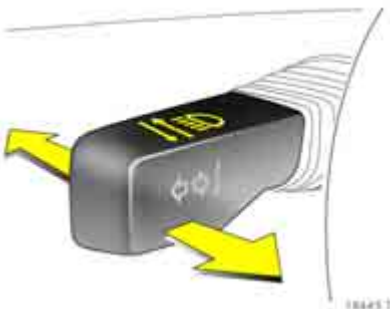
Posūkis

- O** = Išjungta
- ☛** = Stovėjimo žibintai
- ☛D** = Priekiniai žibintai
- AUTO = Automatinis žibintų valdymas \*

Spauskite

- ☛D** = Priekiniai rūko žibintai \*
- ☛** = Galinis rūko žibintas

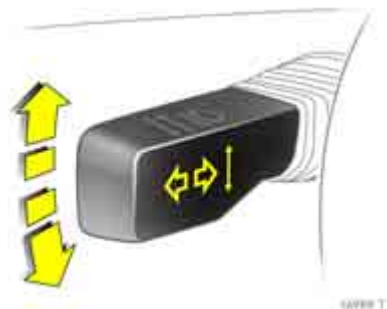
Apšvietimas ⇨ 6-1; Priekinių žibintų įspėjamasis įtaisas ⇨ 5-28.



## Priekinių žibintų perjungimas, tolimosios šviesos ir artimosios šviesos

- Priekinių žibintų perjungimas = Patraukite svirtį
- Tolimosios šviesos = Nuspauskite svirtį
- Artimosios šviesos = Paspauskite ar patraukite svirtį

Tolimosios šviesos ⇨ 6-2;  
Priekinių žibintų perjungimas ⇨ 6-2.



## Posūkio signalai

- ↑ dešinę = Svirtį ↑ viršų
- ↓ kairę = Svirtį ↓ apačią

Posūkio ir persirikiavimo signalai ⇨ 6-5.



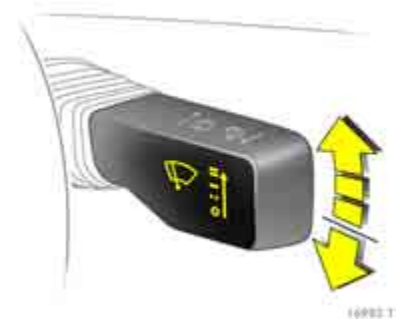
### Avariniai žibintai

Valdoma ▲ mygtuku.  
Avariniai žibintai ⇨ 6-4.



### Garso signalas

Spauskite 📣.



### Plovimo ir valytuvų sistemos Priekinio stiklo valytuvai

- ≡ = greitai
- = lėtai
- = Nustatytas valymo intervalas  
ar automatinis valymas  
su lietaus jutikliu ✱
- = išjungta

Norėdami nuvalyti vieną kartą,  
kai priekinio stiklo valytuvai išjungti,  
spauskite svirtį į apačią.

Priekinio stiklo valytuvai ⇨ 5-2;  
Valytuvų pakeitimas ⇨ 10-8.



16990 T

### Priekinio stiklo ir priekinių žibintų plovimo sistemos

Patraukite svirtį.

Priekinio stiklo ir priekinių žibintų plovimo sistema ⇨ 5-2;

Plovimo skystis ⇨ 10-6.



16992 T

### Galinio lango valytuvus ir plovimo sistema

Valytuvai įjungti = nuspauskite svirtį

Valytuvai išjungti = dar kartą nuspauskite svirtį

Plovimas = nuspauskite svirtį ir palaikykite

Galinio lango valytuvų ir plovimo sistema ⇨ 5-4;

Valytuvo gumos pakeitimas ⇨ 10-8;


Plovimo skystis ⇨ 10-6.



16988 T

### Klimato kontrolė

#### Šildomas galinis langas, šildomi išoriniai veidrodėliai

Šildymas įjungiamas nuspaudus  mygtuką.

Šildomas galinis langas ⇨ 2-20.



### Šildymas ir aprasojimo pašalinimas nuo langų

Oro srovės paskirstymas

Nustatytos temperatūros valdymas iki šilčiausio lygio.

Nustatykite aukščiausią arba **A** greitį.

Vėsinimas įjungtas.

Nuspauskite mygtuką .

Klimato kontrolės sistema ⇨ 8-1.



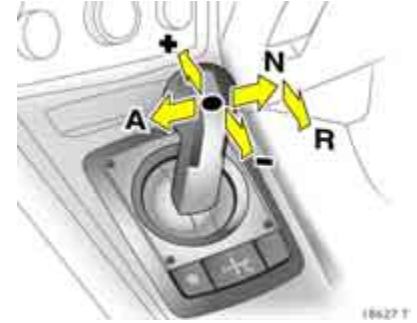
### Pavarų dėžė

#### Mechaninė pavarų dėžė

Atbulinė eiga: sustabdę automobilį po sankabos nuspaudimo palaukite 3 sekundes, tada patraukite mygtuką perjungimo svirtyje ir įjunkite pavarą.

Jei pavarą nepersijungia, nustatykite svirtį į neutralią pavarą, atleiskite sankabos pedalą ir vėl nuspauskite, tada bandykite vėl įjungti pavarą.

Mechaninė pavarų dėžė ⇨ 9-11.



### Pusiau automatinė pavarų dėžė

- N** = neutrali
- = važiavimo
- +** = aukštesnė pavarą
- = žemesnė pavarą
- A** = Automatinio ir mechaninio režimo perjungimas
- R** = Atbulinės eigos pavarą (su perjungimo svirties užraktu)

Pusiau automatinė pavarų dėžė ⇨ 9-12.



### Automatinė pavarų dėžė \*

- P** = stovėjimas  
**R** = atbulinė  
**N** = neutrali  
**D** = važiavimo

Perjungimo svirtis gali būti perjungiama iš **P** arba **N**, kai įjungtas degimas ir nuspauštas stabdžių pedalas (perjungimo svirties užraktas). Norėdami įjungti **P** arba **R**, paspauskite mygtuką, esantį ant pavarų svirties.

Galimos dvi automatinės pavarų dėžės versijos ⇨ 9-5.


### Pradžia

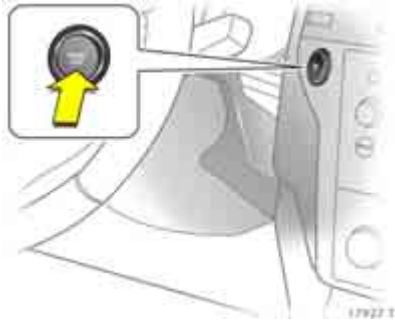
#### Prieš pradėdami, patikrinkite

- Padangų pripūtimo slėgį ir būklę ⇨ 10-27, ⇨ 12-13.
- Variklio alyvos lygį ir skysčių lygius ⇨ 10-4.
- Ar visi langai, veidrodėliai, išoriniai žibintai ir numeriai nėra padengti nešvarumais, sniegu ar ledu ir ar veikia.
- Ar tinkama sėdynių, saugos diržų ir veidrodėlių padėtis ⇨ 3-3, ⇨ 3-12, ⇨ 2-15.
- Stabdžių veikimą važiuojant nedideliu greičiu, ypač kai stabdžiai šlapi.




### Variklio užvedimas užvedimo spynele

Raktą pasukite į padėtį „1“. Šiek tiek pajudinkite vairą, kad atsiraktintų vairo užraktas. Įjunkite sankabą \* ir stabdžius, nustatykite automatinę pavarų dėžę \* į **P** arba **N** padėtį, nespauskite akseleratoriaus pedalo. Jei automobilyje įtaisytas dyzelinis variklis, pasukite užvedimo raktelį į 2 padėtį, kad įšiltų variklis, kol užges indikatorius , pasukite raktelį į 3 padėtį ir, varikliui veikiant, atleiskite.



### Variklio užvedimas „Start/Stop“ mygtuku

Elektroninis raktas turi būti automobilio viduje. Nuspauskite sankabos \* ir stabdžių pedalą, nustatykite automatinę pavarų dėžę \* į **P** arba **N** padėtį, nespauskite akceleratoriaus pedalo. Jei automobilyje įtaisytas dyzelinis variklis, trumpai nuspauskite mygtuką ir įjunkite pašildymą, šiek tiek pasukite vairą, kad atsirakintų vairo užraktas, palaukite kol užges kontrolinis indikatorius  nuspauskite mygtuką 1 sekundei ir atleiskite jį užsivedus varikliui.

„Open&Start“ sistema ⇨ 2-4.

### Automobilio statymas

- Visada įjunkite rankinį stabdį, nespausdami atleidimo mygtuko. Įjunkite stabdį kaip įmanoma tvirčiau, statydami automobilį nuokalnėje ar įkalnėje. Tuo pat metu paspauskite kojinių stabdį, kad sumažėtų veikimo jėga.
  - Išjunkite variklį ir degimą. Pasukite užvedimo raktelį į „0“ padėtį ir ištraukite arba, automobiliui stovint, paspauskite „Start/Stop“ mygtuką ir atidarykite vairuotojo duris. Sukite vairą tol, kol pajusite, kad vairaračio užraktas užsirakino.
- Automobiliuose su automatine pavarų dėže \*, raktelį galima ištraukti tik tuomet, kai pavarų svirtis nustatyta į **P** padėtį. Jei **P** padėtis nenustatyta arba neįjungtas rankinis stabdis, pavarų dėžės ekrane kelias sekundes mirksi „P“.

- Jei automobilis stovi ant lygaus paviršiaus ar įkalnėje, prieš įjungdami degimą pirmiausia įjunkite pirmą pavarą arba nustatykite pavarų svirtį į **P** \* padėtį. Jei automobilis stovi nuokalnėje, atremkite priekinius ratus į bordiūrą.

Jei automobilis stovi nuokalnėje, prieš išjungdami degimą, įjunkite atbulinės eigos pavarą arba nustatykite pavarų svirtį į **P** \* padėtį. Atremkite priekinius ratus į bordiūrą.

- Užraskite automobilį su mygtuku = nuotolinio valdymo pulte ar jungikliu \* priekinių durelių rankenėlėje.

Norėdami įjungti apsaugos nuo vagystės sistemą \* ir apsaugos nuo vagystės signalizacijos sistemą \*, du kartus nuspauskite = mygtuką arba du kartus palieskite jutiklį \* priekinių durelių rankenėlėje.

- Nestatykite automobilio ant degių paviršių. Dėl aukštos temperatūros išmetimo sistemoje gali užsidegti paviršius.

## 1 - 13 Trumpa informacija

- Automobiliuose su automatizuota rankine pavarų dėže \* (D) išjungus degimą ir neįjungus rankinio stabdžio kelias sekundes mirksi indikatorius ⇨ 5-28.
  - Uždarykite langus.
  - Variklio ventiliatorius gali veikti po variklio išjungimo ⇨ 10-2.
  - Po važiavimo dideliu greičiu ar didele variklio apkrova prieš išjungdami variklį, leiskite jam padirbti mažą apkrovą apytikriai 30 sekundžių, kad apsaugotumėte turbokompresorių \*.
- Raktai, užrakinimas ⇨ 2-1; Automobilio nenaudojimas ilgą laiką ⇨ 2-3.



### Įsidėmėtinos savybės

#### Sėdynės antroje eilėje

##### ⚠Įspėjimas

Reguliuodami sėdynių eilę ar atlošus rankas laikykite toliau nuo lankstų – sužeidimo pavojus.

#### Sėdynių perkėlimas

Paspauskite atkabinimo svirtį į priekį ir stumkite sėdynių eilę. Atleiskite svirtį ir užfiksuokite sėdynes.



### Šoninių sėdynių atlošų reguliavimas

Spauskite atkabinimo svirtį į apačią, sureguliuokite polinkį, atleiskite svirtį ir užfiksuokite atlošą.

##### ⚠Įspėjimas

Keleiviai sėdynėje gali keliauti tuo atveju, jei atlošas yra tinkamai užfiksuotas vertikaloje padėtyje.



## Sėdynės trečioje eilėje

### ⚠️ Įspėjimas

Atlenkdami ar nulenkdami sėdynės rankas laikykite toliau nuo lankstų.

## Sėdynių nustatymas

Nuimkite grindų dangą ↻ 4-5 ir bagažinės dangtį ↻ 4-3.

Spauskite svirtį į priekį ir stumkite antrąją sėdynių eilę link žymės.



Nukreipkite saugos diržus per diržo laikiklius ir įstatykite sagčių plokšteles į laikiklius.

### ⚠️ Įspėjimas

Jeigu Jūsų automobilyje bagažinės skyriuje yra šoniniai bėgeliai, laikykitės šių nurodymų ↻ 4-5.



Iš bagažinės skyriaus patraukite sėdynę už rankenėlės.



Sukite sėdynę atgal, kol ji bus stačioje padėtyje ir pasigirs fiksavimo garsas. Viršutinę atlošo dalį prilaikykite ranka.

Diržo sagčių paruošimas naudojimui  
⇨ 3-12, Bagažinės skyriaus dangtis ✱  
⇨ 4-3.

### Įspėjimas

Naudojamas diržas negali būti perjuostas per diržo laikiklį.

Antrosios eilės sėdynės pastumkite į reikiamą padėtį ir užfiksukite.



### Sėdynių laikymas

Nuimkite bagažinės skyriaus dangtį ✱  
⇨ 4-4.

Spauskite svirtį į priekį ir stumkite antrąją sėdynių eilę link žymės.

Spausdami laikiklį atleiskite ir stumkite trečiosios eilės galvos atlošus iki galo.

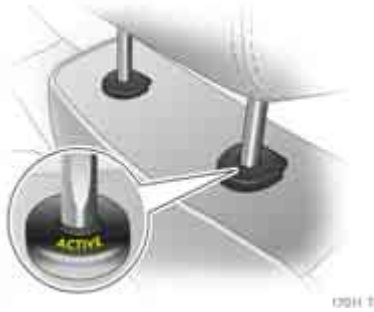
Nukreipkite saugos diržus per diržo laikiklius ir įstatykite sagčių plokšteles į laikiklius.



Iš bagažinės skyriaus paspauskite mygtuką atlošo viršuje ir nuleiskite atlošą. Naudodamiesi rankenėle sėdynėje patraukite atgal ir į viršų, o tada sukite sėdynę į priekį, kol ji nusileis iki automobilio grindų. Visos procedūros metu sėdynę laikykite už rankenėlės.

Ištraukite diržo sagtį ⇨ 3-12 ir uždėkite grindų dangą ✱ ⇨ 4-5 bei bagažinės skyriaus dangtį ✱ ⇨ 4-3.

Antrosios eilės sėdynės pastumkite į reikiamą padėtį ir užfiksukite.

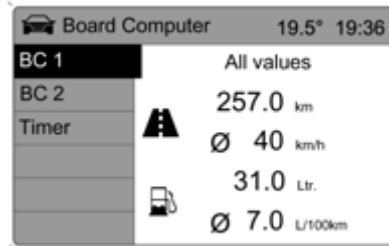


## Aktyvios galvos atramos ant priekinių sėdynių

Smūgio į automobilio galą atveju aktyvios galvos atramos šiek tiek pakrups į priekį. Galva bus daug efektyviau prilaikoma galvos atramos ir sumažės kaklo sužalojimo galimybė.

Aktyvias galvos atramas atpažinti galima pagal žodį „ACTIVE“.

Galvos atramos ⇨ 3-1.



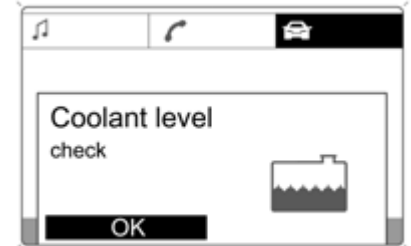
20027

## Kelionės kompiuteris

Funkcijos:

- Ribos
- Momentinės sąnaudos
- Atstumas
- Vidutinis greitis
- Bendros sąnaudos
- Vidutinės sąnaudos
- Laikmatis
- Padangų slėgis \*

Kelionės kompiuteris \* ⇨ 5-31, ⇨ 5-33.



20019

## Sistemos patikra

Sistemos patikros programinė įranga tikrina

- Skysčio lygius
- Padangų slėgį \*
- Nuotolinio valdymo pulto bateriją
- Apsaugos nuo vagystės signalizacijos sistemą \*
- Svarbias išorines lempas, įskaitant laidus ir saugiklius.

Rodo pranešimus \* ⇨ 5-28.



### Galinės sėdynės garso sistema

„Twin Audio“ garso sistema leidžia galinės sėdynės keleiviams pasirinkti klausytis informacijos ir pramogų sistemos šaltinio garso ar atskiro garso šaltinio.

Galinės sėdynės garso sistema \*↻ 7-2.



### Sportinis režimas

Suaktyvinkite paspausdami „SPORT“ mygtuką.

„SPORT“ režimas yra naudojamas siekiant amortizavimą \* ir vairavimą \* padaryti tikslesnį. Variklis iškart reaguoja į droselinės sklendės taikymą. Su automatizuota rankine pavarų dėže \* ir automatine pavarų dėže \*, pakeičiamas pavarų perjungimas.

Sportinis režimas \*↻ 9-20.



### „FlexOrganizer“

Šoninėse sienelėse yra laikančiosios juostelės, kur galima pritvirtinti įvairius komponentus ir padalinti krovinų skyrių ar pritvirtinti krovinus.

Sistema susideda iš

- adapterių
  - reguliuojamas bagažo tinklelis
  - tinklinės kišenės, skirtos šoninėms sienelėms
  - kabliukai bagažinės skyriuje
- FlexOrganizer \*↻ 4-6.

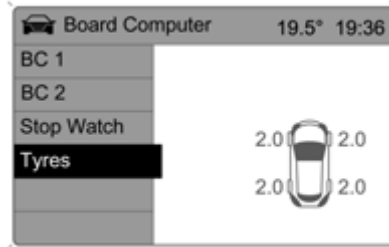


43018 T

## Padangų oro išleidimo nustatymo sistema

Jei padangoje sumažėja slėgis, padanga susitraukia. Tada ji sukasi kitu greičiu nei likusios padangos. Jei sistema aptinka greičio pasikeitimą, užsisižiebs (⚠) raudonas kontrolinis indikatorius.

Oro išleidimo nustatymo sistema ✱  
 ⇨ 10-29.



20031

## Padangų slėgio stebėjimo sistema

Slėgio jutiklis įtaisytas kiekviename rate, kad matuotų padangos slėgį.

Važiuojant esamas padangos slėgis rodomas meniu **prietaisų skydo kompiuterio**.

Padangos slėgio nukrypimas yra rodomas pranešimo forma informacijos ekrane.

Slėgio padangose sekimo sistema  
 ⇨ 10-28.



18294 T

## Prisitaikantys priekiniai žibintai

Sistema pagerina posūkių apšvietimą ir padidina priekinių žibintų apšvietimo ribas.

Spindulio centras paremtas vairo padėtimi ir automobilio važiavimo greičiu.

Važiuojant didesniu greičiu ir tiesiai, spindulys automatiškai šiek tiek pakyla, taip padidindamas priekinių žibintų apšvietimo ribas.

Prisitaikantys priekiniai žibintai ⇨ 6-4.



### Gamtinių dujų naudojimas

Šis specialus variklis skirtas naudoti gamtines dujas ir benzina.

Mygtukas naudojamas perjungti naudotiną kurą tarp benzino ir gamtinių dujų.

Šviesos diodo būseną nurodo naudotųjų degalų tipą.

Gamtinių dujų naudojimas = Šviesos diodas išjungtas.

Benzino naudojimas = Šviesos diodas šviečia.


Gamtinės dujos \* ⇨ 5-10, ⇨ 9-24.



### Dyzelino dalelių filtras

Dyzelino dalelių sistema filtruoja kenksmingas suodžių daleles iš išmetimo dujų. Sistemoje įtaisyta savaiminio išsivalymo funkcija, kuri važiuojant automatiškai įjungžiama. Filtras valomas aukštoje temperatūroje sudeginant suodžių daleles. Procesas automatiškai atliekamas esant nustatytoms vairavimo sąlygoms ir gali trukti iki 25 minučių. Vykstant šiam procesui, kuro suvartojimas gali būti didesnis. Proceso metu atsiradęs kvapas ir dūmai yra normalus reiškinys.

Esant tam tikroms vairavimo sąlygoms (pvz., važiuojant trumpą atstumą), sistema negali automatiškai išsivalyti.

Jei filtrą reikia išvalyti, o ankstesnių važavimo sąlygų metu šis procesas nebuvo atliktas, mirksi  indikatorius.

Papildomos instrukcijos ⇨ 9-4.

## Raktai, durys ir langai

Raktai, užraktai .....	2-1
Durys .....	2-11
Automobilio apsauga .....	2-12
Išoriniai veidrodėliai .....	2-15
Vidiniai veidrodėliai .....	2-17
Langai .....	2-17
Stogas.....	2-21

## Raktai, užraktai

### Raktai

#### Raktų keitimas

Rakto numeris nurodytas automobilio pase \* arba ant nuimamo žetono.

Užsakant atsarginius raktus būtina nurodyti raktų numerį, kadangi jie sudėtinė imobilizatoriaus sistemos dalis.

Jei keičiami „Open&Start“ sistemos raktai, įgalioto atstovo servise turi būti užprogramuoti visi raktai.

Užraktai ⇨ 10-43; „Open&Start“ sistema, elektroniniai raktai ⇨ 2-4.



13023 T

### Raktas su atlenkiama dalimi \*

Spausdami mygtuką, atlenkite raktą. Norėdami užlenkti raktą, pirmiausia nuspauskite mygtuką.

## Automobilio pasas

Automobilio pase yra su automobilio saugumu susijusių duomenų ir jis turi būti laikomas saugioje vietoje.

Kai automobilis paimamas iš gamyklos, automobilio paso duomenys reikalingi tam tikroms operacijoms atlikti.



## Nuotolinio valdymo pultas

Naudojamas valdyti:

- centrinio užrakto sistemos,
- apsaugos nuo vagystės sistemos ✱,
- Apsaugos nuo vagystės signalizacijos sistemą ✱,
- elektra valdomus langus ✱.

Nuotolinio valdymo pultas veikia apytikriai 5 metrų atstumu. Šį atstumą gali paveikti išoriniai trukdžiai. Pulto veikimą patvirtina avariniai žibintai.

Su nuotolinio valdymo pultu elkitės atsargiai, saugokite jį nuo drėgmės ir aukštos temperatūros bei venkite nereikalingo naudojimo.

## Gedimas

Jei centrinio užrakto sistemos nepavyksta valdyti nuotolinio valdymo pultu, to padaryti negalima dėl:

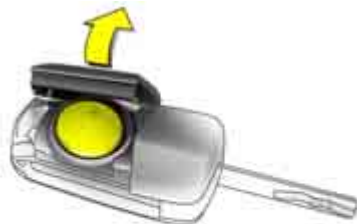
- viršyto veikimo atstumo;
- nusilpusios baterijos;
- dažno, pakartotino nuotolinio valdymo pulto naudojimo už jo veikimo ribų;
- dėl centrinio užrakto sistemos perkrovos ją naudojant dažniais intervalais, maitinimo tiekimas trumpam bus nutrauktas;
- didelės galios radijo dažnio bangų trukdžių iš kitų šaltinių.

Automobilio atrakinimas ⇨ 2-7.

### Nuotolinio valdymo pulto baterijos pakeitimas

Pakeiskite bateriją iš karto, kai sumažėja pulto veikimo atstumas.

Akumuliatoriaus negalima išmesti į buitinių atliekų sąvartyną. Jį reikia atiduoti į specialių atliekų surinkimo centrą.



1.7033 T

### Raktas su atlenkiama dalimi

Atlenkite raktą ir atidarykite dangtelį. Pakeiskite bateriją (baterijos tipas CR 20 32), prisilaikydami įdėjimo padėties. Uždarykite dangtelį ir sinchronizuokite.

### Raktas su fiksuota dalimi

Bateriją pakeisti reikia servise.

### Nuotolinio valdymo pulto sinchronizacija

Pakeitę bateriją atrakininkite duris su raktu spynelėje. Įjungus degimą nuotolinio valdymo pultas bus sinchronizuotas.

### Atmintyje įrašyti nustatymai

Užrakinant automobilį, paskutiniai nustatymai automatiškai išsaugomi naudotam raktui:

- elektroninė klimato kontrolės sistema ✱,
- informacinis displėjus ✱,
- informacijos ir pramogų sistema ✱,
- prietaisų skydelio apšvietimas.

Išsaugoti parametrai yra automatiškai atstatomi, kai tas raktas yra naudojamas atrakinimui.

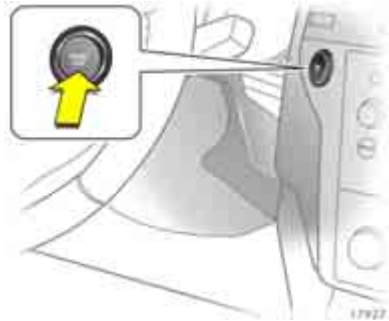


## „Open&Start“ sistema

[galinamas šių sistemų valdymas be mechaninio rakto:

- centrinio užrakto sistemos,
- apsaugos nuo vagystės sistemos ✱,
- apsaugos nuo vagystės signalizacijos sistema ✱,
- elektra valdomus langus ✱,
- degimo ir užvedimo.

Elektroninį raktą turi turėti vairuotojas.



Paspauskite **Start/Stop** mygtuką. Degimas įjungtas. Elektroninis imobilizatorius ir vairo užraktas yra išjungiami.

Norėdami užvesti variklį, nuspauskite stabdžių ir sankabos pedalus ✱ tada nuspauskite ir palaikykite nuspaustą **Start/Stop** mygtuką.

Jeigu automobilyje įrengta automatinė pavarų dėžė ✱, variklį užveskite tik tuomet, kai pavarų perjungimo svirtis yra **P** arba **N** padėtyse.

Variklis ir degimas išjungiami dar kartą nuspaudus **Start/Stop** mygtuką. Automobilis turi būti sustabdytas. Tuo pat metu įjungiamas imobilizatorius.

Jei degimas buvo išjungtas, o automobilis sustabdytas, atidarius ar uždarius vairuotojo pusės dureles automatiškai bus suaktyvintas vairo užraktas.

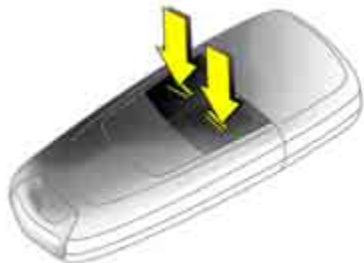
Kontrolinis indikatorius  5-19.

### Pastaba

Draudžiama elektroninį raktą padėti bagažinės skyriuje ar prieš informacinį displejų.

Siekiant užtikrinti neribotą veikimą, jutiklio laukai durelių rankenėlėse turi būti švarūs.

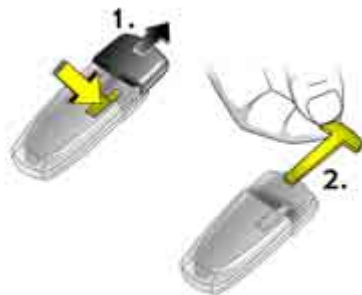
Išsikrovus akumuliatoriui automobilio negalima vikti, užvesti velkant ar stumiant, kadangi nepavyks atrakinti vairo.



1.7023 T

### Nuotolinio valdymo pultas

Elektroninis raktas turi ir nuotolinio valdymo pulto funkciją .



1.7027 T

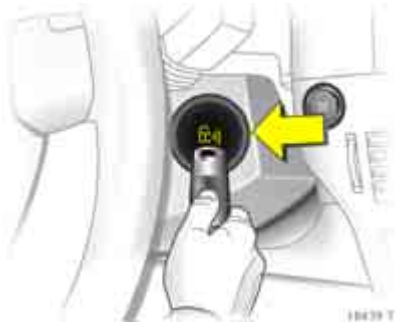
### Avarinis veikimas

Jei nuotolinio valdymo pultas taip pat neveikia, vairuotojo dureles atrakinti ir užrakinti bus galima avariniu raktiniu elektroniniame rakte: nuspauskite užrakinimo mechanizmą apačioje ir nuimkite dangtelį, jį švelniai spausdami. Avarinį raktą paspauskite į išorę per fiksatorių ir išimkite.



1.7028 T

Avarinis raktas atrakina ir užrakina tik vairuotojo dureles. Viso automobilio atrakinimas ⇨ 2-7. Atrakinus automobilį su apsaugos nuo vagystės signalizacijos sistema ✱, gali suveikti pavojaus signalas. Išjunkite pavojaus signalą įjungdami degimą.



Elektroninį raktą laikykite pažymėtoje padėtyje ir nuspauskite **Start/Stop** mygtuką.

Norėdami išjungti variklį mažiausiai 2 sekundes palaikykite nuspaustą **Start/Stop** mygtuką.

Užrakinkite vairuotojo dureles avariniu raktu. Viso automobilio užrakinimas ⇨ 2-7.

Šis pasirinkimas yra skirtas tik avariniam atvejui. Kreipkitės į dirbtuves.



### Elektroninio rakto baterijos keitimas

Bateriją pakeiskite nedelsiant, jei sistema nebeveikia tinkamai arba sumažėjęs veikimo atstumui. Baterijos keitimo poreikį nurodo **InSP3** aptarnavimo displejuje arba sistemos patikros \* pranešimu informaciniame displejuje ⇨ 5-21.

Akumulatoriaus negalima išmesti į buitinių atliekų sąvartyną. Jį reikia atiduoti į specialių atliekų surinkimo centrą.



Norėdami pakeisti baterijas, paspauskite atkabinimo mechanizmą ir švelniai paspausdami nuimkite dangtelį. Paspauskite dangtelį kitoje pusėje į išorę.

Pakeiskite bateriją (baterijos tipas CR 20 32), laikydami įdėjimo padėties. Uždėkite dangtelius.

### Nuotolinio valdymo pulto sinchronizacija

Nuotolinio valdymo pultas sinchronizuojasi savaime automatiškai kiekvienos užvedimo procedūros metu.

### Gedimas

Jei negalima valdyti centrinio užrakto sistemos ar užvesti variklio, to priežastimi gali būti:

- gedimas nuotolinio valdymo pulte  
↔ 2-2,
- elektroninis raktas už veikimo ribų.

Norėdami pašalinti gedimo priežastį, pakeiskite elektroninio rakto padėtį.

### Centrinio durų užrakto sistema

Užrakina ir atrakina duris, bagažinės skyrių ir kuro įpylimo dangtelį.

Patraukus vidinę durelių rankenėlę, automobilis bus atrakintas ir atidarytos durelės.

### Pastaba

Tam tikrų avarijų atvejais automobilis atsirakina automatiškai.



16988 T

**Atrakinimas**  
**Nuotolinio valdymo pultas**  
Nuspauskite mygtuką ➤.



### „Open&Start“ sistema \*

Patraukite durų rankenėlę arba nuspauskite mygtuką po bagažinės apsaugine juosta.


Elektroninis raktas turi būti automobilio išorėje maždaug vieno metro atstumu.

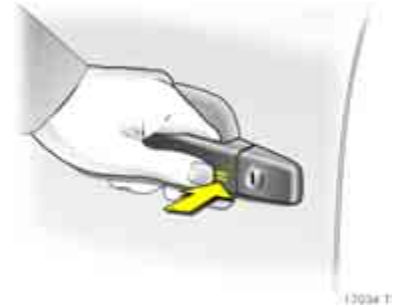


### Užrakinimas

Uždarykite dureles, bagažinės duris ir degalų įpylimo angos dangtelį. Jei vairuotojo durėlės nebus uždarytos tinkamai, centrinio užrakto sistema neveiks.

### Nuotolinio valdymo pultas

Nuspauskite mygtuką .



### „Open&Start“ sistema \*

Palieskite jutiklio lauką vienoje iš priekinių durėlių rankenėlėje.

Elektroninis raktas turi būti automobilio išorėje maždaug vieno metro atstumu. Automobilio viduje negali būti jokio kito elektroninio rakto.

## 2 - 9 Raktai, durys ir langai

Kad būtų galima atrakinti automobilį, turi praeiti 2 sekundės. Šiuo metu galima patikrinti, ar automobilis užrakintas.


### Pastaba

„Open&Start“ sistema neatrakina automobilio automatiškai.




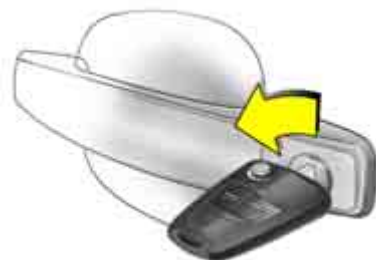
### Centrinio užrakto mygtukas

Paspauskite  mygtuką: durys atrakiamos arba užrakinamos.



Centrinio užrakto mygtuko šviesos diodas  švies apytikriai 2 sekundes po nuotolinio užrakinimo.

Jei durelės bus užrakintos iš vidaus važiuojant šviesos diodas liks šviesti.


Jei užraktas yra užvedimo spynelėje , užrakinimas bus įmanomas tik uždarius visas dureles.



### Gedimas nuotolinio valdymo pulte arba „Open&Start“ sistemoje \* Atrakinimas

Raktą arba avarinį raktą   2-5 vairuotojo durų spynelėje pasukite iki galo. Atidarius vairuotojo dureles, visas automobilis bus atrakintas.

### Užrakinimas

Uždarykite vairuotojo duris, atidarykite keleivio duris, nuspauskite centrinio užrakto mygtuką . Automobilis bus užrakintas. Uždarykite keleivio duris.

## Gedimas centrinio užrakto sistemoje

### Atrakinimas

Raktą arba avarinį raktą \* ⇨ 2-5 vairuotojo durų spynelėje pasukite iki galo. Kitas duris galite atidaryti naudodamiesi vidaus rankenėle (nejmanoma, jei įjungta nuo vagystės užrakto sistema \*). Bagažinės durys ir degalų įpylimo angos dangtelis liks užrakinti. Norėdami išjungti apsaugos nuo vagystės užrakto sistemą \*, įjunkite degimą ⇨ 2-12.



### Užrakinimas

Įkiškite raktą arba avarinį raktą \* ⇨ 2-5 į angą virš užrakto durelių viduje ir suaktyvinkite užraktą paspausdami (garsinis patvirtinimas), tada uždarykite duris. Tada uždarykite duris. Procedūrą reikia atlikti kiekvienoms durims. Vairuotojo duris taip pat galima atrakinti iš išorės su raktu. Kuro įpylimo dangtelio ir bagažinės skyriaus užrakinti negalima.



### Užraktai nuo vaikų

#### ⚠ Įspėjimas

Naudokite užraktus nuo vaikų, kai tik galinėse sėdynėse sėdi vaikai.

Naudodamiesi raktu ar atsuktuvu rankenėlę galinėse duryse pasukite iš vertikalią padėties: durų nebus galima atidaryti iš vidaus.



### Durys

#### Bagažinės skyrius

##### Atidarymas

Nuspauskite mygtuką po apsaugine juosta.

#### Įspėjimas

Draudžiama važiuoti su atidarytomis ar pravertomis bagažinės durimis, pvz., vežant didelius daiktus bagažinės skyriuje, kadangi į saloną gali patekti nuodingos išmetamosios dujos.

##### Pastaba

Tam tikrų sunkių daiktų pritvirtinimas prie bagažinės durų gali trukdyti joms likti atidarytomis.



##### Uždarymas

Naudokite viduje esančią rankenėlę.

Uždarydami duris nespauskite mygtuko po apsaugine juosta, kadangi bagažinės durys vėl atsirakins.

## Automobilio apsauga

### Apsaugos nuo vagystės sistema

#### ⚠️Įspėjimas

Draudžiama naudoti sistemą, kai automobilyje yra žmonių! Durų nebus galima atrakinti iš vidaus.

Sistema užrakina visas duris. Visos durys turi būti uždarytos, priešingu atveju sistema negali būti suaktyvinta.

Jei degimas buvo įjungtas, vairuotojo durys turi būti atidarytos ir uždarytos vieną kartą, kad automobilis būtų apsaugotas.

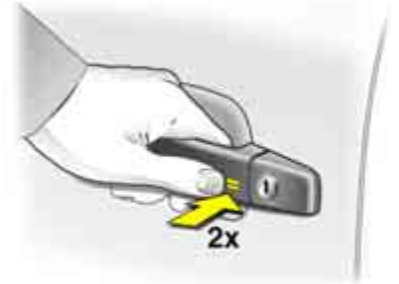
Atrakinus automobilį mechaninė apsaugos nuo vagystės užrakto sistema bus išjungta. To neįmanoma atlikti centrinio užrakto mygtuku.



17043 T

#### Suaktyvinimas nuotolinio valdymo pultu

Per 15 sekundžių du kartus nuspauskite **⊞**.



17044 T

#### Aktyvavimas su „Open&Start“ sistema.

Du kartus per 15 sekundžių palieskite jutiklio lauką priekinių durelių rankenėlėje.

Elektroninis raktas turi būti automobilio išorėje maždaug vieno metro atstumu.

### Apsaugos nuo vagystės signalizacijos sistema

Apsaugos nuo vagystės signalizacijos sistema aktyvuojama kartu su mechanine apsaugos nuo vagystės užrakto sistema.

Ji valdo:

- duris, bagažinės dangtį, variklio gaubtą,
- keleivių skyrių,
- automobilio pokrypį, pvz., jei jis pakeltas,
- Degimą.

Atrakinus automobilį, abi sistemos išsijungia vienu metu.



#### **Pastaba**

Automobilio salono pokyčiai, kaip antai, sėdynių uždangalų naudojimas, gali paveikti keleivių skyriaus tikrinimą.



### Suaktyvinimas be keleivių skyriaus ir automobilio pokrypio tikrinimo

Ši savybė gali būti suaktyvinta, jei automobilyje yra paliktas gyvūnas.

1. Uždarykite bagažinės skyrių ir variklio gaubtą.
2. Nuspauskite mygtuką . Šviesinis diodas mygtuke  mirksės daugiausiai 10 sekundžių.
3. Uždarykite duris.

4. Įjunkite apsaugos nuo vagystės sistemą. Šviesos diodas šviečia. Po apytikriai 10 sekundžių sistema išsijungs. Šviesos diodas blykčios, kol sistema bus išjungta.



### Šviesos diodas (LED)

Per pirmąsias 10 sekundžių po apsaugos nuo vagystės signalizacijos sistemos suaktyvinimo:

- |                                  |   |   |
|----------------------------------|---|---|
| Šviesos diodas šviečia           | = | Patikrinimas, užvedimo delsimas,  |
| šviesos diodas tankiai blykčioja | = | Durys, bagažinės durys ar variklio dangtis atidarytas arba tai reiškia sistemos gedimą. |

Po pirmųjų 10 sekundžių po apsaugos nuo vagystės signalizacijos sistemos suaktyvinimo:

- |   |   |                     |
|---|---|---------------------|
| šviesos diodas blykčioja lėtai                | = | Sistema aktyvi,     |
| šviesos diodas įsijungs apytikriai 1 sekundei | = | Išjunkite funkciją. |
- Atsiradus sistemos gedimui pagalbos ieškokite serviso centre.

### Pavojaus signalas

Suveikus sistemai bus pateikiamas garsinis (garso signalas) ir vaizdinis signalas (avariniai žibintai). Trukmė ir aliarmų skaičius nustatomi įstatymiškai.

Aliarmą nutildyti galima paspaudus nuotolinio valdymo pulto mygtuką ar įjungus degimą. Tuo pat metu išjungiamo ir apsaugos nuo vagystės signalizacijos sistema.

### Imobilizatorius

Sistema patikrina, ar automobilį leidžiama užvesti su naudojamu raktu. Atpažinus rakte įtaisytą atsakiklį, automobilį bus galima užvesti.

Elektroninis imobilizatorius suaktyvinamas automatiškai iš spynelės išėmus raktą ar su „Open&Start“ sistema, kai variklis išjungiamas paspaudžiant **Start/Stop** mygtuką.

Jei įjungus degimą mirksni kontrolinis indikatorius „A“, sistemoje yra gedimas ir variklio užvesti negalima. Išjunkite degimą ir pabandykite iš naujo užvesti variklį.

Jei kontrolinis indikatorius „A“ ir toliau blykčioja, pabandykite užvesti variklį atsarginiu raktu ir kreipkitės į serviso centrą.

Jei kontrolinis indikatorius šviečia po variklio užvedimo, gedimas yra elektrinėje variklio dalyje ar elektrinėje pavarų dėžės dalyje \*↻ 5-15, ↻ 9-10, ↻ 9-16, arba dyzelino filtre yra vandens \*↻ 5-29.

### Pastaba

Imobilizatorius neužrakina durų.  
Palikdami automobilį visada turite  
jį užrakinti ir įjungti apsaugos nuo  
vagystės signalizacijos sistemą \*  
⇨ 2-7, ⇨ 2-12.

## Išoriniai veidrodėliai

### Išgaubta forma

Išgaubtas išorinis veidrodėlis sumažina  
„aklųjų taškų“ riziką. Dėl veidrodėlio  
formos daiktai atrodo mažesni, todėl tai  
turi įtakos apskaičiuojant atstumus.



### Elektrinis reguliavimas

Pirmiausia pasirinkite atitinkamą išorinį  
veidrodėlį ir tik tada jį reguliuokite.



### Nulenkimas


Siekiant užtikrinti pėsčiųjų saugumą, išoriniai veidrodėliai pasisuks nuo savo įprastos montavimo padėties į juos atsitrenkus pakankamai stiprią jėgą. Grąžinkite veidrodėlį į vietą šiek tiek spausdami veidrodėlio korpusą.


### Rankinis valdymas


Išorinius veidrodėlius galima nulenkti švelniai paspaudus išorinį korpuso kampą.



### Elektrinis \*


Paspauskite  mygtuką ir abu išorės veidrodėliai bus užlenkti.

Dar kartą paspaudus  mygtuką, abu išorės veidrodėliai bus grąžinti į pradinę padėtį.

Jei elektriniu būdu nulenktas veidrodėlis bus atlenktas ranka, paspaudus  mygtuką, kitas veidrodėlis bus atlenktas elektriniu būdu.



### Šildymas

Suaktyvinkite paspausdami  mygtuką. Šildymas veikia dirbant varikliui ir netrukus išsijungia automatiškai.



## Vidiniai veidrodėliai

### Mechaninė apsauga nuo akinimo

Norėdami sumažinti akinimą, pasukite svirtį veidrodėlio korpuso apačioje.



### Automatinė apsauga nuo akinimo

Akinimas nuo iš paskos važiuojančių automobilių šviesų naktį yra sumažinamas automatiškai.

## Langai

### Mechaniniai langai

Durėlėse esantys langai gali būti atidaryti ar uždaryti, naudojantis kėliklio rankenėlėmis.

### Elektra valdomi langai

#### ⚠Įspėjimas

Valdydami elektra reguliuojamus langus būkite atsargūs. Iškyla sužalojimo pavojus, ypač vaikams.

Jei galinėje sėdynėje yra vaikų, įjunkite vaikų apsaugos sistemą \* elektriniams langams.

Uždarydami langus procesą stebėkite iš arti. Įsitinkite, kad judant stiklui jo kelyje nebus jokios kliūtis.

Elektra valdomi langai gali būti įjungiami,

- kai įjungtas degimas,
- per 5 minutes po degimo išjungimo ✱,
- 5 minutes po užvedimo rakto pasukimo į padėtį „1“.

Atidarius vairuotojo duris, budėjimo funkcija po degimo išjungimo bus išjungta.



Šiuo valdikliu galite atidaryti arba uždaryti langus.

Automobiliuose su automatine funkcija dar kartą patraukite arba nuspauskite jungiklį ir sustabdykite langus.

### **Apsaugos funkcija**


Jei lango stiklas pajus pasipriešinimą įpusėjus automatiniam uždarymui, jis nedelsiant bus sustabdytas ir vėl atidarytas.

Jei langą uždaryti sunku dėl užšalimo ar panašių sąlygų, mygtuką paspauskite kelis kartus.



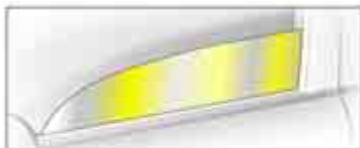
13033 T

### Galinių langų apsaugos nuo vaikų sistema \*

Jungiklis  gali būti naudojamas galinių durų langų jungiklių suaktyvinimui arba deaktivavimui.



### Langų valdymas iš išorės \*

Priklausomai nuo įrangos, langai gali būti valdomi per atstumą iš išorės.



13046 T

### Nuotolinio valdymo pultas

Nuspauskite  arba  kol langai atsidaro arba užsidaro.



13034 T

### „Open&Start“ sistema \*

Norėdami uždaryti, lieskite jutiklio lauką durelių rankenėlėje, kol visi langai bus visiškai uždaryti.

Elektroninis raktas turi būti automobilio išorėje maždaug vieno metro atstumu.

### Perkrova

Jei langai yra pakartotinai valdomi trumpais intervalais, maitinimo tiekimas bus laikinai nutrauktas.


### Gedimas

Jei langų negalima atidaryti ar uždaryti automatiškai, elektrinius langus suaktyvinkite taip:

1. Uždarykite duris.
2. Įjunkite degimą.
3. Visiškai uždarykite langą ir dar 5 sekundes nuspauskite mygtuką.
4. Visiškai uždarykite langą ir dar 1 sekundę spauskite mygtuką.
5. Pakartokite su kiekvienu langų.



### Šildomas galinis langas

Suaktyvinkite paspausdami  mygtuką.

Šildymas veikia dirbant varikliui ir netrukus išsijungia automatiškai.

Priklausomai nuo variklio galinio lango šildymas įsijungia automatiškai, kai valomas dyzelino dalelių filtras ❄.

### Saulės skydeliai

Saulės skydeliai gali būti nulenkti į apačią ar pasukti į šoną, kad būtų išvengta akinimo.

Jeigu saulės skydeliuose yra integruoti veidrodėliai, vairuojant veidrodėlių dangteliai visada turi būti uždaryti.

### Stogas



#### Panoraminis langas

Draudžiama ant panoraminio stogo klijuoti kokius nors lipdukus. Nedenkite automobilio dervuota drobe.



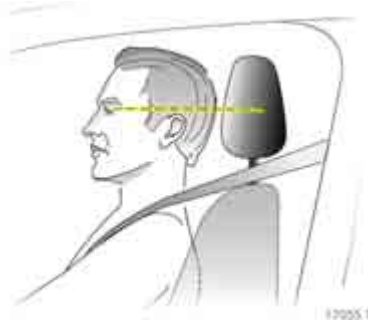
#### Išorinė užuolaida nuo saulės

Išorinė užuolaida yra valdoma elektra.

Nuspauskite  mygtuką ir atidarykite arba  uždarykite. Norėdami uždaryti iki galo, nuspauskite mygtuką ir palaikykite.

## Sėdynės, atramos

Galvos atramos.....	3-1
Priekinės sėdynės.....	3-3
Galinės sėdynės .....	3-7
Saugos diržai .....	3-12
Oro pagalvės sistema .....	3-16
Vaiko tvirtinimo sistema .....	3-21



### Galvos atramos

#### Padėtis

##### ⚠️ Įspėjimas

Važiukite tik su tinkamoje padėtyje nustatyta galvos atrama.

Vidurinė galvos atramos dalis turi būti akių lygyje. Jei tai nėra įmanoma sėdint labai aukštam asmeniui, nustatykite aukštesnę padėtį, o žemesniam asmeniui – žemesnę padėtį.



### Reguliavimas

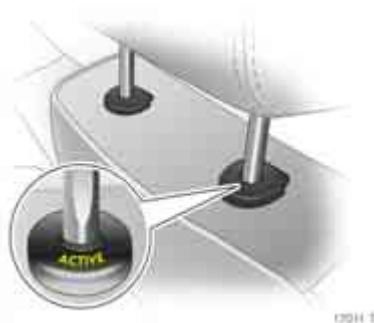
#### Galvos atramos su atkabinimo mygtuku

Paspauskite atkabinimo mygtuką, sureguliuokite aukštį, užfiksuokite.



#### Galvos atramos be atkabinimo mygtuko

Patraukite galvos atramą į viršų ar paspauskite laikiklį, kad atsikabintų ir paspauskite galvos atramą į apačią.



#### Aktyvios galvos atramos \*

Smūgio į automobilio galą atveju aktyvios galvos atramos šiek tiek pakryps į priekį. Galva bus daug efektyviau prilaikoma, todėl sumažėja kaklo sužalojimo galimybė.

Aktyvios galvos atramos yra atpažįstamos pagal raides **ACTIVE** ant galvos atramos movų.

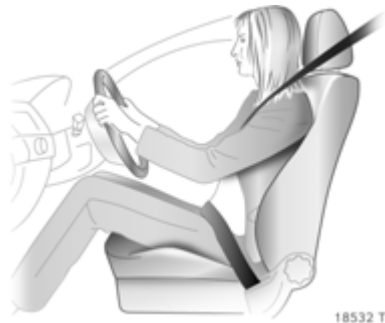
#### Pastaba

Priedai prie priekinio keleivio sėdynės gali būti tvirtinami tik, jeigu sėdynė nėra naudojama.



#### Išėmimas

Paspauskite skląstelius ir patraukite galvos atramą.



## Priekinės sėdynės

### Sėdynės padėtis

#### Įspėjimas

Važiukite tik su tinkamai sureguliuota sėdyne.

- Sėdėkite taip, kad jūsų sėdmenys būtų kaip įmanoma arčiau sėdynės atlošo. Sureguliuokite atstumą tarp jūsų pėdų ir pedalų taip, kad spaudžiant pedalus kojos būtų šiek tiek sulenktos. Keleivio sėdynę pastumkite kaip įmanoma toliau atgal.
- Sėdėkite taip, kad jūsų pečiai būtų kaip įmanoma arčiau sėdynės atlošo. Sėdynės atlošo polinkį sureguliuokite taip, kad galėtumėte lengvai pasiekti vairą, o jūsų rankos būtų šiek tiek sulenktos. Sukant vairą reikia išlaikyti pečių ir atlošo kontaktą. Nenulenkite atlošo per daug atgal. Didžiausias rekomenduotinas polinkis yra apytikriai 25 laipsniai.

- Sureguliuokite vairą ⇨ 5-1.
- Sėdynės aukštį \*nustatykite taip, kad matymo laukas iš visų pusių būtų aiškus ir matytumėte visus prietaisus. Tarp galvos ir stogo turi būti mažiausiai 15 cm tarpas. Jūsų šlaunys turi remtis į sėdynę be spaudimo.
- Sureguliuokite galvos atramą ⇨ 3-1.
- Sureguliuokite saugos diržo aukštį ⇨ 3-14.
- Šlaunies atramą \*sureguliuokite taip, kad tarp sėdynės kampo ir kelio įdubimo būtų apytikriai dviejų pirštų pločio tarpas.
- Juosmens atramą \*sureguliuokite taip, kad ji išlaikytų natūralią stuburo formą.

## 3 - 4 Sėdynės, atramos



146920 D

### Sėdynės reguliavimas

#### ⚠Įspėjimas

Niekada nereguliuokite sėdynės važiuodami, kadangi ji gali pajudėti nevaldomai.

### Sėdynės padėties nustatymas

Patraukite rankenėlę, pastumkite sėdynę ir atleiskite rankenėlę.



146971 D

### Sėdynių atlošai

Pasukite ratuką. Reguliavimo metu nesiremkite į sėdynę.



146933 D

### Sėdynės aukštis \*

Pumpuojamoji svirtis

į viršų = aukščiau  
į apačią = žemiau



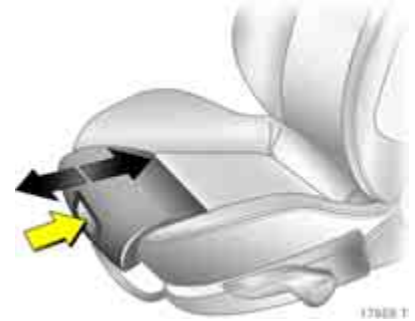
### Sėdynės palenkimas \*

Patraukite svirtį, atlošo kampą reguliuokite perkeldami kūno svorį. Atleiskite svirtį ir girdimai užfiksuokite sėdynę nustatytoje padėtyje.



### Juosmens atrama \*

Pasukite ratuką. Reguliavimo metu nesiremkite į sėdynę.



### Sureguliuokite šlaunų atramą \*

Paspauskite mygtuką ir pastumkite šlaunies atramą.



#### Sėdynės nulenkimas

Galvos atramą paspauskite į apačią.

Pastumkite sėdynę atgal.

Pakelkite atkabinimo svirtį, nulenkite atlošą į priekį ir užfiksuokite.

Norėdami gražinti sėdynę į stačią padėtį pakelkite svirtį ir garsiai atlenkite atlošą.




#### Porankis

Paspauskite pakeltą porankį atgal priešinga pasipriešinimui kryptimi ir nulenkite.

Porankis gali būti nustatytas į skirtingas padėtis jį pakeliant.



#### Šildymas

Sureguliuokite šildymą iki norimos nuostatos vieną ar kelis kartus paspausdami sėdynės  mygtuką, kai degimas yra įjungtas. Kontrolinis indikatorius mygtuke nurodys nuostatą.

Žmonėms su jautria oda nerekomenduojama ilgai laikyti maksimaliai įjungtą šildymą.

Sėdynės šildymas veikia dirbant varikliui.



## Galinės sėdynės

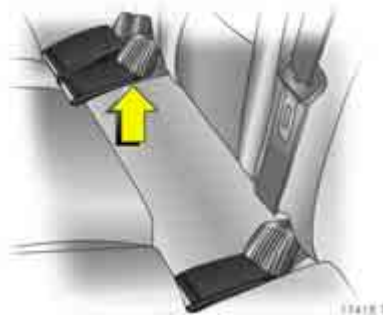
### Antra sėdynių eilė

#### Įspėjimas

Reguliuodami sėdynių eilę ar atlošus rankas laikykite toliau nuo lankstų – sužeidimo pavojus.

### Sėdynių eilės perstūmimas

Paspauskite atkabinimo svirtį į priekį ir stumkite sėdynių eilę. Atleiskite svirtį ir užfiksuokite sėdynes.



### Nuleiskite sėdynių eilę ir pastumkite į priekį

Nuimkite bagažinės skyriaus dangtį ✱  
⇨ 4-4.

Galvos atramas pastumkite žemyn  
⇨ 3-1.

Saugos diržo sagtis įdėkite į sėdynės kišenę.



Paspauskite atkabinimo svirtį **1** žemyn ir sėdynę pasukite į viršų kol ji užsifiksuos.

Paspauskite atkabinimo svirtį **2** abiejuose šonuose į apačią, gražinkite atlošą į stačią padėtį ir užfiksuokite.

Rankenėlę atlošo centre patraukite atgal, gražinkite atlošą į stačią padėtį ir užfiksuokite.

### 3 - 8 Sėdynės, atramos

Paspauskite atkabimo svirtį **3**, pastumkite suolelį į tolimiausią priekinę padėtį ir užfiksuokite.

Norėdami atstatyti paspauskite atkabimo svirtį **3** ir pastumkite suolelį į reikiamą padėtį.

Sureguliuokite atlošą ir naudodamiesi svirtimi **1** nulenkite sėdynę atgal. Visos padėtys turi būti užfiksuotos su garsu.



#### Šoninių sėdynių atlošų reguliavimas

Paspauskite atkabimo svirtį į apačią, pasirinkite vieną iš dviejų polinkių, atleiskite svirtį ir užfiksuokite atlošą.

#### **Įspėjimas**

Keleiviai sėdynėje gali keliauti tuo atveju, jei atlošas yra tinkamai užfiksuotas atgal pasvirusioje padėtyje.



#### Antros eilės kraštinių sėdynių atlošų nulenkimas

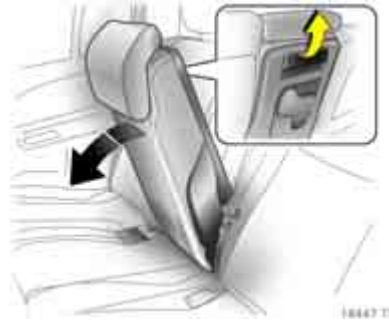
Nuimkite bagažinės skyriaus dangtį \*  
⇨ 4-4.

Galvos atramas pastumkite žemyn ⇨ 3-1.

Saugos diržo sagtis įdėkite į sėdynės kišenes.

Paspauskite atkabimo svirtį, nustatykite atlošą į vertikalią padėtį ar pakreiptą į priekį arba nulenkite jį iki sėdynės pagalvės ir užfiksuokite.

Norėdami gražinti į stačią padėtį, atkabimo svirtį nuspauskite į apačią ir užfiksuokite atlošą reikiamoje padėtyje.

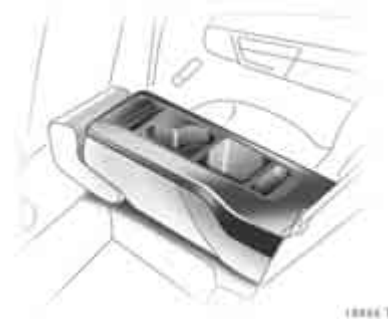


### Vidurinės sėdynės antroje eilėje atlošo nulenkimas

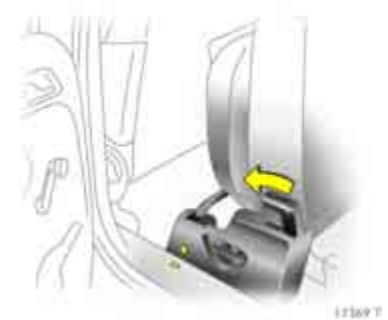
Galvos atramą paspauskite į apačią ⇨ 3-1. Saugos diržo sagtis įdėkite į sėdynės kišenes.

Patraukite rankenėlę nugarėlėje, nustatykite atlošą į vertikalią padėtį arba nulenkite jį iki sėdynės pagalvės ir užfiksuokite.

Norėdami gražinti patraukite rankenėlę, ištiesinkite ir užfiksuokite reikiamoje padėtyje.



Vidurinės sėdynės atlošas gali būti naudojamas kaip porankis jį nulenktus, o jame yra gėrimų laikikliai ir daiktų skyreliai.



### Trečios eilės sėdynės

#### ⚠️ Įspėjimas

Atlenkdami ar nulenkdami sėdynes rankas laikykite toliau nuo lankstų.

### Sėdynių nustatymas

Nuimkite grindų dangą \* ir bagažinės dangtį \* ⇨ 4-5.

Paspauskite svirtį į priekį ir pastumkite antrąją sėdynių eilę link žymės.

### 3 - 10 Sėdynės, atramos



Nukreipkite saugos diržus per diržo laikiklius ir įstatykite sagčių plokšteles į laikiklius.

#### **⚠️ Įspėjimas**

Prieš pradėdami sėdynės reguliavimą, visi komponentai turi būti išimami iš šoninių skersinių ❄️, o saugos diržai užkabinami už saugos diržo ąselės ant automobilio grindų nepersukant.



Iš bagažinės skyriaus patraukite sėdynę už rankenėlės.



Stumkite sėdynę atgal, kol ji bus stačioje padėtyje ir pasigirs garsinis fiksavimo garsas. Viršutinę atlošo dalį prilaikykite ranka.

Antrosios eilės sėdynės pastumkite į reikiamą padėtį ir užfiksokite.

Saugos diržai ⇨ 3-12.

Užkiškite bagažinės skyriaus dangtį ❄️ patalpindami jį už trečiosios eilės sėdynių ⇨ 4-4.



17370 T

### Sėdynių sudėjimas

Nuimkite bagažinės skyriaus dangtį \*  
⇨ 4-4.

Paspauskite svirtį į priekį ir pastumkite antrąją sėdynių eilę link žymės.

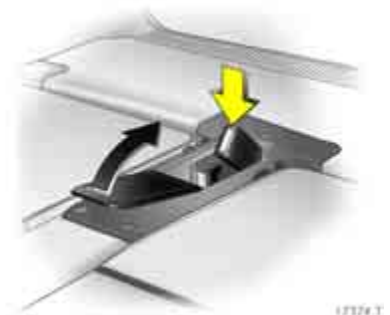
Paspausdami laikiklį atleiskite ir stumkite trečiosios eilės galvos atlošus iki galo.

Nukreipkite saugos diržus per diržo laikiklius ir įstatykite sagčių plokšteles į laikiklius.



18610 T

Iš bagažinės skyriaus paspauskite mygtuką atlošo viršuje ir nuleiskite atlošą. Naudodamiesi rankenėle sėdynėje patraukite atgal ir į viršų, o tada sukite sėdynę į priekį, kol ji nusileis iki automobilio grindų. Visos procedūros metu sėdynę laikykite už rankenėlės.



17374 T

Įspauskite diržo sagtis į nišą grindyse ir uždarykite dangtelį.

Uždėkite gale grindų \* ir abgažinės dangas \* ⇨ 4-3, ⇨ 4-5.

Antrosios eilės sėdynės pastumkite į reikiamą padėtį ir užfiksuokite.





## Saugos diržai

Staigaus greičio padidinimo ar sumažinimo metu saugos diržai užfiksuoja, siekiant užtikrinti keleivių saugumą.

### Įspėjimas

Prieš kiekvieną kelionę prisisekite saugos diržą.

Avarijos atveju saugos diržo nesegintys asmenys kelia grėsmę kitiems keleiviams ir patys sau.

Kontrolinis saugos diržo indikatorius   5-13.

Vienu metu tą patį saugos diržą gali segėti tik vienas žmogus. Diržai nėra pritaikyti prisegti jaunesnius kaip 12 metų ar žemesnius nei 150 cm asmenis.

Bėgant laikui reikia patikrinti, ar nėra pažeistos diržo sistemos dalys ir ar jos veikia tinkamai.

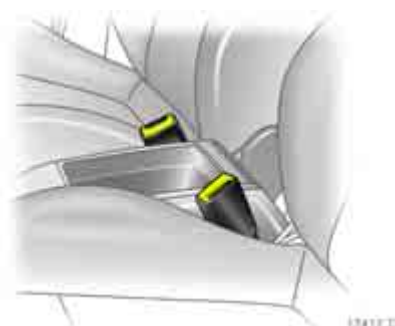
Pažeistus komponentus būtina pakeisti. Po avarijos saugos diržus ir suveikusius diržo įtempiklius būtina pakeisti serviso centre.

### **Pastaba**

Įsitikinkite, kad diržai nėra pažeisti ar nėra prispausti objektų aštriais kampais. Venkite nešvarumų patekimo į diržo įtraukiklį.

## Diržo jėgos ribotuvai

Priekinėse sėdynėse spaudimas kūnui yra sumažinamas sumažinus diržo atleidimą susidūrimo atveju.



## Diržo įtempikliai

Stipraus priešakinio ar galinio smūgio atveju priekinės sėdynės diržai yra įtempiami ties sagtimi ir taip suveržiami.

### Įspėjimas

Netinkamas elgesys (pvz., diržo ar diržo sagties nuėmimas ir surinkimas) gali būti diržo įtempiklio suveikimo ir sužeidimo priežastimi.

Diržų įtempiklių išdėstymą parodo šviečiantis indikatorius ➤ 5-13.

Suveikusius diržo įtempiklius reikia pakeisti serviso centre. Diržo įtempikliai suveikia tik kartą.

#### **Pastaba**

Draudžiama diržo įtempiklio suveikimo zonoje tvirtinti ar padėti kokius nors priedus ar daiktus. Draudžiama atlikti bet kokias diržo įtempiklio komponentų modifikacijas, kadangi tai anuliuos automobilio tipo aproavimą.



### **Trijų taškų saugos diržas**

#### **Surinkimas**

Ištraukite diržą, uždėkite jį nepersuktą ant kūno, sagties plokštelę įkiškite į sagtį ir užsekite. Reguliariai įtempkite juosmens diržą važiuojant patraukdami peties diržą.



Dėl laisvų ar storų rūbų diržas negali gerai priglusti. Draudžiama tarp diržo ir kūno dėti tokius daiktus kaip rankinės ar mobiliojo ryšio telefonai.

#### **⚠ Įspėjimas**

Diržas neturi liesti aštrių ar trapių daiktų jūsų rūbų kišenėse.

### 3 - 14 Sėdynės, atramos



#### Aukščio reguliavimas \*

1. Šiek tiek patraukite diržą.
2. Nuspauskite mygtuką .
3. Nustatykite aukštį ir užfiksuokite.

Aukštį sureguliuokite taip, kad saugos diržas eitų per petį. Jis neturi juosti kaklo ar viršutinės rankos dalies.

Draudžiama reguliuoti aukštį vairuojant.

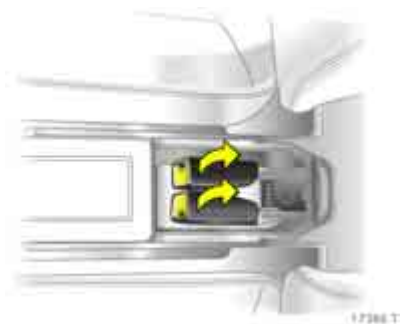


#### Nuėmimas

Norėdami atsegti diržą, paspauskite diržo sagtyje esantį raudoną mygtuką.

#### Saugos diržai antroje eilėje

Saugos diržas vidurinei sėdynei gali būti ištrauktas iš inercinio būgno, jei atlošas yra užfiksuotas porankio padėtyje



#### Saugos diržai trečioje eilėje

Atidarykite dangtį grindyse tarp sėdynių ir patraukite diržo sagtis.

Iš laikiklio išimkite sagties plokštelę ir diržą.

#### Įspėjimas

Naudojamas diržas negali būti perjuostas per diržo laikiklį.



Nenaudojamą saugos diržą reikia perjuosti per diržo laikiklį ir įstatyti sagties plokštelę laikiklyje.



### Saugos diržai \* trečioje eilėje

Nuimami saugos diržai atpažįstami pagal etiketę dirže.

Norėdami naudoti šoninius skersinius \*, saugos diržus galite nuimti nuo saugos diržo ąselių automobilio grindyse.

Paspauskite spyruoklinę sklendę ir atkabinkite kabliuką nuo diržo ąselės automobilio grindyse.



Susukite diržą ir pritvirtinkite kabliuką prie magnetinio laikiklio.

Norėdami padėti saugos diržą, nuimkite kablį nuo magnetinio laikiklio, paspauskite spyruoklinę kabliuko auselę ir pritvirtinkite prie saugos diržo ąselės automobilio grindyse. Diržo negalima persukti. Kabliukas turi būti užfiksuojamas saugos diržo ąsoje.

### Pastaba

Kabliukas turi būti pritvirtintas tik prie automobilio grindyse esančių ąselių.

Ąselės ir saugos diržai negali būti naudojami krovinių tvirtinimui.

#### Saugos diržo naudojimas nėštumo laikotarpiu

##### Įspėjimas

Juosmens diržas turi būti dedamas kuo žemiau ant juosmens, kad pilvas būtų kuo mažiau spaudžiamas.

#### Oro pagalvės sistema

Oro pagalvės sistema susideda iš kelių atskirų sistemų.

Suveikusios oro pagalvės prispučia per milisekundės dalis. Jos išsileidžia taip pat greitai, todėl dažnai susidūrimo atveju tai net nėra pastebima.

##### Įspėjimas

Dėl netinkamo elgesio oro pagalvės sistemos gali suveikti sprogdamos.

##### **Pastaba**


Oro pagalvių sistemos ir diržo įtempiklio valdymo elektriniai komponentai yra įtaisyti centrinėje konsolėje. Draudžiama šioje srityje laikyti magnetus.

Draudžiama ką nors klijuoti ant oro pagalvių dangtelių; taip pat negalima uždengti jų bet kokia medžiaga.

Kiekviena oro pagalvė suveiks tik kartą. Suveikusias oro pagalves reikia pakeisti serviso centre.

Draudžiama atlikti bet kokias oro pagalvės sistemos modifikacijas, kadangi tai anuliuos automobilio tipo aprobavimą.

Vairą, prietaisų skydą, panelės dalis, durų tarpikius, rankenėles ir sėdynes išimti reikia serviso centre.

Kontrolinis  oro pagalvių indikatorius ⇨ 5-13.



17011 T

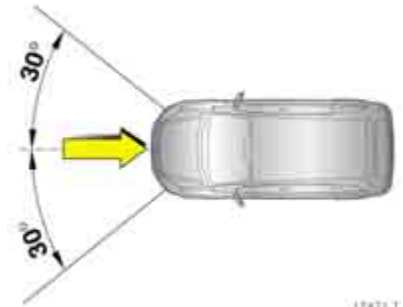
### Priekinių oro pagalvių sistema

Priekinės oro pagalvės sistema susideda iš vairuotojo ir keleivio oro pagalvės ir prietaisų skyde įtaisytos oro pagalvės. Jas galima atpažinti pagal žodį **AIRBAG**.



17118 T

Prietaisų skydo šone yra priklijuotas lipdukas, matomas atidarius keleivio duris.

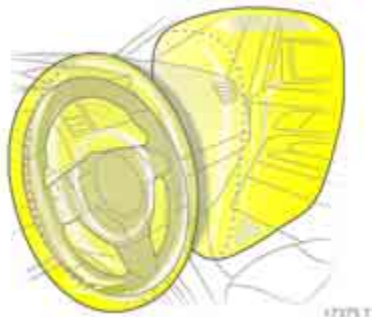


17021 T

Priekinės oro pagalvės sistema suveiks stipraus smūgio atveju pavaizduotoje vietoje. Degimas turi būti įjungtas.

Sėdynės užėmimo atpažinimas ⇨ 3-20.  
„Opel“ vaiko tvirtinimo sistema su atsakikliais ⇨ 3-24.

### 3 - 18 Sėdynės, atramos



Tikrinamas priekinės sėdynės keleivių pajudėjimas į priekį, kas labai sumažina viršutinės kūno dalies ir galvos sužalojimą.

#### Įspėjimas

Optimali apsauga suteikiama tik sėdynei esant tinkamoje padėtyje ⇨ 3-4.

Erdvė, kurioje prisipučia oro pagalvė, turi būti laisva.

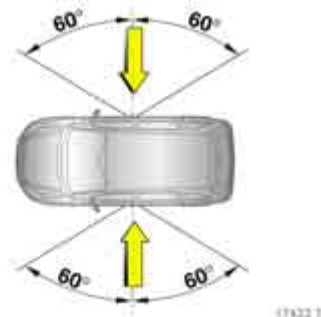
Diržas turi būti tinkamai prisegtas. Tik tada oro pagalvės Jus tinkamai apsaugos.



#### Šoninių oro pagalvių sistema \*

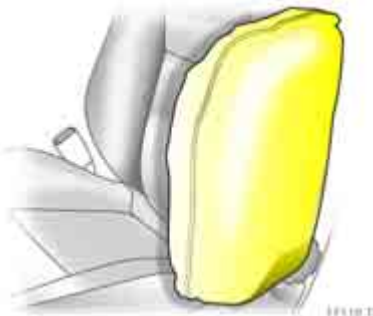
Šoninės oro pagalvės sistema susideda iš oro pagalvės kiekvienos priekinės sėdynės atloše.

Jas galima atpažinti pagal žodį **AIRBAG**.



Šoninės oro pagalvės sistema suveiks stipraus smūgio atveju pavaizduotoje vietoje. Degimas turi būti įjungtas.

Sėdynės užėmimo atpažinimas ⇨ 3-20.  
„Opel“ vaiko tvirtinimo sistema su atsakikliais \* ⇨ 3-21.



Tai žymiai sumažina viršutinės kūno dalies ir dubens sužeidimą šoninio susidūrimo atveju.

#### ⚠ Įspėjimas

Erdvė, kurioje prisipučia oro pagalvė, turi būti laisva.

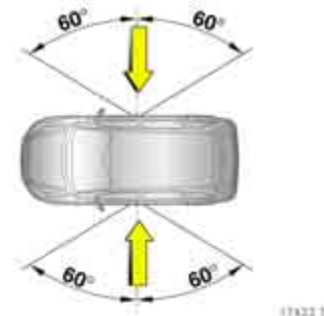
#### Pastaba

Naudokite tik jūsų automobiliui aprobuotus apsauginius sėdynių uždangalus. Būkite atidūs ir neuždenkite oro pagalvių.

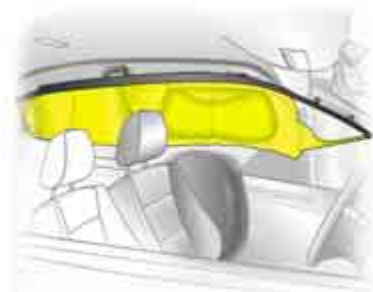


### Šoninių oro pagalvių sistema \*

Apsauginės šoninės oro užuolaidėlės sistema susideda iš oro pagalvės stogo rėme kiekvienoje pusėje. Jas galima atpažinti pagal žodį **AIRBAG** stogo statramstyje.



Apsauginės šoninės oro užuolaidėlės sistema suveiks stipraus smūgio atveju pavaizduotoje vietoje. Degimas turi būti įjungtas.



17423 1

Tai žymiai sumažina galvos sužeidimus šoninio susidūrimo atveju.

Apsauginės šoninės oro užuolaidėlės neapsaugo trečiosios eilės sėdynių.

#### Įspėjimas


Erdvė, kurioje prisipučia oro pagalvė, turi būti laisva.

Kabliukai \* togo rėmo rankenėlėse yra skirti lengvų rūbų pakabinimui be pakabo. Draudžiama šiuose drabužiuose laikyti kokius nors daiktus.



18114 2

#### Sėdynės užėmimo atpažinimas

Atpažįstama pagal lipduką apatiniam priekinės keleivio sėdynės skydelyje ir kontrolinį indikatorius \*, kurį įsižiebia maždaug po 4 sekundžių įjungus degimą.

Sėdynės užėmimo atpažinimo sistema deaktyvuoja keleivio priekinę ir šoninę oro pagalvę, jeigu priekinėje keleivio sėdynėje nieks nesėdi arba jeigu joje yra įrengta vaiko tvirtinimo sistema su atsakikliais \*. Apsauginė šoninė oro užuolaidėlė \* išlieka aktyvuota.

#### Įspėjimas

„Opel“ vaiko tvirtinimo sistema su atsakikliais \* turi būti naudojama priekinėje keleivio sėdynėje. Naudojant sistemas be atsakiklių kyla mirtino sužeidimo pavojus.

Kontrolinis indikatorius ⇨ 5-14.

#### Pastaba

Sveriantis mažiau nei 35 kg keleivis turi sėdėti tik ant galinių sėdynių.

Draudžiama ant priekinės keleivio sėdynės dėti sunkius daiktus. Priešingu atveju sėdynė užregistruos užėmimą ir priekinės keleivio sėdynės oro pagalvės sistema nebus išjungta.

Draudžiama priekinėje keleivio sėdynėje naudoti apsauginius uždangalus ar sėdynės pagalves.

## Vaiko tvirtinimo sistema

### Vaiko tvirtinimo sistemos

Vykdykite vaiko tvirtinimo sistemos naudojimo instrukcijas.

Visada laikykitės vietinių ar šalies įstatymų. Kai kuriose šalyse vaiko tvirtinimo sistemos naudojimams tam tikrose sėdynėse yra draudžiamas.

### Tinkamos sistemos pasirinkimas

Kaip įmanoma ilgiau jūsų vaikas turi keliauti sėdėdamas į automobilio galą nukreiptoje kėdutėje. Kadangi kaklinė stuburo dalis yra silpna, o avarijos atveju sužeidimo galimybė sėdint į galą nukreiptoje kėdutėje ar pusiau gulimoje padėtyje yra mažesnė nei sėdint stačiai.

Vaikai iki 12 metų ar iki 150 cm ūgio turi keliauti atitinkamoje vaiko kėdutėje.

Važiuojant reikia naudoti vaiko svorį atitinkančią kėdutę.

### Pastaba

Draudžiama ką nors klijuoti ant vaiko tvirtinimo sistemų; taip pat negalima uždengti jų bet kokia medžiaga.

Būtina pakeisti vaiko tvirtinimo sistemą, kurią avarijos metu paveikė spaudimas.

### 3 - 22 Sėdynės, atramos

#### Vietos vaiko tvirtinimo sistemoms

#### Leistini pasirinkimai vaiko kėdutės tvirtinimui

Svorio ir amžiaus klasė <sup>1)</sup>	Ant priekinės keleivio sėdynės	Ant šoninių sėdynių antroje eilėje	Ant centrinės sėdynės antroje eilėje	Ant sėdynių trečioje eilėje
<b>0 grupė: iki 10 kg</b> ar maždaug 10 mėnesių	B <sup>1</sup> , +	U, +	U	X
<b>0+ grupė: iki 13 kg</b> ar maždaug 2 metų				
<b>I grupė: 9 iki 18 kg</b> arba apie 8 mėnesių iki 4 metų	B <sup>2</sup> , +	U, +, ++	U	UF
<b>II grupė: 15 iki 25 kg</b> arba apie 3 mėnesių iki 7 metų	X	U	U	UF
<b>III grupė: 22 iki 36 kg</b> arba apie 6 mėnesių iki 12 metų				

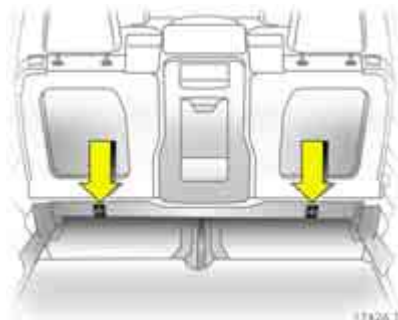
<sup>1)</sup> Rekomenduojame naudoti kiekvieną sistemą, kol vaiko svoris pasieks viršutinę ribą.

- B<sup>1</sup> = Ribotas, tik su sėdynių užimtumo atpažinimo sistema ir „Opel“ vaiko tvirtinimo sistema su atsakikliais.  
Jei vaiko tvirtinimo sistema naudoja trijų tvirtinimo taškų sėdynės diržą, nustatykite sėdynės aukštį į aukščiausią padėtį. Nustumkite priekinę keleivio sėdynę kiek įmanoma toliau į galą ir nuleiskite priekinės keleivio sėdynės diržo tvirtinimo tašką į žemiausią padėtį.
- B<sup>2</sup> = Ribotas, tik su sėdynių užimtumo atpažinimo sistema ir „Opel“ vaiko tvirtinimo sistema su atsakikliais.  
Jei vaiko tvirtinimo sistema naudoja trijų tvirtinimo taškų sėdynės diržą, nustatykite sėdynės aukštį į aukščiausią padėtį. Nustumkite priekinę keleivio sėdynę kiek įmanoma toliau į galą taip, kad automobilio saugos diržo kryptis būtų nuo tvirtinimo taško link priekio.
- U = Universalus tinkamumas kartu su trijų tvirtinimo taškų sėdynės diržu.
- UF = Gali būti universaliai naudojamas vaikų tvirtinimo sistemose kartu su trijų tvirtinimo taškų sėdynės diržu.
- + = Automobilio sėdynė galima su ISOFIX priedais. Tvirtinant su ISOFIX, automobilyje leidžiama naudoti tik ISOFIX vaikų tvirtinimo sistemas.
- ++ = Automobilio sėdynė galima su ISOFIX priedais. Tvirtinant su ISOFIX ir viršutiniu diržo laikikliu, automobilyje leidžiama naudoti tik ISOFIX vaikų tvirtinimo sistemas.
- X = Šioje svorio klasėje negalima naudoti jokios vaikų tvirtinimo sistemos.



#### „Isofix“ vaiko tvirtinimo sistemos

Prie montavimo rėmų pritvirtinkite leistinas „ISOFIX“ vaiko tvirtinimo sistemas.



#### Viršutinio diržo laikiklis vaiko tvirtinimo sistemoms

Vaiko sistemas su viršutiniu diržo laikikliu pritvirtinkite prie antrosios eilės sėdynių tvirtinimo ašelių. Diržas turi būti tarp dviejų galvos atramos strypų.

Kai naudojamas „ISOFIX“ ir viršutinio diržo laikiklis kėdutės montavimui, galima naudoti universalias „ISOFIX“ vaiko tvirtinimo sistemas.



#### Vaiko tvirtinimo sistemos su atsakikliais

Lipdukas nurodo, kuri vaiko tvirtinimo sistema turi atsakiklius.

Jeigu gerai sumontuotos priekinėje keleivio sėdynėje, „Opel“ vaiko tvirtinimo sistemos su atsakikliais yra atpažįstamos automatiškai sėdynės užimtumo atpažinimo sistema ✱.

Priekinė ir šoninė keleivio sėdynės oro pagalvė yra išjungiami. Apsauginė šoninė oro užuolaidėlė išlieka aktyvi.

**Pastaba**

Tarp sėdynės ir vaiko tvirtinimo sistemos neturi būti jokių daiktų (pvz., plastmasinių maišų ar šildančio kilimėlio).

Sėdynės užėmimo atpažinimas ⇨ 3-20.

## Daiktų laikymo vietos

Daiktų laikymo skyriai .....	4-1
Bagažinės skyrius.....	4-3
Stogo bagažinės sistema.....	4-11
Informacija apie krovinių krovimą .....	4-12



### Daiktų laikymo skyriai

#### Daiktadėžė

Daiktadėžėje yra rašiklio laikiklis.

Važiuojant daiktadėžė turi būti uždaryta.

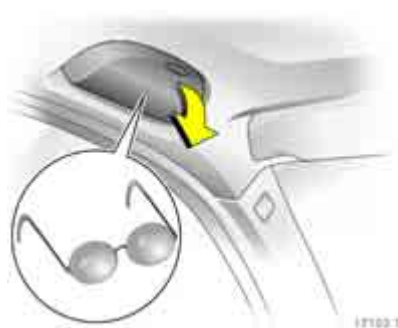


### Puodelių laikikliai

Puodelių laikikliai tvirtinami priekyje centre, durelėse arba galinėje dalyje.



Papildomi puodelių laikikliai yra centrinės sėdynės atloše, tik jį reikia nulenkti.



### Akinių laikiklis

Norėdami atidaryti nulenkite.

Nenaudokite sunkių daiktų laikymui.



### Saugykla po sėdyne

Pakelkite ir ištraukite.

Didžiausia apkrova: 1,5 kg. Norėdami uždaryti, pastumkite ir užfiksuokite.

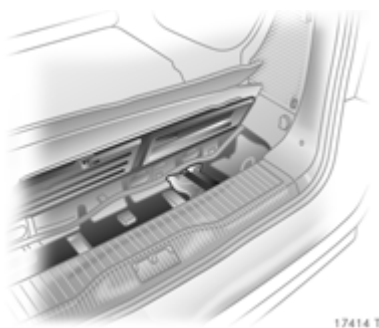


### Stogo skyrius

Norėdami atidaryti paspauskite pažymėtas vietas.

Didžiausias leistinas svoris dviejuose priekiniuose laikymo skyriuose yra 1 kg, o didžiausias leistinas svoris trijuose galiniuose laikymo skyriuose yra 2 kg.

Važiuojant laikymo skyriai turi būti uždaryti.



### Bagažinės skyrius

#### Laikymo vieta bagažinės skyriuje

Norėdami atidaryti dangtį, pakelkite kiliminę dangą. Pakelkite, pasukite ir nuimkite žiedą. Laikymo skyrius yra skirtas automobilio įrankiams ⇨ 10-25 ir prikabinimo šarnyriui ✱.

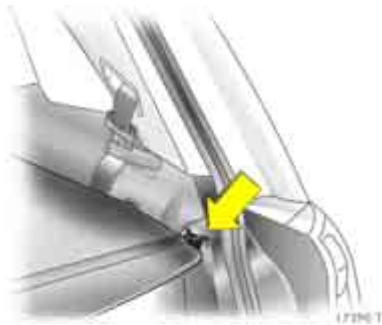
Saugiklių dėžutė kairiame šone už dangtelio bagažinės skyriaus šoninėje apdailoje ⇨ 10-23.

Padangos pakeitimo komplektas ✱ yra dešinėje pusėje už dangčio ⇨ 10-31.

### Bagažinės skyriaus dangtis

Draudžiama ant bagažinės skyriaus dangčio dėti sunkius daiktus ar daiktus aštriais kampais.

Prieš naudojant bagažinės skyriaus dangtį galinių sėdynių saugos diržai turi būti perverti per šininius diržo laikiklius.



### Atidarymas

Išimkite bagažinės skyriaus dangtį iš šoninių rėmų. Jis susivynios automatiškai.

### Uždarymas

Traukite dangtį pirmyn iki galo naudodamiesi rankenėle ir užfiksuokite jį šoniniuose laikikliuose.



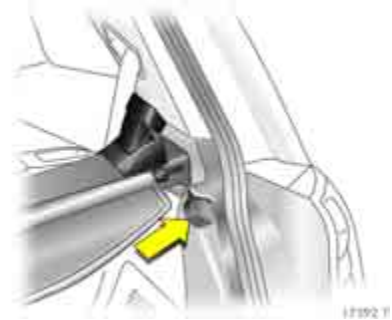
### Nuėmimas

Atidarykite bagažinės skyriaus dangtį.

Patraukite atkabavimo svirtį ir viršų ir laikykite. Pakelkite dangtį į dešinę ir išimkite iš laikiklių.

### Montavimas

Kairiąją bagažinės skyriaus dangčio pusę įstatykite į įdubą, patraukite atkabavimo svirtį į viršų ir laikykite, tada įstatykite dešiniąją bagažinės skyriaus dangčio pusę ir užfiksuokite.



### Laikymas už trečiosios eilės sėdynių

Įstatykite bagažinės skyriaus dangtį į plyšį, patraukite atkabavimo svirtį dešinėje pusėje į viršų, įstatykite dešiniąją bagažinės skyriaus dangčio pusę ir užfiksuokite.

### Daiktų laikymo vietos gale gaubtas

Daiktų saugyklos gale grindų gaubtą naudokite, kai trečios eilės sėdynės yra nulenktos.



### Krovinių tvirtinimo skersiniai ir kabliukai

Kabliukus įstatykite norimoje padėtyje skersinyje: kabliuką įstatykite viršutiniame skersinio griovelyje ir paspauskite apatiniame griovelyje.

Kai naudojami skersiniai (išskyrus atskyrimo tinklę bagažinės priekyje), sėdynės trečioje eilėje turi būti nulenktos ⇨ 3-9 ir saugos diržas atkabintas nuo automobilio grindų. Atkabintus saugos diržo kabliukus pritvirtinkite prie diržo laikiklio magnetų ⇨ 3-15.



### Ašelės grindyse

Ašelės yra skirtos daiktų tvirtinimui, kad šie neslidinėtų, pvz. naudojant tvirtinimo diržus ✱, tinklę kroviniams ✱ arba apsauginį tinklę ✱.

Tvirtinimo ašelių, skirtų nuimamiems saugos diržams ✱ negalima naudoti kaip tvirtinimo ašelių.

Saugos diržai trečioje sėdynių eilėje neturi būti naudojami krovinių tvirtinimui.



### Krovinių valdymo sistema

„FlexOrganizer“ yra lanksti sistema, skirta bagažinės skyriaus atskyrimui arba daiktų saugojimui.

Sistema susideda iš

- adapterių,
- reguliuojamo bagažo tinklelio,
- prikabinamų kišenių,
- kabliukų.

Komponentai tvirtinami prie dviejų skersinių šoniniuose skydeliuose naudojant adapterius ir kabliukus. Atskyrimo tinklelis taip pat gali būti tiesiogiai pritvirtintas bagažinės durų priekyje.



### Reguliuojamas atskyrimo tinklelis

Į kiekvieną skersinį įstatykite adapterį: atlenkite rankenėlės plokštelę, į viršutinį ir apatinį skersinio griovelį įstatykite adapterį ir pastumkite į reikiamą padėtį. Rankenėlės plokštelę pasukite į priekį ir užfiksuokite adapterį. Tinklelio strypai turi būti pailginti prieš įstatant į adapterius: ištraukite galus ir sukdami pagal laikrodžio rodyklę užfiksuokite.

Norėdami įstatyti, šiek suspauskite strypus kartu ir įstatykite į atitinkamas angas adapteriuose. Ilgesnis strypas turi būti įstatytas viršutiniame adapteryje.

Norėdami išimti kartu paspauskite tinkellio strypus ir išimkite juos iš adapterių. Atlenkite adapterio plokštelės rankenėlę, išimkite iš apatinio griovelio, o tada iš viršutinio griovelio.

## 4 - 7 Daiktų laikymo vietos



17402 T

### Kabliukai ir tinklinė kišenė

Bagaziinės kabliukus įstatykite reikiamoje padėtyje skersiniuose, kabliukus įstatydami į viršutinį skersinio griovelį, o tada paspausdami į apatinį griovelį. Tinklelio kišenę pakabinti galima iš bagaziinės kabliukų.



17403 T

### Atskyrimo tinklelis bagaziinės durų priekyje

Atskyrimo tinklelis gali būti pritvirtintas tiesiai bagaziinės durų priekyje, taip išsvengiant krovinio iškritimo, atidarius bagaziinės duris.

Keturi tinklelio strypo galai turi būti įspausti prieš pritvirtinant, kiekvieną galą pasukant prieš laikrodžio rodyklę ir įspaudžiant.

Norėdami įstatyti, šiek suspauskite tinklelio strypus kartu ir įstatykite į angas. Ilgesnis strypas turi būti įstatytas viršuje.

Norėdami išimti kartu paspauskite tinkello strypus ir išimkite.

Mažesnei apkrovai su trečiosios eilės sėdynės stačioje padėtyje: pirmiausia įstatykite strypą, sukraukite daiktus į bagaziinės skyrių, o tada įstatykite viršutinį strypą.



### Apsauginis tinklelis

Apsauginis tinklelis gali būti pritvirtintas už antrosios eilės sėdynių ar priekinių sėdynių.

Keleivių negalima vežti už apsauginio tinklelio.

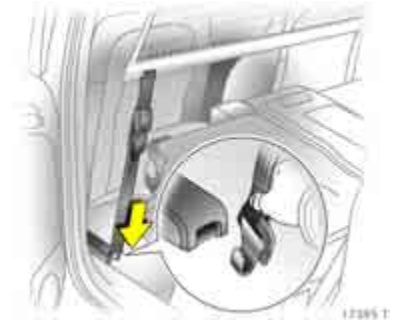
### Montavimas

Stogo rėme yra dvi tvirtinimo angos ✱ pakabinkite ir užfiksuokite tinklelio strypą vienoje pusėje, suspauskite strypą ir pakabinkite bei užfiksuokite kitoje pusėje.



### Už antros sėdynių eilės

Tinklelio įtempimo diržų kabliukus užkabinkite angose grindyse ir įtempkite.



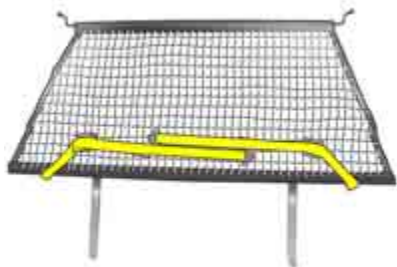
### Už priekinių sėdynių

Tinklelio įtempimo diržų kabliukus užkabinkite angose ir įtempkite.

### Nuėmimas

Pakreipkite tinklelio įtempimo diržo ilgio reguliatorių į viršų ir nuimkite diržą. Atkabinkite viršutinį strypą vienoje pusėje, suspauskite, atkabinkite kitoje pusėje ir ištraukite iš angų.

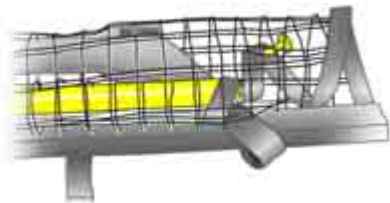
## 4 - 9 Daiktų laikymo vietos



18486.T

### Laikymo vieta

Įtempimo diržus padėkite kaip parodyta paveikslėlyje ir išlyginkite su tinkleliu.



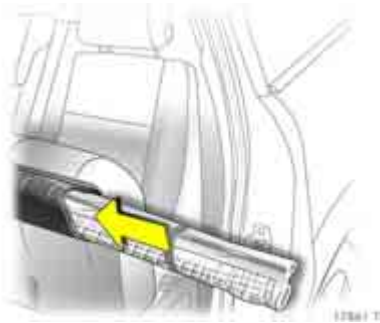
18487.T

Nuleiskite viršutinį tinklelio strypą apytikriai iki vidurio.  
Viršutinį tinklelio strypą padėkite virš įtempimo diržų šalia apatinio tinklelio strypo. Viršutinio tinklelio strypo kabliukai turi būti nukreipti nuo apatinio tinklelio strypo.



18488.T

Tvirtai pritvirtinkite lipnia juostele apie tinklelį iki kito ilgio reguliatoriaus. Ilgio reguliatoriai ir tinklelio strypai turi gulėti lygiai vienas šalia kito.



Pakelkite antrosios eilės sėdynės pagalvę ⇨ 3-7. Įstumkite apsauginį tinkelį į laikiklius, sėdynės pagalvę nulenkite į apačią ir užfiksuokite.

### **Nulenkiamas padėklas**

Pritvirtinti prie priekinių sėdynių atlošų.

Atlenkite patraukdami į viršų, kol užsifiksuos.

Nulenkite paspausdami į apačią iki pasipriešinimo taško.

Draudžiama ant staliuko dėti sunkius daiktus.

### **Įspėjamasis trikampis ženklas**

Įspėjamąjį trikampį ženklą laikykite bagažinės duryse ir pritvirtinkite dešiniuoju ir kairiuoju dirželiais.



### **Pirmosios pagalbos komplektas**

Pirmosios pagalbos komplektą laikykite bagažinės duryse ir pritvirtinkite dirželiu.

### Stogo bagažinės sistema

#### Stogo bagažinė

Saugos sumetimais ir norint apsaugoti stogą, rekomenduojama naudoti patvirtintą automobilio stogo bagažinės sistemą.

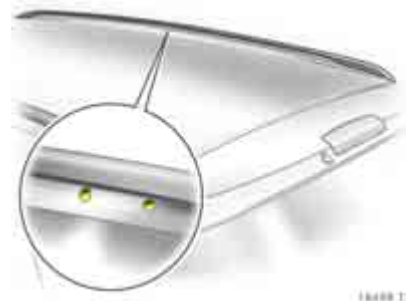
Laikykitės gamintojo pateikiamų montavimo instrukcijų, kai nenaudojate, stogo bagažinę nuimkite.



#### Versija be stogo bėgelių

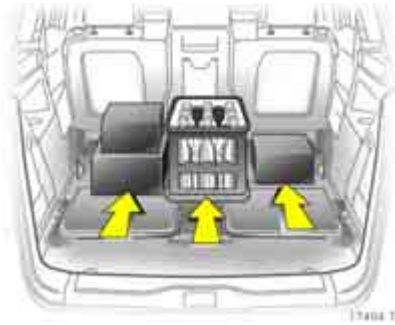
Nuimkite dangtelius nuo tvirtinimo angų.

Tvirtinimo taškuose pritvirtinkite stogo bagažinę.



#### Versija su stogo bėgeliais \*

Norėdami pritvirtinti stogo bagažinę, tvirtinimo varžtus įstatykite paveikslėlyje nurodytose angose.



## Informacija apie krovinių krovimą

- Sunkūs daiktai bagažinės skyriuje turi būti dedami prie sėdynių atlošų. Patikrinkite ar sėdynių atlošai gerai pritvirtinti. Jei daiktai bus kraunami į krūvą, sunkesnius daiktus reikia dėti apačioje.
- Sunkius daiktus pritvirtinkite diržais \* prie ašelių grindyse ⇨ 4-5.
- Daiktus bagažinėje pritvirtinkite, kad jie neslidinėtų.

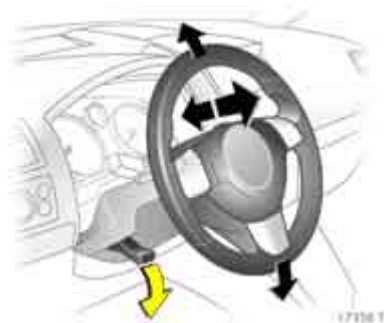
- Transportuojant daiktus bagažinės skyriuje, antros eilės sėdynių atlošai turi būti palenkti į priekį.
- Neleiskite kroviniui kyšoti virš viršutinio atlošų kampo.
- Jokių daiktų nedėkite ant bagažinės skyriaus dangčio \* ar prietaisų skydelio.
- Krovinyms neturi trukdyti valdyti pedalus, rankinį stabdį ir pavarų svirtį ar trukdyti vairuotojo judėjimo laisvę. Draudžiama salone padėti nepritvirtintus daiktus.
- Draudžiama važiuoti su atidaryta bagažine.
- Naudingoji apkrova yra skirtumas tarp leistino automobilio svorio (žr. identifikacijos lentelę ⇨ 12-2) ir EC paruošto kelionei automobilio svorio.  
Norėdami apskaičiuoti kelionei paruošto automobilio svorį, puslapyje ⇨ 0-2.  
Kelionei paruošto automobilio svoris apima vairuotojo svorį (68 kg), bagažą (7 kg) ir visus skysčius (bakas užpildytas 90 %).

Papildoma įranga ir priedai padidina kelionei paruošto automobilio svorį.

- Važiuojant su kroviniu ant stogo padidėja automobilio jautrumas kryžminiems vėjams ir turi neigiamą poveikį automobilio valdymui dėl aukštesnio svorio centro. Krovinį paskirstykite tolygiai ir saugiai pritvirtinkite jį laikančiais diržais. Padangas pripūskite pagal apkrovimo sąlygas. Reguliariai patikrinkite ir pakartotinai užfiksuokite diržus.  
Leistina stogo apkrova yra 75 kg ir 100 kg automobiliams su stogo bėgeliais. Stogo apkrova yra bendras stogo bagažinės ir krovinio svoris.

## Prietaisai, valdymo įtaisai

Valdymo įtaisai.....	5-1
Įspėjamosios lemputės, matavimo prietaisai ir indikatoriai .....	5-8
Informacijos .....	5-21
Transporto priemonės pranešimai.....	5-28
Kelionės kompiuteris.....	5-31



### Valdymo įtaisai

#### Vairo reguliavimas

Atlaisvinkite svirtį, sureguliuokite vairą, užfiksuokite svirtį ir patikrinkite ar ji gerai užfiksuota.

Draudžiama reguliuoti vairą, kol automobilis nebus sustabdytas ir nebus atleistas vairo užraktas.




### Valdymo mygtukai ant vairo

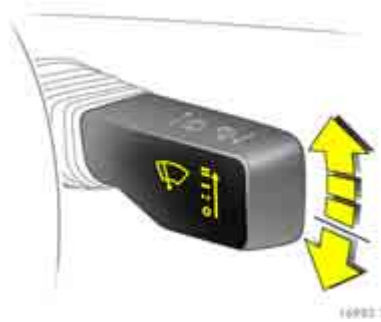
Informacijos ir pramogų sistema \* ir informacijos ekranas gali būti valdomi ant vairo esančiais valdymo įrankiais.

Daugiau informacijos apie informacijos ir pramogų sistemą rasite naudojimo instrukcijoje.



### Garso signalas





Spauskite .




### Priekinio stiklo valytuvas/ ploviklis

#### Priekinio stiklo valytuvas

Svirtis visada grįžta į pradinę padėtį.

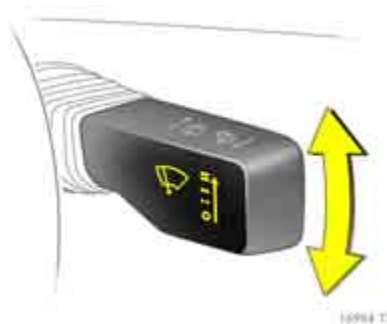
-  = greitai
-  = lėtai
-  = reguliuojamas valymo laiko intervalas
-  = išjungta

Norėdami nuvalyti vieną kartą, kai priekinio stiklo valytuvas išjungti, spauskite svirtį į apačią.

Persikelkite per priekinio stiklo valytuvų veikimo padėtis paspausdami svirtį iki pasipriešinimo taško ir laikydami. Garsinis signalas pasigirs ties .

Draudžiama naudoti, jei priekinis stiklas yra apledėjęs.

Automobilių plovykloje išjunkite.



### Reguliuojamas valymo intervalas

Norėdami nustatyti valymo intervalo reikšmę nuo 2 iki 15 sekundžių: įjunkite degimą, pastumkite svirtį į apačią iš padėties **O**, palaukite norimo laiko intervalo ir tada pakelkite svirtį į --.

Įjungus degimą ir nustačius svirtį į --, bus nustatytas 6 sekundžių intervalas.



### Automatinis valymas su lietaus jutikliu \*

-- = Automatinis valymas su lietaus jutikliu

Lietaus jutiklis nustato vandens kiekį ant stiklo ir automatiškai reguliuoja stiklo valytuvus.



Saugokite sensorių nuo dulkių, purvo ir ledo.



16990 T

### Priekinio stiklo ploviklis

Patraukite svirtį. Plovimo skystis bus purškiamas ant stiklo, o valytuvai nuvalys keliais brūkštelėjimais.

Jei šviesos yra įjungtos, plovimo skystis bus purškiamas ant priekinių žibintų. Po to priekinių žibintų plovimo sistema ❄ neveiks apie 2 minutes.



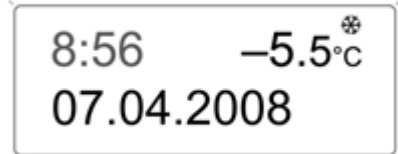
16992 T

### Galinio stiklo valytuvus/ plovimo sistema

Paspauskite svirtį į priekį. Galinio lango valytuvus valo laiko intervalo režimu. Išjunkite dar kartą paspausdami svirtį į priekį.

Jei svirtis bus laikoma pastumta į priekį, plovimo skystis bus purškiamas ant galinio lango.

Galinio lango valytuvus veikia automatiškai ❄ kai jis yra įjungtas ir pasirinkta atbulinė pavara.



20001

### Išorės temperatūra

Temperatūros nukritimas rodomas automatiškai, o pakilimas su laiko uždelsimu.

Jei lauko temperatūra nukrenta žemiau 3 °C, trigubame informaciniame displejuje arba priekinio skydelio displejuje užsidega ❄ simbolis ❄, tokiu būdu perspėdamas apie apledėjusį kelią. ❄ dega, kol temperatūra pakyla iki 5 °C.



20002

Automobiliuose su grafiniu \* arba spalvotu informaciniais displejais \*, juose pasirodo įspėjamas pranešimas apie apledėjusį kelią. Esant žemesnei nei -5 °C temperatūrai pranešimo nebus.

### ⚠ Įspėjimas

Kelio paviršius gali būti jau apledėjęs, net jei monitoriaus ekrane bus rodomi keli laipsniai virš 0 °C.

## Laikrodis

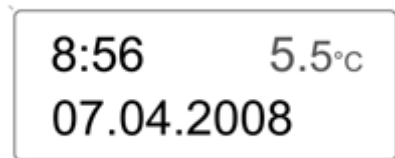
Data ir laikas rodomi informacijos displejuje.

Bendrosios informacijos ekranas \*

↪ 5-21,




Grafinės informacijos ekranas \*,

Spalvinės informacijos ekranas \*↪ 5-24.




20003





## Nustatykite datą ir laiką Trejopos informacijos ekrane

Informacijos ir pramogų sistema \* turi būti išjungta. Suaktyvinkite nustatymo režimą apie 2 sekundes palaikę nuspaustą  mygtuką. Blykčiojanti reikšmė reguliuojama naudojantis  mygtuku.  mygtukas naudojamas perjungti paskesnę vieneta ir išjungti nustatymo režimą.

### Automatinis laiko sinchronizavimas \*

Daugelio VHF transliuotojų RDS signalas automatiškai nustato laiką, rodomą  ekrane.

Kai kurie transliuotojai siunčia ne tikslų laiko signalą. Tokiais atvejais rekomenduojama išjungti automatinį laiko sinchronizavimą.

Suaktyvinkite nustatymo režimą ir nustatykite metus.  mygtuką laikykite nuspauštą apie 3 sekundes, kol ekrane mirksės  ir atsiras "RDS TIME" užrašas. Funkcija įjungžiama (RDS TIME 1) ar išjungžiama (RDS TIME 0)  mygtuku. Nustatymo režimą išjunkite  mygtuku.



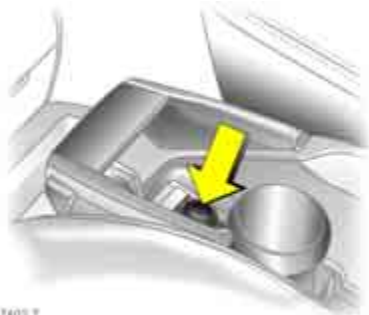
### Rozetės

Rozetės yra įrengtos centre priekyje ir bagažinės skyriuje.



Draudžiama sugadinti šiuos lizdus naudojant netinkamus kištukus. Prijungus elektros priedus, kai variklis išjungtas gali išsikrauti akumulatorius. Draudžiama viršyti didžiausią leistiną 120 W galią. Draudžiama prijungti bet kokius nuolatinę srovę teikiančius priedus, pvz., elektrinius įkrovimo prietaisus ar akumulatorius.

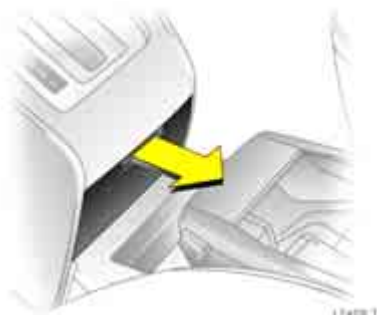
Prijungti elektros priedai turi atitikti elektromagnetinio suderinamumo reikalavimus, pateiktus DIN VDE 40 839.



### Žiebtuvėlis

Žiebtuvėlis yra automobilio priekyje centre.

Įspauskite žiebtuvėlį. Įkaitus elementui jis išsijungs automatiškai. Ištraukite žiebtuvėlį.



### Peleninės

Dėmesio
Naudokite tik pelenams, o ne degioms šiukšlėms.

### Peleninė, priekyje

Atidarykite peleninę nišoje.



Norėdami ištuštinti peleninę, paspauskite spyruoklę, peleninę atidarykite iki galo ir išimkite.



### Nešiojamoji peleninė

Nešiojamą peleninę galima įstatyti į puodelių laikiklius.

## Įspėjamosios lemputės, matavimo prietaisai ir indikatoriai

### Prietaisų rinkinys

Kai kuriose versijose uždegus degimą, prietaisų rodyklės trumpai sukasi iki galinės padėties.



### Spidometras

Rodo automobilio greitį.



### Odometras

Apatinėje linijoje rodomas užfiksuotas atstumas.

### Kelionės odometras

Viršutinėje eilutėje rodomas nuvažiuotas atstumas kilometrais po paskutinio nustatymo.

Norėdami nustatyti nulinius parodymus palaikykite nuspaustą nustatymo rankenėlę kelias sekundes, kai įjungtas degimas.



### Tachometras

Rodo variklio apsisukimų skaičių per minutę.


Su kiekviena pavara variklį leiskite kaip įmanoma mažesniu greičiu.

Dėmesio
Jei rodyklė yra įspėjamojoje zonoje, viršytas didžiausias leistinas variklio greitis. Varikliui išskyla pavojus.



### Degalų lygio rodiklis

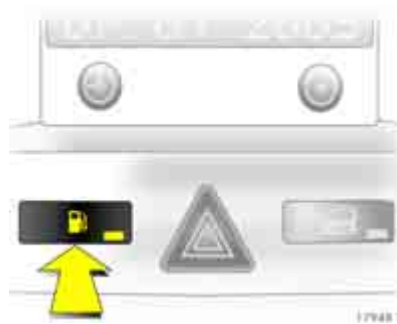
Rodo degalų lygį bake ar dujų slėgį \* bake (priklausomai nuo naudojamo kuro tipo).

Kontrolinis indikatorius  užsidega, jeigu kuro kiekis bake yra per mažas. Jei šis indikatorius blykčioja, baką užpildykite nedelsiant. Naudojant gamtines dujas \*, sistema automatiškai persijungs į benzino naudojimą ⇨ 5-10.




Naudojant gamtines dujas **\***, pasirodo **LoFuEL** pranešimas, įspėjantis apie per mažą kuro kiekį bake. Patvirtinkite pranešimą paspausdami „Reset“ mygtuką ↻ 5-9.

Niekada nevažiuokite su tuščiu baku. Dėl bake likusio kuro, užpildymo kiekis gali būti mažesnis nei nurodyta kuro talpa.



### Kuro perjungiklis

Paspauskite  mygtuką norėdami perjungti naudotiną kurą tarp benzino ir gamtinių dujų. Perjungimas nėra įmanomas su didele apkrova (pvz., didelė akceleracija, važiavimas visu greičiu). Šviesos diodo būseną rodydys esamą veikimo režimą.

Gamtinių dujų naudojimas = Šviesos diodas išjungtas.

Benzino naudojimas = Šviesos diodas šviečia.

Ištuštėjus dujų bakui automatiškai bus perjungtas benzino naudojimas, kol nebus išjungtas degimas.

Jei gamtinių dujų bakas nebus užpildytas, prieš užvedant variklį sistemą benzino naudojimui reikės perjungti rankiniu būdu. Tokiu būdu bus išvengta katalizatoriaus sugadinimo (perkaitimo dėl nereguliaraus kuro tiekimo).

Jei selektoriaus jungiklis bus panaudotas kelis kartus per trumpą laiką, bus suaktyvintas perjungimo blokavimas. Variklis liks dabartiniame veikimo režime. Blokavimas išliks aktyvus, kol bus išjungtas degimas.

## 5 - 11 Prietaisai, valdymo įtaisai

Naudojant benzina galima tikėtis nedidelio traukos ir sukimo momento sumažėjimo. Pagal tai jūs turite pasirinkti vairavimo stilių (pvz., lenkimo metu) ir automobilio apkrovą (pvz., vilkimo apkrovos).

Kas šešis mėnesius benzino baką reikia ištuštinti, kad įsižiebtų kontrolinis indikatorius ir tada vėl užpildyti. Tai reikalinga siekiant išlaikyti degalų kokybę, o taip pat ir sistemos funkcionavimo su benzinu.

Siekiant išvengti rūdžių susidarymo bako, baką reikia užpildyti pilnai reguliariais intervalais.



### Techninės priežiūros ekranas

Atėjus techninės apžiūros laikui, ekrane atsiras **InSP** pranešimas. Daugiau informacijos ⇨ 11-3.

### Kontroliniai indikatoriai

Ne visi aprašyti kontroliniai indikatoriai yra visuose automobiliuose. Aprašymas taikomas visoms prietaisų versijoms. Kai įjungiamas degimas, dauguma valdymo indikatorių trumpam užsidega, tokiu būdu atliekamas funkcijų patikrinimas.

Kontrolinio indikatoriaus spalvų reikšmės:

- Raudonas = Pavojus, svarbus priminimas;
- Geltonas = Įspėjimas, informacija, gedimas;
- Žalias = Suaktyvinimo patvirtinimas;
- Mėlynas = Suaktyvinimo patvirtinimas.



### Posūkio signalai

↔ šviečia arba blykčioja žalia šviesa.

#### Šviečia

Kontrolinis indikatorius trumpai švies, kai įjungtos stovėjimo šviesos.

#### Blykčioja

Kontrolinis indikatorius blykčios, jei įjungtas posūkio signalas ar avariniai žibintai.

Greitas blykčiojimas: gedimas krypties indikatoriaus lemputėje ar susijusiame saugiklyje, gedimas priekabos krypties indikatoriaus lemputėje ✱.

Lemputės keitimas ↔ 10-9.

Saugikliai ↔ 10-18.

Posūkio signalai ↔ 6-5.

### Priminimas apie saugos diržus

✱ šviečia arba blykčioja raudonai.

Po degimo įjungimo, kol bus prisegtas saugos diržas.

#### Blykčioja

Pradėjus važiuoti, kol bus prisegtas saugos diržas.

Saugos diržo užsisegimas ↔ 3-13.

### Oro pagalvės sistema ir diržo įtempikliai

✱ šviečia raudonai.

Įjungus degimą kontrolinis indikatorius švies apytikriai 4 sekundes. Jei jis nešviečia arba neužgęsta po 4 sekundžių arba šviečia važiuojant, aptiktas gedimas saugos diržo įtempiklyje, oro pagalvių ar sėdynės užžemimo sekimo sistemoje ✱. Sistemos gali nesuveikti avarijos atveju.

Diržo įtempiklio ar oro pagalvių dislokavimas nurodomas nepertraukiamai šviečiant ✱.

#### ⚠ Įspėjimas

Sutrikimo priežastį reikia pašalinti nedelsiant serviso centre.

Oro pagalvės sistema, diržo įtempikliai ↔ 3-16, ↔ 3-12.

## Sėdynės užėmimo atpažinimas

☞ šviečia arba mirksi geltonai.

### Šviečia

Jei automobilyje yra sėdynės užėmimo atpažinimo sistema, po degimo įjungimo ☞ švies apie 4 sekundes.

Aptikus vaiko tvirtinimo sistemą su atsakikliais, ☞ liks šviesti. Vaiko tvirtinimo sistema su atsakikliais \* bali būti transportuojama priekinėje keleivio sėdynėje, tik kai priekinio keleivio oro pagalvės sistemos yra išjungtos ⇨ 3-20.

### ⚠ Pavojus

Jei vaiko tvirtinimo sistema yra pritvirtinta, o kontrolinis indikatorius važiuojant nešviečia, priekinio keleivio priekinė ir šoninė oro pagalvės \* nėra išjungtos.

## Blykčioja

Gedimas sistemoje ar vaiko tvirtinimo sistema su atsakikliais \* yra pažeista ar netinkamai pritvirtinta ⇨ 3-20.

### ⚠ Pavojus

Blykčiojantis kontrolinis indikatorius važiuojant nurodo gedimą. Sutrikimo priežastį reikia pašalinti nedelsiant serviso centre.

Vaiko tvirtinimo sistema su atsakikliais ⇨ 3-24.

## Įkrovimo sistema

☞ šviečia raudonai.

Jis šviečia, kai įjungtas degimas ir trumpam užgęsta užvedus variklį.

### Šviečia veikiant varikliui

Sustokite, išjunkite variklį. Akumulatorius nėra įkraunamas. Variklio aušinimas gali būti pertrauktas. Automobiliuose su dyzeliniais varikliais gali būti nutrauktas maitinimas pagalbinei stabdžių sistemai. Kreipkitės į dirbtuves.

## Gedimo indikatoriaus lemputė

☞ šviečia arba mirksi geltonai.

Jis šviečia, kai įjungtas degimas ir trumpam užgęsta užvedus variklį.

### Šviečia veikiant varikliui

Gedimas išmetamųjų dujų kontrolės sistemoje. Gali būti viršytos leistinos išmetimo ribos. Nedelsiant kreipkitės į serviso centrą.

### Blykčioja veikiant varikliui

Gedimas, kuris gali sugadinti katalizatorių. Mažinkite greitį, kol nustos blykčioti. Tuoju pat kreipkitės į dirbtuves.

## Skubios tech. apžiūros indikatorius

☞ šviečia arba mirksi geltonai.

### Šviečia veikiant varikliui

Gedimas variklio ar pavarų dėžės elektronikoje. Elektronika persijungs į veikimo avariniu režimu programą. Gali padidėti degalų sąnaudos ir pablogėti automobilio valdymas.

Jei gedimas išlieka pakartotinai užvedus variklį, reikia kreiptis į serviso centrą.

### Šviečia kartu su "InSP4" aptarnavimo ekrane

Kreipkitės į dirbtuves dėl dyzelinio kuro filtro išdžiovinimo.

### Blykčioja kai įjungtas degimas

Gedimas elektroninėje imobilizatoriaus sistemoje. Variklio užvesti negalima ☞ 2-14.

## Stabdžių ir sankabos sistema

☞ šviečia arba mirksi raudonai.

### Šviečia

Šviečia atleidus rankinį stabdį, jei skysčio lygis stabdžių ir sankabos sistemoje yra mažas ☞ 10-6.

### ⚠Įspėjimas

Sustokite. Netęskite kelionės. Kreipkitės į serviso centrą.


Šviečia, kai įjungtas degimas ir užtrauktas rankinis stabdys ☞ 9-18.

### Blykčioja

Automobiliuose su pusiau automatine pavarų dėže, ✱ mirksės kelias sekundes po degimo išjungimo, jei nebus įjungtas rankinis stabdys.

Automobiliuose su automatine pavarų dėže, ✱ mirksės, kai atidarytos vairuotojo durys, kai nėra perjungta pavara ir įjungtas rankinis stabdys.

## Stabdžių antiblokavimo sistema (ABS)


 šviečia raudonai.

Ijungus degimą įsižiebs kelioms sekundėms. Sistema parengta darbui, užgesus kontroliniam indikatoriumi.

Jei kontrolinis indikatorius neužgęsta po kelių sekundžių ar šviečia važiuojant, ABS sistemoje yra gedimas. Stabdžių sistema išlieka veiksminga be ABS reguliavimo.


Stabdžių antiblokavimo sistema ⇨ 9-17.

## Sportinis režimas

 šviečia geltonai.


Kai įjungtas žiemos režimas, šviečia ⇨ 9-9, ⇨ 9-14.

## Žiemos režimas

 šviečia geltonai.

Kai įjungtas žiemos režimas, šviečia ⇨ 9-9, ⇨ 9-15.

## Ultragarsinė automobilio parkavimo pagalba

 šviečia arba mirksi geltonai.

### Šviečia

Gedimas sistemoje. Sutrikimo priežastį reikia pašalinti nedelsiant serviso centre.

### Blykčioja


Gedimas dėl nešvarių ar ledu ar sniegu padengtų jutiklių.

arba

dėl išorinio ultragarsinio signalo įsiterpimo. Pašalinus trukdžių šaltinį, sistema veiks įprastai.

Ultragarsiniai parkavimo jutikliai ⇨ 9-23.

## Elektroninė stabilumo sistema

 šviečia arba mirksi geltonai.

Ijungus degimą įsižiebs kelioms sekundėms.

### Blykčioja važiuojant

Užstrigus sistemai, variklio trauka gali sumažėti, o automobilis bus stabdomas automatiškai iki nedidelio laipsnio ⇨ 9-19.

### Šviečia važiuojant

Sistema yra išjungta \* arba sugedusi. Toliau važiuoti dar galima. Priklausomai nuo kelio paviršiaus sąlygų važiavimo stabilumas gali sumažėti.

Sutrikimo priežastį reikia pašalinti nedelsiant serviso centre.

ESP®<sup>Plus</sup> ⇨ 9-19.

### Variklio aušinimo skysčio temperatūra

☹ šviečia raudonai.

#### Šviečia veikiant varikliui

Sustokite, išjunkite variklį.

Dėmesio
Aušinamojo skysčio temperatūra per aukšta.

Nedelsdami patikrinkite aušinamojo skysčio lygį ⇨ 10-5.

Jei aušinamojo skysčio yra pakankamai, kreipkitės į serviso centrą.

### Pašildymas ir dyzelino dalelių filtras

☹ šviečia arba mirksi geltonai.

#### Šviečia

Pašildymas suaktyvintas.

Suaktyvinamas, kai aplinkos temperatūra yra žema.

#### Blykčioja

(automobiliuose su dyzelino dalelių filtru).

Kontrolinis indikatorius ☹ mirksi, jei filtrą reikia išvalyti ir ankstesnės važiavimo sąlygos neįjungia automatinio valymo. Važiukite toliau ir, jei įmanoma, neleiskite variklio greičiui nukristi žemiau 2 000 apm.

Baigus savaiminio valymo procesą, indikatorius ☹ iš karto išsijungia.

Dyzelino dalelių filtras ⇨ 9-4.

### Išleisto oro aptikimo sistema, slėgio padangose sekimo sistema

☹ šviečia arba blykčioja geltonai.

#### Kontrolinis indikatorius šviečia raudonai

Pripūtimo slėgis mažėja. Tuoju pat sustokite ir patikrinkite padangos slėgį. Važiuojant su nuleista padanga leidžiamas ne didesnis kaip 80 km/val važiavimo greitis \* ⇨ 10-26.

#### Kontrolinis indikatorius šviečia geltonai

Gedimas matavimo sistemoje arba sumontuota padanga be \* jutiklio (pvz., atsarginis ratas \*). Kreipkitės į serviso centrą.

#### Blykčioja

Blyksteli tris kartus, nurodydamas sistemos nustatymą.

Išleisto oro aptikimo sistema ⇨ 10-29, slėgio padangose sekimo sistema ⇨ 10-28.

## Interaktyvaus važiavimo sistema, elektroninė amortizatorių sistema, sportinis režimas

IDS+ šviečia geltonai.

Atidarius vairuotojo dureles švies apytikriai 10 sekundžių. Šviečia važiuojant nurodymas gedimą sistemoje. Saugumo sumetimais sistema persijungs į kietesnės važiuoklės režimą ✱. Sutrikimo priežastį reikia pašalinti nedelsiant serviso centre.

IDS<sup>Plus</sup> ⇨ 9-20, CDC ⇨ 9-21, SPORT režimas ⇨ 9-20.

## Variklio tepalo slėgis

☞ šviečia raudonai.

Jis šviečia, kai įjungtas degimas ir trumpam užgęsta užvedus variklį.

### Šviečia veikiant varikliui

#### Dėmesio

Variklio sutepimas gali būti pertrauktas. Dėl to gali būti sugadintas variklis ir/ar užsiblokuoti varantieji ratai.

1. Nuspauskite sankabos pedalą.
2. Pasirinkite neutralią pavarą, pavarų perjungimo svirtį nustatydami į **N**.
3. Netrukdydami kitiems automobiliams kaip įmanoma greičiau pasitraukite nuo kelio.
4. Išjunkite degimą.

#### ⚠ Įspėjimas

Kai variklis išjungtas vairavimas ir stabdymas reikalauja daugiau jėgos.

Neišimkite rakto ✱ kol automobilis bus sustabdytas; priešingu atveju gali užsizrakinti vairo kolonėlė.

Kreipkitės į dirbtuves.

## Žemas variklio alyvos lygis

☞ šviečia geltonai.

Variklio alyvos lygis tikrinamas automatiškai.

### Šviečia veikiant varikliui

Žemas variklio alyvos lygis. Patikrinkite variklio tepalo lygį ir, jei reikia, pripildykite, ⇨ 10-4.

### Mažai degalų

➤ šviečia arba mirksi geltonai.

### Šviečia

Degalų lygis bake per mažas.

### Blykčioja

Degalai šnaudoti. Užpildykite nedelsiant. Niekada nevažiuokite su tuščiu baku.

Katalizatorius ⇨ 9-5.

Kuro išleidimas iš dyzelinio kuro sistemos ⇨ 10-7.

Naudojant gamtines dujas ✱, sistema automatiškai persijungs į benzino naudojimą ⇨ 5-10.

### „Open&Start“ sistema

➤) šviečia arba mirksi geltonai.

### Blykčioja

Elektroninis raktas nėra automobilio salono priėmimo ribose. Variklio užvesti negalima. Norėdami išjungti degimą, **Start/Stop** mygtuką palaikykite nuspaustą šiek tiek ilgiau.

arba

Elektroninio rakto gedimas.  
Eksploatavimas įmanomas tik su avariniu raktu .

### Šviečia

Gedimas sistemoje. Pamėginkite naudoti atsarginį raktą, nuotolinio valdymo pultą ar avarinį raktą. Norėdami išjungti degimą, **Start/Stop** mygtuką palaikykite nuspaustą šiek tiek ilgiau. Kreipkitės į dirbtuves.

arba

Įjungtas vairo užraktas. Šiek tiek pasukite vairą ir nuspauskite **Start/Stop** mygtuką.

„Open&Start“ sistema ⇨ 2-4.

## Nuspauskite stabdžių pedalą

☉ šviečia geltonai.

Variklį su pusiau automatine pavarų dėže galima užvesti, tik nuspaudus stabdžių pedalą. Jei stabdžių pedalas nebus nuspaustas, kontrolinis indikatorius švies  $\hookrightarrow$  9-12.

## Išorinės šviesos

➤☉ šviečia žaliai.

Šviečia, kai įjungtas išorės apšvietimas  $\hookrightarrow$  6-1.

## Tolimosios šviesos

☾☉ šviečia mėlynai.

Šviečia kai įjungtos tolimosios šviesos ir blykčiojant priekiniams žibintams  $\hookrightarrow$  6-2.

## Prisitaikantys priekiniai žibintai

☾☉ šviečia arba mirksi geltonai.

### Šviečia

Gedimas sistemoje.

Sugedus pasukimo prietaisui posūkio apšvietimo, atitinkamas trumpųjų šviesų žibintas bus išjungtas ir įjungta rūko šviesų lempa.

Kreipkitės į dirbtuves.

### Blykčioja

Sistema pakeista į simetrines trumpąsias šviesas.

Kontrolinis indikatorius ☾☉ blykčios apie 4 sekundes po degimo įjungimo primindamas, kad sistema buvo konvertuota  $\hookrightarrow$  6-2.

Prisitaikantys priekiniai žibintai (AFL)  $\hookrightarrow$  6-4.

## Rūko žibintai

☾☉ šviečia žaliai.

Šviečia, kai įjungti rūko žibintai  $\hookrightarrow$  6-5.

## Galinis rūko žibintas

☾☉ šviečia geltonai.

Išviečia, kai įjungti galiniai rūko žibintai  $\hookrightarrow$  6-6.

## Pastovaus greičio palaikymo sistema

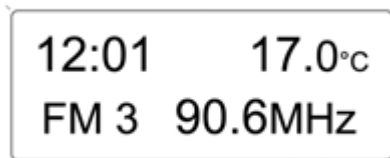
☾☉ šviečia žaliai.

Šviečia, kai sistema įjungta  $\hookrightarrow$  9-22.

## Atidarytos durys

☾☉☉ šviečia raudonai.

Šviečia, kai atidarytos durys ar bagažinės durys.



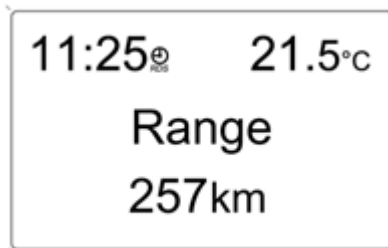
20004

## Informacijos ekranas

### Trigubos informacijos ekranas

Rodomas laikas, lauko temperatūra ir data arba pramoginė informacinė sistema (kai įjungta).

Kai išjungtas degimas laikas, data ir lauko temperatūra gali būti atvaizduoti spustelėjus vieną iš dviejų mygtukų ekrano apačioje.



20005

## Informacijos mikroekranas

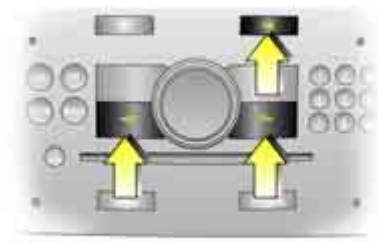
Rodomas laikas, lauko temperatūra ir data ar informacijos ir pramogų sistemos informacija.

### Funkcijų pasirinkimas

Pramogų ir informacijos sistemos funkcijas ir nuostatas pasirinkti galima mikrokompiuterio informacijos ekrane.

Tai atliekama naudojantis informacijos ir pramogų sistemos meniu ir mygtukais.

Jei niekas nebus pasirinkta per 5 sekundes, meniu automatiškai išjungiama.



18812 T

## Pasirinkimas informacijos ir pramogų sistemos mygtukais

**Settings** meniu naudodamiesi „OK“ mygtuku iškvieskite reikiamą funkciją. Naudodamiesi rodyklių mygtukais pakeiskite nuostatas.

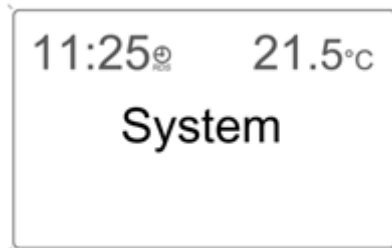
**BC** meniu \* „OK“ mygtuku iškvieskite reikiamą funkciją. Naudodamiesi „OK“ mygtuku valdykite chronometrą ar iš naujo nustatykite matavimą ir skaičiavimą.



### Pasirinkimas naudojantis kairiuoju reguliavimo ratuku \* ant vairo:

Paspasdami reguliatoriaus ratuką, įeikite į **BC** meniu \*. **BC** meniu \* paspausdami valdykite chronometrą ar iš naujo nustatykite matavimą ir skaičiavimą.

Pasukdami reguliavimo ratuką iškvieskite reikiamą funkciją.

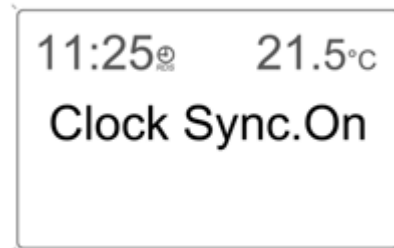


20006

### Sistemos parametrai

Paspauskite informacijos ir pramogų sistemos **Settings** mygtuką. Tada atsidarys **Audio** meniu punktas.

Kairiosios rodyklės mygtuku iškvieskite **System** ir pasirinkite „OK“ mygtuku.



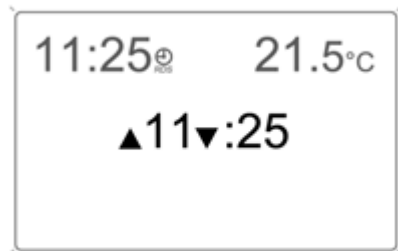
20007

### Automatinis laiko sinchronizavimas \*

Daugelio VHF transliuotojų RDS signalas automatiškai nustato laiką. Jį galima atpažinti ekrane pagal ☺.

Kai kurie transliuotojai siunčia ne tikslų laiko signalą. Tokiais atvejais rekomenduojama išjungti automatinį laiko sinchronizavimą.

Deaktyvuokite (**Clock Sync.Off**) arba aktyvuokite (**Clock Sync.on**) automatinį laiko sinchronizavimą mygtukais su rodyklėmis.



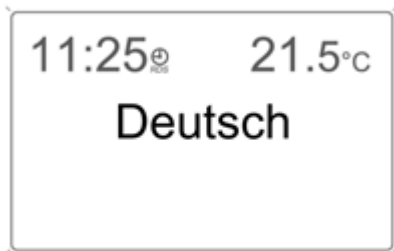
20008

#### Datos ir laiko nustatymas

Keitimui parengta reikšmė yra pažymėta rodyklėmis. Naudodamiesi rodyklių mygtukais atlikite reikiamas nuostatas.

#### Užvedimo principas \*

Žr. informacijos ir pramogų sistemos naudojimo instrukciją.

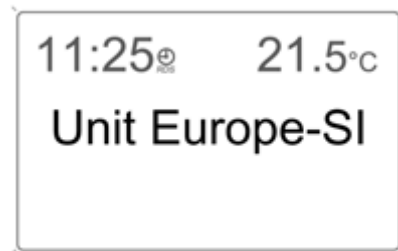


20009

#### Kalbos pasirinkimas

Tam tikroms funkcijoms galima pasirinkti ekrano kalbą.

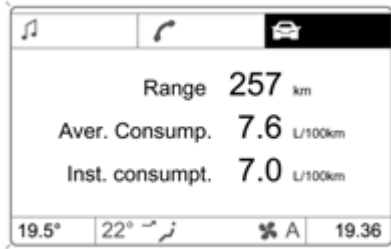
Reikiamą kalbą pasirinkite naudodamiesi mygtukais su rodyklėmis.



20010

#### Matavimo vienetų nustatymas

Reikiamus matavimo vienetus pasirinkite naudodamiesi mygtukais su rodyklėmis.



20025

## Grafinės informacijos ekranas, spalvinės informacijos ekranas

Rodomas laikas, lauko temperatūra ir data/pramoginė informacinė sistema (kai įjungta) ir elektroninė klimato kontrolės sistema \*.

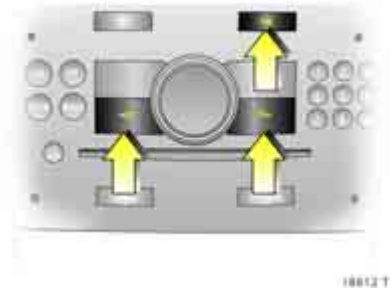
Spalvinės informacijos ekrano informacija rodoma spalvotai.

Informacijos ir tipas ir rodymo tipas priklauso nuo įrangos automobilyje ir atliktų nustatymų.

## Funkcijų pasirinkimas

Informacijos ir pramogų sistemos funkcijos ir nustatymai \* ir elektroninė klimato kontrolės sistema \* yra įjungiami per displejų.

Pasirinkimai atliekami naudojantis meniu ir mygtukais, daugiafunkciniu informacijos ir pramogų sistemos mygtuku \* ar ant vairo esančiu kairiuoju reguliavimo ratuku \*.



## Pasirinkimas informacijos ir pramogų sistemos mygtukais \*

Pasirinkite meniu punktus per meniu ir naudodamiesi informacijos ir pramogų sistemos mygtukais. „OK“ mygtukas yra naudojamas pasirinkti pažymėtą punktą ar patvirtinti komandą.

Norėdami išjungti meniu, paspauskite dešinėsios ar kairiosios rodyklės mygtuką, kol pasirodys **Return** arba **Main** ir pasirinkite.



120113 0

### **Pasirinkimas daugiafunkciniu valdikliu \***

Pasukdami daugiafunkcinį valdiklį paryškinkite meniu punktus ar komandas ir pasirinkite funkcinę sritį.

Paspausdami daugiafunkcinį valdiklį, pasirinkite pažymėtą punktą ar patvirtinkite komandą.

Norėdami uždaryti meniu, pasukite daugiafunkcinį valdiklį, kol pasirodys **Return** arba **Main** ir pasirinkite.

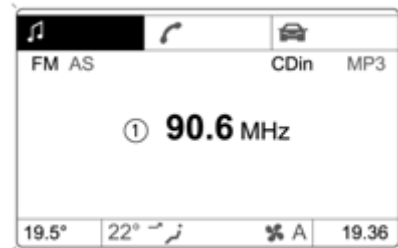


120114 1

### **Pasirinkimas naudojantis kairiuoju ant vairo esančiu reguliavimo ratuku \***

Pasukdami pasirinkite meniu punktą.

Paspausdami reguliavimo mygtuką, pasirinkite paryškintą punktą ar patvirtinkite komandą.



20012

### **Funkcinės sritys**

Kiekvienai funkcinei sričiai čia yra pagrindinis puslapis (Main), kuris pasirenkamas viršutiniame ekrano kampe (ne su informacijos ir pramogų sistema CD 30 ar mobiliojo telefono prievadu):

- garso aparatūra
- Navigacija \*
- Telefonas \*
- Kelionės kompiuteris \*



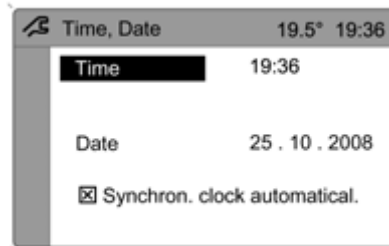
20013

### Sistemos parametrai

Paspauskite informacijos ir pramogų sistemos **Main** mygtuką ✱.

Paspauskite informacijos ir pramogų sistemos **Settings** mygtuką.

Su informacijos ir pramogų sistema CD 30 meniu pasirinkti negalima.



20014

### Datos ir laiko nustatymas ✱

Pasirinkite **laiką, datą** iš **Settings** meniu.

Pasirinkite reikiamą meniu punktą ir atlikite nustatymą.

### Automatinis laiko sinchronizavimas ✱

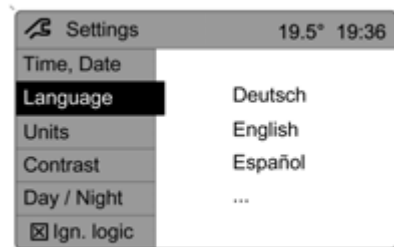
Daugelio VHF transliuotojų RDS signalas automatiškai nustato laiką.

Kai kurie transliuotojai siunčia ne tikslų laiko signalą. Tokiais atvejais rekomenduojama išjungti automatinį laiko sinchronizavimą.

Pramoginėje informacinėje sistemoje su navigacija ✱, laikas ir data nustatomi pagal GPS palydovo signalą.

Funkcija aktyvuojama paspaudus lauką priešais

**Synchron. clock automatical.**  
**Laiko, datos** meniu.



20015



20016

Pasirinkimai rodomi ► meniu punkto priekyje.

Sistemose su balso pranešimų transliavimo funkcija ✳, pakeitus atvaizdavimo kalbą sistema paklaus, ar reikia pakeisti ir pranešimų transliavimo kalbą – žr. „Pramoginės informacinės sistemos instrukcijos“.

### Kalbos pasirinkimas

Tam tikroms funkcijoms galima pasirinkti ekrano kalbą.

Pasirinkite **Language** iš **Settings** meniu.

Pasirinkite norimą kalbą.



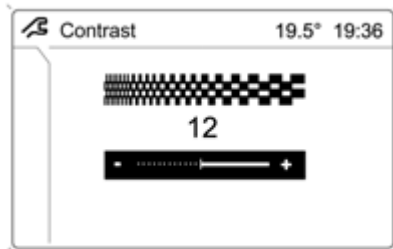
20017

### Matavimo vienetų nustatymas

Pasirinkite **Units** iš **Settings** meniu.

Pasirinkite norimus vienetus.

Pasirinkimai rodomi ● meniu punkto priekyje.



20018

### Kontrasto reguliavimas \* (grafinis informacinis displėjus)

Pasirinkite **Kontrastą** iš **Settings** meniu.

Patvirtinkite reikiamą nuostatą.

### Ekranų režimo nustatymas \*

Ekranų ryškumas priklauso nuo automobilio apšvietimo. Papildomi nustatymai gali būti atliekami tokiu būdu:

Pasirinkite **Diena/Naktis** iš **Settings** meniu.

**Automatinis:** spalvos pritaikomos prie išorės apšvietimo.

**Visada dienos modelis:** Juodas ar spalvotas tekstas šviesiame fone.

**Visada nakties modelis:** Baltas ar spalvotas tekstas tamsiame fone.

Pasirinkimai rodomi ● meniu punkto priekyje.

### Užvedimo principas \*

Žr. informacijos ir pramogų sistemos naudojimo instrukciją.

## Transporto priemonės pranešimai

Pranešimai yra pateikiami prietaisų skydo ekrane ar kaip įspėjimas ir įspėjamasis signalas. Patikros kontrolės \* pranešimai rodomi informaciniame displėje. Kai kurie pranešimai bus rodomi sutrumpintai. Įspėjamųjų pranešimų patvirtinimas ⇨ 5-21, ⇨ 5-24.

### Įspėjamasis garsinis signalas

#### Užvedant variklį ar važiuojant

- Jeigu nėra elektroninio rakto \* arba jis neatpažįstamas.
- Jei nėra prisegtas \* saugos diržas .
- Jei užvedant variklį nėra pilnai uždarytos bagažinės durys.
- Jeigu įjungus rankinį stabdį \* viršijamas tam tikras greitis.
- Jei viršytas gamykloje užprogramuotas greitis \*.

- Jei automobilyje su pusiau automatine pavarų dėže \* kai veikia variklis, yra atidarytos vairuotojo durys, perjungta pavara ir neįjungtas rankinis stabdys.

### Kai automobilis yra pastatytas ir atidarytos vairuotojo durys

- Kai raktas yra užvedimo spynelėje \*.
- Kai įjungtos išorinės šviesos.
- Su „Open&Start“ sistema \* ir automatine pavarų dėže \*, kai pavarų svirtis nėra perjungta į P.
- Su pusiau automatine pavarų dėže \*, kai nėra įjungtas rankinis stabdys ir perjungta pavara su išjungtu varikliu.

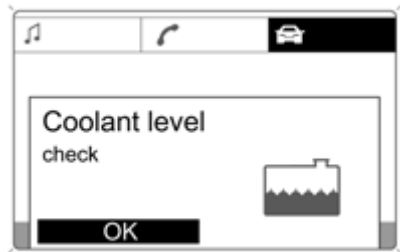
### Akumuliatoriaus įtampa

Žema nuotolinio valdymo pulto arba elektroninio rakto akumuliatoriaus įtampa \*. Automobiliuose be sistemos patikros \* prietaisų skydelio displejuje pasirodo pranešimas **InSP3**.

Pakeiskite baterijas ⇨ 2-3, ⇨ 2-5.

### Stabdžių žibintų jungiklis

Stabdymo metu neįsijungia stabdymo šviesos. Sutrikimo priežastį reikia pašalinti nedelsiant serviso centre.



20019

### Variklio aušinamojo skysčio lygis

Mažas aušinamojo skysčio kiekis variklio aušinimo sistemoje. Nedelsdami patikrinkite aušinamojo skysčio lygį ⇨ 10-5.

### Išdžiovinkite dyzelinio kuro filtrą

Jei dyzelinio kuro filtre yra vandens, prietaisų skydo ekrane atsiras **InSP4** pranešimas. Kreipkitės į serviso centrą.



20020

## Apšvietimas

Patikrinamos svarbios išorinės lempos, įskaitant laidus ir saugiklius. Priekabos režimu taip pat patikrinamos ir priekabos šviesos. Priekabos su šviesos diodų apšvietimu turi adapterį, kuris įgalina lempų tikrinimą kaip įprastinių lempučių.

Neįsijungęs apšvietimas bus parodomas informaciniame dislėje arba prietaisų skydelio dislėje pasirodys pranešimas **InSP2**.

## Apsaugos nuo vagystės signalizacijos sistema

Gedimas apsauginės signalizacijos sistemoje. Sutrikimo priežastį reikia pašalinti nedelsiant serviso centre.

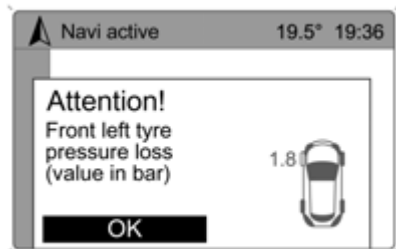


20021

## Padangų slėgis

Sumažėjus padangos slėgiui automobiliuose su slėgio padangose sekimo sistema, ekrane atsiras pranešimas nurodantis, kurios padangos slėgis sumažėjo.

Sumažinkite greitį ir patikrinkite padangos slėgį pasitaikius kitai galimybei. Slėgio padangose sekimo sistema ⇨ 10-28. Patikrinkite padangų pripūtimo slėgį ⇨ 10-27, ⇨ 12-13.



20022

Jei slėgio praradimas yra didelis, atsiras atitinkamas pranešimas, nurodantis atitinkamą padangą.

Kaip įmanoma greičiau pasitraukite nuo kelio, kad nesukeltumėte pavojaus kitiems automobiliams. Nedelsiant sustokite ir patikrinkite padangas.

Sumontuokite atsarginę padangą \*

↪ 10-35. Jei važiuosite su nuleistomis padangomis \*, didžiausias leistinas važiavimo greitis yra 80 km/h.

Informacija ↪ 10-26. Slėgio padangose sekimo sistema ↪ 10-28.

### Plovimo skysčio lygis

Žemas plovimo skysčio lygis. Įpilkite plovimo skysčio ↪ 10-6.

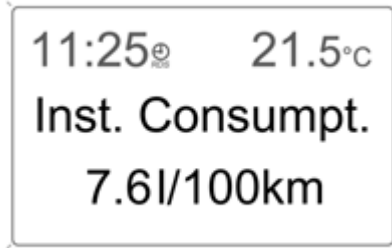
### Kelionės kompiuteris

#### Kelionės kompiuteris informacijos ekrane

Duomenis pasirinkite paspausdami **BC** informacijos ir pramogų sistemos mygtuką arba pasukite ant vairo esantį kairį reguliavimo ratuką \*.

Kai kuri informacija ekrane bus rodoma sutrumpintai.

Pasirinkus garso funkciją, kelionės kompiuteryje bus rodomos paskesnės eilutės.



20023

### Momentinės sąnaudos

Momentinių sąnaudų ekranas. Važiuojant nedideliu greičiu bus rodomos sąnaudos per valandą.

### Vidutinės sąnaudos

Sąnaudų vidurkio atvaizdavimas. Matavimą galima nustatyti iš naujo bet kuriuo metu.

### Bendros sąnaudos

Sunaudotų degalų atvaizdavimas. Matavimą galima nustatyti iš naujo bet kuriuo metu.

### Vidutinis greitis

Vidutinio greičio atvaizdavimas. Matavimą galima nustatyti iš naujo bet kuriuo metu.

Kelionės sustojimai su išjungtu degimu nėra įtraukiami į skaičiavimus.

### Atstumas

Nuvažiuto atstumo atvaizdavimas. Matavimą galima nustatyti iš naujo bet kuriuo metu.



20005

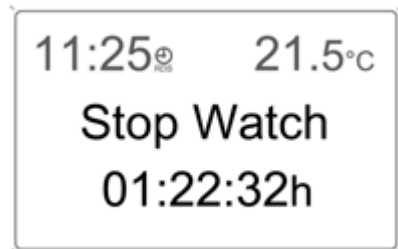
### Ribos

Atstumas yra skaičiuojamas nuo dabartinio degalų bako turinio ir dabartinių sąnaudų. Ekranas rodo vidutines reikšmes.

Pripildžius degalų po nedidelio uždelsimo automobilis atnaujins atstumus automatiškai.

Kai kuro bake degalų lygis yra žemas, ekrane pasirodo pranešimas **Range**.

Baigiantis bake kurui, ekrane pasirodo pranešimas **Please refuel! \***



20024

### Laikmatis

Pasirinkite funkciją. Paspauskite **OK** mygtuką ar ant vairo esantį kairįjį reguliavimo ratuką, norėdami įjungti ar sustabdyti chronometrą.

### Kelionės kompiuterio nustatymas iš naujo

Šiuos kelionės kompiuterio matavimus ir skaičiavimus galima nustatyti iš naujo:

- vidutinės sąnaudos,
- bendros sąnaudos,
- vidutinis greitis,
- atstumas,
- laikmatis.

Pasirinkite reikiamą kelionės kompiuterio informaciją ↵ 5-21.

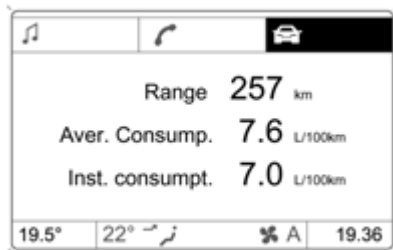
Norėdami pradėti iš naujo, paspauskite **OK** mygtuką arba kairį reguliavimo ratuką ant vairo ir palaikykite nuspaustą maždaug 2 sekundes.

### Kelionės kompiuteris grafinės informacijos ekrane arba spalvinės informacijos ekrane

Pagrindiniame kelionės kompiuterio lange pateikiama atstumo, esamųjų sąnaudų ir sąnaudų vidurkio informacija \* of **BC 1**.

Norėdami pamatyti kitus kelionės kompiuterio duomenis paspauskite **BC** pramoginės informacinės sistemos mygtuką \*, displėjuje pasirinkite kelionės kompiuterio meniu arba nuspauskite ant vairo esantį kairį reguliavimo ratuką \*.

Kelionės kompiuterio meniu pasirinkite **BC 1** arba **BC 2**.



20025

### Ribos

Atstumas yra skaičiuojamas nuo esamo degalų bako turinio ir esamų sąnaudų. Ekranas rodo vidutines reikšmes.

Pripildžius degalų po nedidelio uždelsimo automobilis atnaujins atstumus automatiškai.



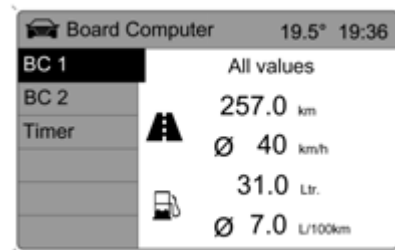
20026

Kai kuro bake degalų lygis yra žemas, ekrane pasirodo pranešimas **Range**.

Baigiantis bake kurui, ekrane pasirodo pranešimas **Please refuel! \***

### Momentinės sąnaudos

Momentinių sąnaudų ekranas. Važiuojant nedideliu greičiu bus rodomos sąnaudos per valandą.



20027

### Atstumas

Nuvažiuto atstumo atvaizdavimas. Matavimą galima nustatyti iš naujo bet kuriuo metu.

### Vidutinis greitis

Vidutinio greičio atvaizdavimas. Matavimą galima nustatyti iš naujo bet kuriuo metu.

Kelionės sustojimai su išjungtu degimu nėra įtraukiami į skaičiavimus.

### Bendros sąnaudos

Sunaudotų degalų atvaizdavimas.  
Matavimą galima nustatyti iš naujo bet kuriuo metu.

### Vidutinės sąnaudos

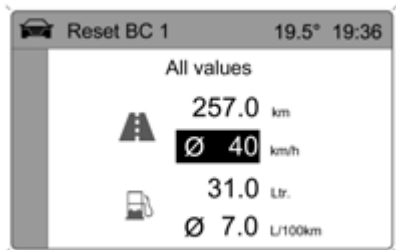
Sąnaudų vidurkio atvaizdavimas.  
Matavimą galima nustatyti iš naujo bet kuriuo metu.

### Kelionės kompiuterio nustatymas iš naujo

Šiuos kelionės kompiuterio matavimus ir skaičiavimus galima nustatyti iš naujo:

- atstumas,
- vidutinis greitis,
- bendros sąnaudos,
- vidutinės sąnaudos.

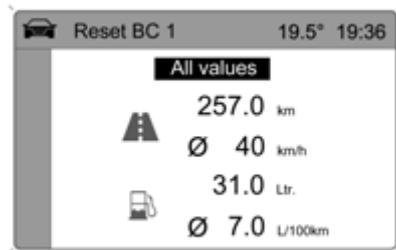
Pasirinkite **BC 1** arba **BC 2** iš **Priekinio panelio kompiuterio** meniu.



20028

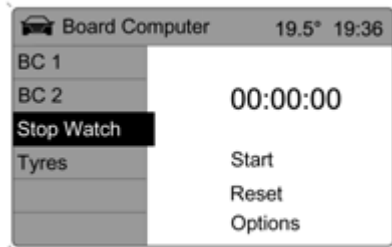
Dviejų kelionės kompiuterių informaciją nustatyti iš naujo galima atskirai, sudarant galimybę apskaičiuoti skirtingų laiko periodų duomenis.

Pasirinkite reikiamą kelionės kompiuterio informaciją patvirtinkite.



20029

Norėdami nustatyti iš naujo visą kelionės kompiuterio informaciją, pasirinkite meniu punktą **All values**.



20030

## Laikmatis

Pasirinkite **Stop Watch** meniu punktą iš **Priekinio panelio kompiuterio** meniu.

Norėdami įjungti, pasirinkite meniu punktą **Start**. Norėdami sustabdyti, pasirinkite meniu punktą **Stop**.

Norėdami pakeisti nustatymus, pasirinkite meniu punktą **Reset**.

Atitinkamo laikmačio rodyimą pasirinkti galima **Options** meniu:

## Važiavimo laikas, išskyrus

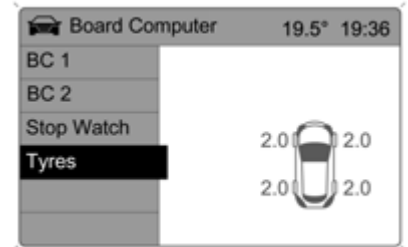
Irašomas automobilio važiavimo laikas. Sustojimo laikas nėra įtraukiamas.

## Važiavimo laikas įskaitant sustojimus

Irašomas automobilio važiavimo laikas. Taip pat įtraukiamas ir automobilio stovėjimo su įjungtu degimu laikas.

## Kelionės laikas

Laiko matavimas naudojantis nuo rankinio aktyvimo per **Start** iki rankinio deaktivavimo per **Reset**.



20031

## Padangų slėgis

Pasirinkite **Tyres** meniu iš **Priekinio panelio kompiuterio** meniu.

Rodomas esamas kiekvienos padangos slėgis.

Daugiau informacijos ⇨ 10-27.

## Apšvietimas

Išorės apšvietimas .....	6-1
Vidaus apšvietimas .....	6-7
Apšvietimo savybės .....	6-8



### Išorės apšvietimas

#### Žibintų jungiklis

Posūkio žibintų jungiklis:

- 0** = Išjungta
- ☞** = Stovėjimo žibintai
- ☞☞** = Priekiniai žibintai

Kontrolinis indikatorius **➤☞☞** 5-20.

Jeigu degimas yra išjungtas, kai įjungti priekiniai žibintai, šviečia tik stovėjimo žibintai.

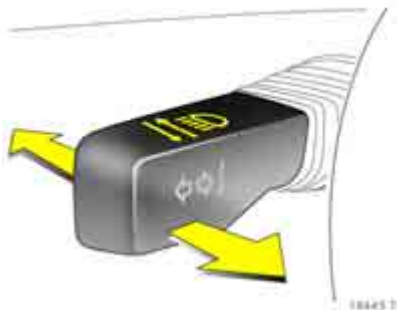


### Automatinis žibintų valdymas

Šviesų jungiklį nustatykite į **AUTO** režimą: veikiant varikliui priekiniai žibintai bus įjungti, kai išorės apšvietimo sąlygos yra prastos.

Saugumo sumetimais šviesų jungiklis visada turi likti **AUTO** padėtyje.

Šviesų jungiklį perjunkite į **☞☞** padėtį, jeigu matomumas yra prastas dėl rūko ar miglos.



### Tolimosios šviesos

Norėdami perjungti trumpąsias šviesas į ilgąsias, nuspauskite svirtį.

Norėdami vėl įjungti trumpąsias šviesas dar kartą nuspauskite svirtį arba patraukite.

### Blykstelėjimas priekiniais žibintais

Norėdami įjungti priekinių žibintų blyksėjimą, patraukite svirtį.



### Priekinių žibintų diapazono reguliavimas

#### Rankinis priekinių žibintų apšvietimo diapazono reguliavimas \*

Priekinių žibintų diapazono pritaikymas prie automobilio svorio, siekiant išvengti akinimo: Spausdami rankenėlę išjunkite ir pasukite į reikiamą padėtį.

#### Automobiliai be automatinės lygio reguliavimo sistemos

- 0 = Priekinės sėdynės užimtos
- 1 = Visos sėdynės užimtos
- 2 = Visos sėdynės užimtos ir pakrautas bagažinės skyrius
- 3 = Vairuotojo sėdynė užimta ir pakrautas bagažinės skyrius

#### Automobiliai be automatinės lygio reguliavimo sistemos \*

- 0 = Priekinės sėdynės užimtos
- 1 = Visos sėdynės užimtos
- 1 = Visos sėdynės užimtos ir pakrautas bagažinės skyrius
- 2 = Vairuotojo sėdynė užimta ir pakrautas bagažinės skyrius

#### Rankinis priekinių žibintų apšvietimo diapazono reguliavimas \*

Priekinių žibintų apšvietimo diapazonas reguliuojamas automatiškai pagal automobilio pakrovimą.

### Priekiniai žibintai važiuojant į užsienį

Asimetrinės priekinių žibintų šviesos pagerina matomumą kelkraštyje keleivio pusėje.

Tačiau važiuojant automobiliu šalyse, kuriose eismas yra priešingoje kelio pusėje, sureguliuokite priekinius žibintus taip, kad jie neakintų.

### Automobiliai su halogenine priekinių žibintų sistema

Priekinius žibintus reikia sureguliuoti serviso centre.



### Automobiliai su prisitaikančiu priekiniu apšvietimu \*


Priekinio žibinto šviesos pritaikymas pagal tikslą:

1. Patraukite svirtį ir palaikykite.
2. Įjunkite degimą.
3. Po apytikriai 3 sekundžių pasigirs garsinis signalas.

Kontrolinis indikatorius  5-20.

### Dieniniai žibintai

Kai degimas įjungtas ir šviesų jungiklis yra nustatytas į **O** arba **AUTO \***, įsijungia parkavimo žibintai. Kai veikia variklis, šviečia priekiniai žibintai.

Jeigu automobilyje nėra automatinės šviesų kontrolės sistemos, sutemus reikia įjungti **\***, , kad būtų apšviestas prietaisų skydelis.

Išjungus degimą dieniniai žibintai taip pat išsijungs.



### Prisitaikantys priekiniai žibintai

Automobiliuose su biksenoniais priekiniais žibintais prisitaikantys priekiniai žibintai pagerina apšvietimą posūkiuose ir padidina priekinių žibintų apšvietimo ribas.

### Posūkio apšvietimas

Spindulio centras paremtas vairo padėti ir važiavimo greičiu.

### Greitkelio apšvietimas

Važiuojant didesniu greičiu ir tiesiai, spindulys automatiškai šiek tiek pakyla, taip padidindamas priekinių žibintų apšvietimo ribas.

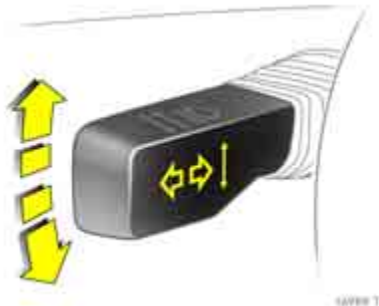
Kontrolinis indikatorius  ⇨ 5-20.



### Avariniai žibintai

Valdoma  mygtuku.

Suveikus oro pagalvėms avariniai žibintai įsijungs automatiškai.



### Posūkio ir persirikiavimo signalai

Svirtį į viršų = Indikatorius dešinėje

Svirtį į apačią = Indikatorius kairėje

Svirtis visada grįžta į pradinę padėtį.

Jeigu svirtis nukreipiama už pasipriešinimo taško, indikatorius įsijungia nuolat. Kai vairas atitraukiamas atgal, indikatoriai automatiškai išsijungia.

Trims blykstelėjimams, pvz., pakeičiant eismo juosta, svirtį reikia paspausti iki pasipriešinimo, o tada atleisti.

Nulenkite svirtį iki pasipriešinimo ir palaikykite, tada indikatorius degs ilgiau.

Švelniai pastumdami svirtį išjunkite signalą rankiniu būdu.



### Priekiniai rūko žibintai

Priekinius rūko žibintus galima įjungti tik tada, kai įjungtas degimas ir priekiniai žibintai arba stovėjimo žibintai.

Valdoma  $\$D$  mygtuku.

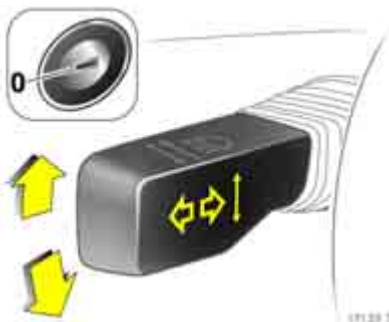


### Galiniai rūko žibintai

Galinius rūko žibintus galima įjungti tik tada, kai įjungtas degimas ir priekiniai žibintai arba parkavimo žibintai (su priekiniais rūko žibintais).

Valdoma  $\text{0}$  mygtuku.

Galiniai automobilio rūko žibintai išjungiami vilkimo metu.



### Stovėjimo žibintai

Pastačius automobilį, galima įjungti vienos pusės stovėjimo šviesas:

1. Šviesų jungiklį nustatykite į  $\text{0}$  arba **AUTO**  $\ast$ .
2. Degimas išjungtas,
3. Posūkio signalo svirtį pastumkite į viršų iki galo (dešinysis stovėjimo žibintas) ar į apačią (kairysis stovėjimo žibintas).

Patvirtinama signalu ir atitinkamu kontroliniu posūkio signalo indikatoriumi.

Norėdami jį išjungti, įjunkite degimą ar pastumkite posūkio signalo svirtį priešinga kryptimi.

### Atbulinės eigos žibintai

Atbulinės eigos šviesos įsijungia įjungus degimą ir perjungus atbulinės eigos pavarą.


### Aprasoję žibintų dangteliai

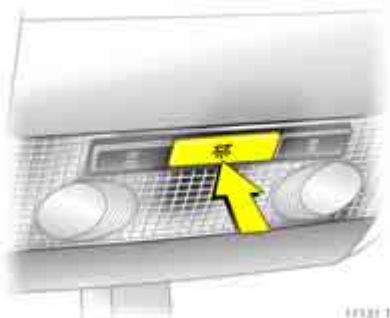
Žibintų dangteliai gali trumpam aprasoti iš vidaus, kai lauke drėgna ir šalta, lyja ar po automobilio plovimo. Drėgmė pasišalins savaime įjungus šviesas.



### Vidaus apšvietimas

#### Prietaisų skydelio apšvietimo valdymas

Kai įjungtos išorinės šviesos, galima reguliuoti ryškumą: Nuspauskite rankenėlę  ir atleiskite, tada pasukite ją ir palaikykite tol, kol bus pasiektas reikiamas ryškumo lygis.



### Vidaus apšvietimas

Įlipant ir išlipant iš automobilio automatiškai įsijungs priekinė ir centrinės plafono lemputės, o po uždelsimo išsijungs.

#### Priekinė plafono šviesa

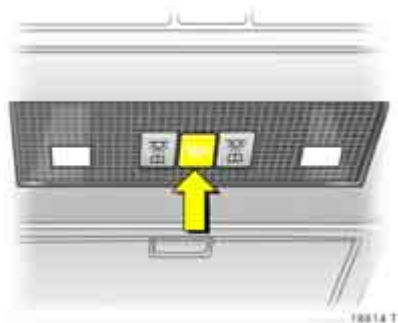
Valdoma  mygtuku.




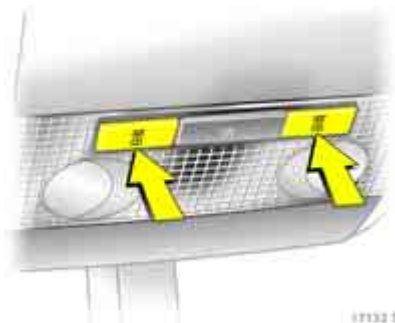
### Centrinės ir galinės plafono šviesos

Yra dvi versijos.


Valdoma su jungikliu (I = įjungta, 0 = išjungta, centras = automatinis).



Deaktyvuojama  mygtuku.



### Skaitymo šviesa

Valdoma  mygtukais arba jungikliu  
(1 = įjungta, 0 = išjungta,  
centras = automatinis)

### Saulės skydelio apšvietimas

Apšvietimas įsijungs atidarius dangtelį.

## Apšvietimo savybės

### Centrinio pulto apšvietimas

Lemputė vidinio veidrodėlio korpuse.  
Nuo dienos šviesos priklausantis,  
automatiškai reguliuojamas vidurinio  
pulto apšvietimas.

### Išlipimo apšvietimas

Atrakinus automobilį, kelioms sekundėms įsižiebs prietaisų skydelio ir numerio apšvietimo lemputės.



### Išlipimo apšvietimas

Priekiniai ir atbulinės eigos žibintai \* užsidegs maždaug 30 sekundžių po to, kai įjungtama sistema ir uždaromos vairuotojo durys.

### Aktyvavimas

1. Išjunkite degimą.
2. Ištraukite degimo raktą \*.
3. Atidarykite vairuotojo dureles.
4. Patraukite posūkio signalo svirtį.
5. Uždarykite vairuotojo dureles.

Jei vairuotojo durelės nebus uždarytos, šviesos užges po dviejų minučių.

Apšvietimas bus išjungtas nedelsiant, jei posūkio signalo svirtis bus patraukta, kai atidarytos vairuotojo durelės.

### Akumulatoriaus apsauga nuo išsikrovimo

Siekiant apsaugoti akumuliatorių nuo išsikrovimo, visos vidaus šviesos išjungiamos automatiškai praėjus 10 minučių po to, kai išjungiamas degimas.

## Informacijos ir pramogų sistema

Įvadas .....	7-1
Radijas .....	7-1
Muzikos grotuvas .....	7-2
Galinės sėdynės informacijos ir pramogų sistema.....	7-2
Telefonas .....	7-2

### Įvadas

#### Veikimas

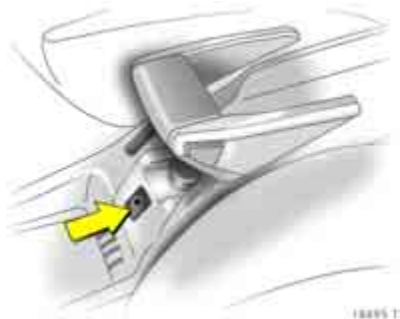
Informacijos ir pramogų sistema valdoma instrukcijoje aprašytu būdu.

### Radijas

#### Radijo transliacijų priėmimas

Radijo transliacijas gali trikdyti statinė elektra, triukšmas, iškraipymas ar transliacijos praradimas dėl

- atstumo nuo siųstuvo pasikeitimas,
- panašių signalų priėmimo dėl trukdžių ir
- kliūčių.



### Muzikos grotuvas

#### Papildomos priemonės

Išorinį garso šaltinį, kaip antai, nešiojamąjį CD grotuvą, galite prijungti prie AUX įėjimo naudodami 3,5 mm kištukinį lizdą.

Visada laikykite AUX įėjimą švarų ir sausą.



### Galinės sėdynės informacinė pramoginė sistema

#### Galinės sėdynės garso sistema

„Twin Audio“ suteikia galimybę pasirinkti informacijos ir pramogų sistemos garso šaltinį ar kitą garso šaltinį. Galima valdyti tik tą garso šaltinį, kuris nėra naudojamas informacijos ir pramogų sistemos.

Galimi du ausinių sujungimai su atskirais garsumo reguliavimo įtaisais.

### Telefonas

#### Mobilieji telefonai ir CB radijo įranga

##### Instaliavimo instrukcijos ir valdymo nurodymai

Instaliuojant ir eksploatuojant mobiliojo ryšio telefoną, būtina laikytis automobilio instaliavimo ir eksploatavimo instrukcijų mobiliojo ryšio telefonui. Nesilaikant nurodymų gali nebegalioti transporto priemonės tipo patvirtinimas (EB direktyva 95/54/EC).

Rekomenduotinos prielaidos eksploatavimui be gedimų:

- profesionaliai pritvirtinta išorės antena skirta pasiekti didžiausią veikimo diapazoną,
- didžiausia transliavimo galia yra 10 W,
- telefono tvirtinimas tinkamoje vietoje; atsižvelkite į atitinkamas pastabas ⇨ 3-16.

Naudodami įrenginius, kurių transliavimo galia viršija 10 W, laikykitės nurodymų ir iš anksto nustatytų išorinės antenos ar įrangos laikiklio instaliavimo taškų.

Laisvų rankų įrangos priedus be išorinės antenos GSM 900/1800/1900 standartų mobiliems telefonams ir UMTS leidžiama naudoti tik tuo atveju, jei didžiausia GSM 900 mobiliojo telefono transliacijos galia yra 2 W ir 1 W kitų tipų telefonams.

Saugos sumetimais, nekalbėkite telefonu važiuodami. Net laisvų rankų įrangos naudojimas gali blaškyti dėmesį vairuojant.

### Įspėjimas

Naudokite tik tą radijo įrangą ir mobiliuosius telefonus, kurie atitinka mobiliems telefonams taikomus standartus, naudojant anteną automobilio išorėje.

### Dėmesio

Mobilieji telefonai ir radijo įranga gali sukelti triktis automobilio elektros sistemoje, jei eksploatuojama automobilio viduje be išorinės antenos, nebent laikomasi nustatytų reikalavimų.

## Klimato kontrolē

Klimato kontrolēs sistema.....	8-1
Ventiliacinēs angos.....	8-10
Priežiūra.....	8-11




### Klimato kontrolēs sistema






#### Šildymo ir vėdinimo sistema

Valdikliai, skirti:

- Oro paskirstymas
- Temperatūrai
- Ventiliatoriaus greitis

Šildomam galiniam langui  2-20.

### Oro paskirstymas

-  = į galvos zoną ir kojas
-  = į galvos zoną
-  = priekiniam langui ir priekinių durų langams
-  = priekiniam langui, priekinių durų langams, kojoms
-  = į kojas

Galimi ir tarpiniai nustatymai.

### Temperatūrai




- raudona = šilta
- mėlyna = šalta

Šildymas neveiks pilnu pajėgumu tol, kol variklis nepasiekia savo veikimo temperatūros.

### Ventiliatoriaus greitis

Sureguliuokite oro srautą įjungdami norimą feno greitį.



## Šildymas ir aprasojimo pašalinimas nuo langų

- Oro srovės paskirstymą perjunkite į .
- Nustatytos temperatūros valdymas iki šilčiausio lygio.
- Nustatykite didžiausią ventiliatoriaus greitį.
- Įjunkite galinio lango šildymą .
- Jei reikia, atidarykite šonines vėdinimo angas ir nukreipkite jas link durų langų.
- Jei norite, kad tuo pačiu metu būtų šildomos ir kojos, oro srovės paskirstymą perjunkite į .




## Oro kondicionavimo sistema

Be šildymo ir ventiliacijos sistemos, oro kondicionavimo sistema atlieka šias funkcijas:

-  = Vėsinimas
-  = Oro recirkuliacijai


## Aušinimas

Valdomas  mygtuku ir veikia tik tuomet, kai įjungtas variklis ir ventiliatorius.

Oro kondicionavimo sistema aušina ir sausina orą, kai lauko temperatūra viršija nurodytą lygį. Todėl gali susidaryti kondensatas ir lašėti iš po automobilio.


Jei vėsinimo ar sausinimo nereikia, išjunkite vėsinimo sistemą ir taupykite degalus.

### Oro recirkuliacijos sistema

Oro recirkuliacijos režimas įjungiamas  mygtuku.




#### Įspėjimas

Oro recirkuliacijos režimu gaivaus oro kaita yra sumažinta. Veikiant be vėsinimo oro drėgmė padidėja, todėl langai gali aprasoti. Keleivių skyriaus oro kokybė pablogės, dėl ko keleiviai gali pasijusti mieguistai.





Oro srovės paskirstymas :  
oro recirkuliacijos išjungtas.

### Maksimalus aušinimas

Trumpam atidarykite langus, kad greičiau išsisklaidytų karštas oras.

- Vėsinimas  įjungtas.
- Oro cirkuliacijos sistema  įjungta,
- Oro srovės paskirstymą perjunkite į .
- Nustatytos temperatūros valdymas iki šalčiausio lygio.
- Nustatykite didžiausią ventiliatoriaus greitį.
- Atidarykite visas ventiliacines angas.

### Šildymas ir aprasojimo pašalinimas nuo langų

- Vėsinimas  įjungtas.
- Oro srovės paskirstymą perjunkite į .
- Nustatytos temperatūros valdymas iki šilčiausio lygio.
- Nustatykite didžiausią ventiliatoriaus greitį.
- Įjunkite galinio lango šildymą .
- Jei reikia, atidarykite šonines vėdinimo angas ir nukreipkite jas link durų langų.
- Jei norite, kad tuo pačiu metu būtų šildomos ir kojos, oro srovės paskirstymą perjunkite į .



## Automatinė klimato kontrolės sistema

Valdikliai, skirti:

- Oro paskirstymas
- Temperatūrai
- Ventiliatoriaus greitis

- ☀ = Vėsinimas
- 🚗 = Oro recirkuliacijai
- 🌬 = Šildymui ir aprasojimo pašalinimui

Šildomam galiniam langui 🌬↔ 2-20.  
Iš anksto nustatyta temperatūra yra reguliuojama automatiškai. Automatiniame režime ventiliatoriaus greitis automatiškai reguliuoja oro srautą.

### Automatinis režimas

Pagrindinis nustatymas didžiausiam komfortui:

- Ventiliatorių nustatykite į **A**,
- Oro paskirstymo jungiklį perjunkite į norimą padėtį.
- Nustatykite norimo lygio temperatūrą.
- Vėsinimas ☀ įjungtas.
- Atidarykite visas ventiliacines angas.

### Oro paskirstymas

- 🌬 = į galvos zoną ir kojas
- 🌬 = į galvos zoną
- 🌬 = priekiniam langui ir priekinių durų langams
- 🌬 = priekiniam langui, priekinių durų langams, kojoms
- 🌬 = į kojas

Galimi ir tarpiniai nustatymai.

### Iš anksto nustatytos temperatūros pasirinkimas

Temperatūros valdiklį nustatykite į pageidaujamą padėtį. Galimi ir tarpiniai nustatymai.

Komforto sumetimais temperatūra gali būti pakeista tik nedideliais žingsniais.


Galutinėse padėtyse temperatūros reguliavimas negalimas. Oro kondicionavimo sistema veiks didžiausiu vėsinimo ar šildymo pajėgumu.

Šildymas neveiks pilnu pajėgumu tol, kol variklis nepasiekia savo veikimo temperatūros.

### Ventiliatoriaus greitis

Automatiniame režime **A** ventiliatoriaus greitis automatiškai reguliuoja oro srautą. Jeigu reikia, oro srautą galima reguliuoti rankiniu būdu.


### Aušinimas

Valdomas  mygtuku ir veikia tik tuomet, kai įjungtas variklis ir ventiliatorius.

Oro kondicionavimo sistema aušina ir sausina orą, kai lauko temperatūra viršija nurodytą lygį. Todėl gali susidaryti kondensatas ir lašėti iš po automobilio.

Jei vėsinimo ar sausinimo nereikia, išjunkite vėsinimo sistemą ir taupykite degalus.

### Oro recirkuliacijos sistema



Oro recirkuliacijos režimas įjungiamas  mygtuku.

#### Įspėjimas

Oro recirkuliacijos režimu gaivus oro kaita yra sumažinta. Veikiant be vėsinimo oro drėgmė padidėja, todėl langai gali aprasoti. Keleivių skyriaus oro kokybė pablogės, dėl ko keleiviai gali pasijusti mieguistai.

### Maksimalus aušinimas




Trumpam atidarykite langą, kad greitai pasišalintų karštas oras.

- Vėsinimas  įjungtas.
- Oro srovės paskirstymą perjunkite į .
- Temperatūros jungiklį nustatykite į pageidaujamą padėtį,
- Ventiliatorių nustatykite į **A**,
- Atidarykite visas ventiliacines angas.

Automatinė klimato kontrolės sistema automatiškai vėsins iki nurodytos reikšmės didžiausia vėsinimo galia.

Kai temperatūros valdiklis nustatytas į minimalios reikšmės padėtį, sistema nuolat veikia maksimalaus aušinimo režimu. Kai įjungtas oro kondicionavimas, sistema automatiškai persijungia į oro recirkuliacijos režimą.

### Šildymas ir aprasojimo pašalinimas nuo langų



- Vėsinimas  įjungtas.
- Nuspauskite mygtuką : padėtyje **A**, ventiliatorius persijungia į didžiausią greitį, oro srovės paskirstymas nukreipiamas į priekinį langą,
- Nustatytos temperatūros valdymas iki šilčiausio lygio.
- Įjunkite galinio lango šildymą .




## Elektroninė klimato kontrolės sistema

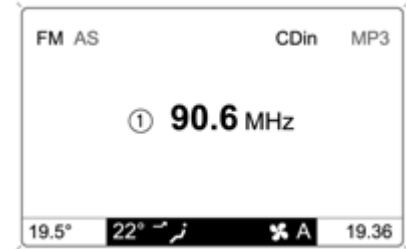
Valdikliai, skirti:

- Temperatūrai
- Oro paskirstymui ir meniu pasirinkimui
- Ventiliatoriaus greitis

- AUTO** = Automatinis režimas  
 = Oro recirkuliacijai  
 = Šildymui ir aprasojimo pašalinimui

Šildomam galiniam langui  2-20. Iš anksto nustatyta temperatūra yra reguliuojama automatiškai. Automatiniame režime ventiliatoriaus greitis ir oro paskirstymas automatiškai reguliuoja oro srautą.

Sistema gali būti rankiniu būdu pritaikoma oro paskirstymui ir oro srauto valdymui.



20032

Duomenys yra rodomi informacijos ekrane. Nustatymo modifikacijos yra trumpai aprašomos informaciniame meniu, virš esamu momentu rodomo meniu.

Elektroninė klimato kontrolės sistema veikia tik dirbant varikliui.

Neuždenkite jutiklio prietaisų skydelyje, kad nesutrukdytumėte jo veikimo.

### Automatinis režimas

Pagrindinis nustatymas didžiausiam komfortui:

- Nuspauskite **AUTO** mygtuką.
- Atidarykite visas ventiliacines angas.
- **Oro kondicionavimas** įjungtas.
- Nustatykite pageidaujamą temperatūrą.

### Iš anksto nustatytos temperatūros pasirinkimas


Temperatūra gali būti nustatoma į norimos temperatūros padėtį.

Komforto sumetimais temperatūra gali būti pakeista tik nedideliais žingsniais.

Jeigu nustatyta minimali temperatūra, **Lo** pasirodo ekrane ir elektroninė klimato kontrolės sistema veikia maksimalaus aušinimo režimu.

Jeigu nustatyta maksimali temperatūra, **Hi** pasirodo ekrane ir elektroninė klimato kontrolės sistema veikia maksimalaus aušinimo režimu.



### Ventiliatoriaus greitis

Pasirinktas ventiliatoriaus greitis bus rodomas su  ir skaičiumi ekrane.


Jeigu ventiliatorius išjungiamas, oro kondicionavimo sistema taip pat išsijungia.


Norėdami gražinti automatinį režimą: Nuspauskite **AUTO** mygtuką.

### Šildymas ir aprasojimo pašalinimas nuo langų

Nuspauskite  mygtuką. displėjuje pasirodo užrašas .

Temperatūra ir oro srovės paskirstymas bus nustatomi automatiškai, o ventiliatorius veiks didžiausiu greičiu.

Norėdami gražinti automatinį režimą: Nuspauskite  arba **AUTO** mygtukus.

Įjunkite galinio lango šildymą .

### Rankiniu būdu pasirenkamos klimato meniu nuostatos

Klimato kontrolės sistemos nuostatos gali būti pakeistos naudojantis centrine rankenėle, mygtukais ir meniu ekrane.

Norėdami iškviešti meniu, paspauskite centrinę rankenėlę. Displėjuje pasirodo **Klimato** meniu.

Atskiri meniu punktai yra pažymimi pasukant centrinę rankenėlę, o pasirenkami ją paspaudžiant.

Norėdami uždaryti meniu, pasukite daugiafunkcinį valdiklį, kol pasirodys užrašas **Return** arba **Main**.

### Oro paskirstymas

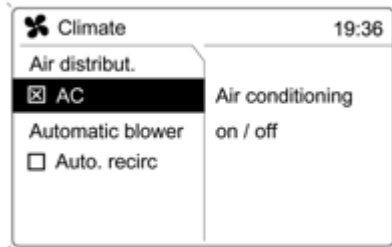
Pasukite centrinę rankenėlę.

**Air distribut.** (oro paskirstymo) meniu aktyvuojamas ir parodomi galimi oro paskirstymo nustatymai:

- |         |   |   |
|---------|---|---|
| Viršus  | = | priekiniam langui<br>ir priekinių durų langams. |
| Centras | = | nukreiptas į automobilio<br>keleivius.          |
| Apačia  | = | į kojas.  |

**Air distribut.** (oro paskirstymo) meniu taip pat galima iškviešti per **Klimato** meniu.

Norėdami grįžti prie automatinio oro srovės paskirstymo: Išjunkite atitinkamą nustatymą ar paspauskite mygtuką **AUTO**.



20033

## Vėsinimas

**Klimato** meniu pasirinkite **AC** meniu punktą ir įjunkite arba išjunkite aušinimą.

Oro kondicionavimo sistema aušina ir sausina orą, kai lauko temperatūra viršija nurodytą lygį. Todėl gali susidaryti kondensatas ir lašėti iš po automobilio.

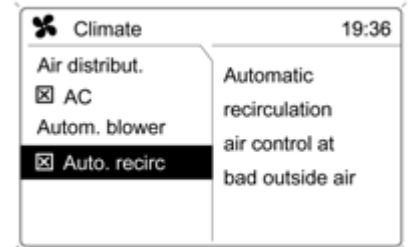
Jei vėsinimo ar sausinimo nereikia, išjunkite vėsinimo sistemą ir taupykite degalus, ekrane pasirodo užrašas **Eco**.

## Ventiliatoriaus reguliavimas automatiniu režimu

Ventiliatoriaus reguliavimas automatinio režimu gali būti modifikuojamas.

Pasirinkite meniu punktą **Automatic blower** (automatinis ventiliatorius)

**Klimato** meniu ir pasirinkite pageidaujamą ventiliatoriaus reguliavimą.



20034


## Automatinis oro recirkuliacijos režimas \*

Automatinė oro recirkuliacijos sistema yra su oro kokybės jutikliu, kuris gali automatiškai įjungti recirkuliaciją.

**Klimato** meniu pasirinkite **Auto recirc** (automatinis recirkuliacijos) punktą ir įjunkite arba išjunkite aušinimą.

Jei reikia, perjunkite rankinę oro recirkuliaciją.

### Rankinis oro recirkuliacijos režimas

Oro recirkuliacijos režimas įjungiamas  mygtuku.

#### Įspėjimas

Oro recirkuliacijos režimu gaivaus oro kaita yra sumažinta. Veikiant be vėsinimo oro drėgmė padidėja, todėl langai gali aprasoti. Keleivių skyriaus oro kokybė pablogės, dėl ko keleiviai gali pasijusti mieguistai.

### Oro kondicionavimas, kai neveikia variklis


Kai degimas išjungtas, sistemoje likęs karštas arba šaltas oras gali būti panaudotas klimato kontrolei keleivių skyriuje.

Išjungus degimą nuspauskite **AUTO** mygtuką. Displėjuje trumpam pasirodys užrašas **Residual air conditioning on** (Ijungtas pakartotinas oro kondicionavimas).


Liekamoji klimato kontrolė gali veikti tik tam tikrą laiko tarpą. Norėdami jį išjungti, paspauskite **AUTO** mygtuką.

### Papildomas šildytuvas

#### Oro šildytuvas

„Quickheat,“  (greitas šildymas) yra elektrinis papildomas oro šildytuvas, kuris greičiau sušildo keleivių skyrių.

#### Aušinamojo skysčio šildytuvas

Automobiliuose su dyzeliniu varikliu yra papildomas aušinamojo skysčio šildytuvas  kuris sušildo variklio aušinamąjį skystį, kai įjungtas variklis.



## Ventiliacinės angos

### Reguliuojamos ventiliacinės angos

Mažiausiai viena ventiliacinė anga turi būti atidaryta, kai įjungtas aušinimas ❄ kad dėl oro judėjimo stokos neapledėtų garintuvas.

### Ventiliacinės angos su reguliavimo ratuku

Norėdami atidaryti arba uždaryti ventiliacines angas, pasukite reguliavimo ratuką.



Nukreipkite oro srovę pakeldami ar pasukdami skersinius.



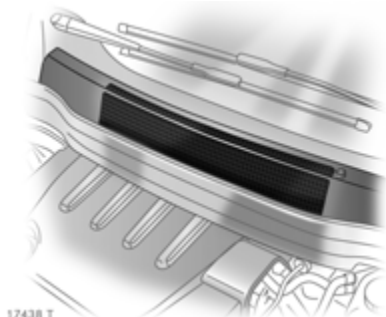
### Ventiliacinės angos be reguliavimo ratuko

Atidarykite angą ir sureguliuokite oro srovės kryptį.

Norėdami uždaryti ventiliacines angas, nukreipkite į apačią.

### Fiksuotos ventiliacinės angos

Papildomos ventiliacinės angos įtaisytos po priekiniu langu ir durų langais bei grindyse.



17438 T

## Priežiūra

### Oro įsiurbimas

Oro įsiurbimo anga priekinio lango priekyje variklio skyriuje turi būti laikoma švari, kad galėtų įsiurbti orą. Pašalinkite lapus, nešvarumus ar sniegą.

### Dulkių filtras

Dulkių filtras valo dulkes, suodžius, žiedadulkes ir sporas, esančias iš lauko patenkančiame ore.

### Reguliarus oro kondicionavimo sistemos veikimas

Siekiant užtikrinti nepertraukiamą ir efektyvų eksploatavimą, vėsinimas \* turi būti įjungiamas po kelias minutes per mėnesį, nepaisant metų laiko ir oro. Kai lauko temperatūra žema, vėsinimas yra neįmanomas.

### Aptarnavimas

Optimaliam vėsinimui užtikrinti rekomenduojame klimato kontrolės sistemą tikrinti kasmet, praėjus trims metams po automobilio registracijos.

- Funkcionalumo ir slėgio testas
- Šildymo funkcionalumas
- Sistemos hermetiškumo tikrinimas
- Dirželių tikrinimas
- Kondensatoriaus ir garintuvo drenažo valymas
- Eksploataavimo patikrinimas

## Važiavimas ir naudojimas

Vairavimo patarimai .....	9-1
Užvedimas ir važiavimas .....	9-1
Variklio išmetimo sistema .....	9-3
Automatinė pavarų dėžė .....	9-5
Mechaninė pavarų dėžė .....	9-11
Pusiau automatinė pavarų dėžė .....	9-12
Stabdžiai .....	9-17
Važiavimo kontrolės sistemos	9-19
Pastovaus greičio palaikymo sistema .....	9-22
Objektų suradimo sistemos ....	9-23
Degalai .....	9-24
Vilkimas .....	9-28

## Vairavimo patarimai

### Automobilio valdymas

#### Niekada nevažiuokite nuo kalno su išjungtu varikliu

Tada neveikia daug automobilio sistemų (pvz., stabdžiai su stiprintuvu, vairo stiprintuvas). Taip važiuodami keliate pavojų sau ir keleiviams.

#### Pedalai

Kad pedalų eigos niekas nekliudytų, šalia jų neturi būti kilimėlių.

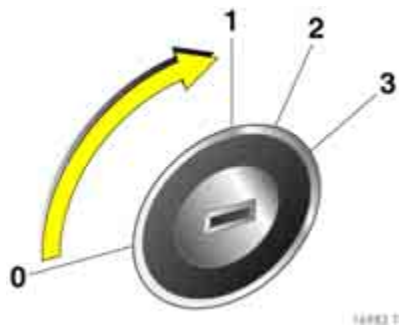
## Užvedimas ir važiavimas

### Naujo automobilio įvažinėjimas

Per pirmąsias keletą kelionių be reikalo staigiai nestabdykite.

Pirmojo važiavimo metu gali atsirasti dūmų, nes iš išmetimo sistemos garuoja tepalas ir alyva. Po pirmojo važiavimo automobilį kuriam laikui palikite atviroje vietoje ir stenkitės neįkvėpti išmetamųjų dujų.

Įvažinėjimo laikotarpiu degalų ir variklio alyvos suvartojama daugiau nei įprastai.




### Užvedimo spynelės padėtyš

- 0 = degimas išjungtas,
- 1 = Vairo užraktas ir degimas išjungtas
- 2 = Degimas įjungtas, dyzelinio kuro variklis: pašildymas
- 3 = Užvedimas

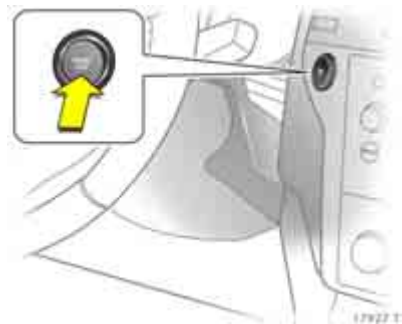


### Variklio užvedimas


#### Variklio užvedimas užvedimo spynele

Ijunkite sankabą \* ir stabdžius, nustatykite automatinę pavarų dėžę \* į **P** arba **N** padėtį, nespauskite akseleratoriaus pedalo. Jei automobilyje įtaisytas dyzelinis variklis, pasukite užvedimo raktelį į 2 padėtį, kad išiltų variklis, kol užges indikatorius , pasukite raktelį į 3 padėtį ir, varikliui veikiant, atleiskite.

Prieš iš naujo užvesdami ar išjungdami variklį, pasukite raktelį atgal į 0.padėtį.



### Variklio užvedimas „Start/Stop“ mygtuku \*

Elektroninis raktas turi būti automobilio viduje. Nspauskite sankabos \* ir stabdžių pedalą, nustatykite automatinę pavarų dėžę \* į **P** arba **N** padėtį, nespauskite akseleratoriaus pedalo. Jei automobilyje įtaisytas dyzelinis variklis, trumpai nspauskite mygtuką ir įjunkite pašildymą, šiek tiek pasukite vairą, kad atsirakintų vairo užraktas, palaukite kol užges kontrolinis indikatorius  nspauskite mygtuką 1 sekunde ir atleiskite jį užsivedus varikliui.

Dar kartą paspauskite mygtuką, norėdami vėl užvesti variklį arba jį išjungti.

## Inercinio stabdymo nutraukimas

Inercinio stabdymo metu, t.y. kai automobilis važiuoja su įjungta pavarą, bet akceleratoriaus pedalas nenuspaustas.

## Automobilio statymas

- Nestatykite automobilio ant degių paviršių. Dėl aukštos temperatūros išmetimo sistemoje gali užsidegti paviršius.
- Visada įjunkite rankinį stabdį, nespausdami atleidimo mygtuko. Įjunkite stabdį kaip įmanoma tvirtčiau, statydami automobilį nuokalnėje ar įkalnėje. Tuo pat metu paspauskite kojįnį stabdį, kad sumažėtų veikimo jėga.
- Išjunkite variklį ir degimą. Pasukite vairą, kad užsirakintų vairo užraktas.

- Jei automobilis stovi ant lygaus paviršiaus ar įkalnėje, prieš įjungdami degimą pirmiausia įjunkite pirmą pavarą arba nustatykite pavarų svirtį į **P** \*padėtį. Jei automobilis stovi nuokalnėje, atremkite priekinius ratus į bordiūrą.

Jei automobilis stovi nuokalnėje, prieš išjungdami degimą, įjunkite atbulinės eigos pavarą arba nustatykite pavarų svirtį į **P** \*padėtį. Atremkite priekinius ratus į bordiūrą.

- Užrakinkite automobilį ir įjunkite mechaninę apsaugos nuo vagystės užrakto sistemą \* bei apsaugos nuo vagystės signalizacijos sistemą \*.

## Variklio išmetimo sistema

### Pavojus

Išmetimo dujose yra bespalvio ir bekvapio nuodingo anglies dvideginio, kurio įkvėpus gali ištikti mirtis.

Jei išmetimo dujos pateko į automobilio vidų, atidarykite langus. Leiskite gedimą pataisyti dirbtuvėse.

Nevažiokite automobiliu su atidarytu bagažinės dangčiu, kadangi į automobilio vidų gali patekti išmetamųjų dujų.

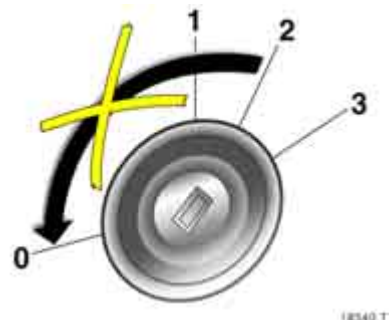
### Dyzelino dalelių filtras

Dyzelino dalelių sistema filtruoja kenksmingas suodžių daleles iš išmetimo dujų. Sistemoje įtaisyta savaiminio išsivalymo funkcija, kuri važiuojant automatiškai įjungiamo. Filtras valomas aukštoje temperatūroje sudeginant suodžių daleles. Procesas automatiškai atliekamas esant nustatytoms vairavimo sąlygoms ir gali trukti iki 25 minučių. Vykstant šiam procesui, kuro suvartojimas gali būti didesnis. Proceso metu atsiradęs kvapas ir dūmai yra normalus reiškinys.




Esant tam tikroms vairavimo sąlygoms (pvz., važiuojant trumpą atstumą), sistema negali automatiškai išsivalyti.

Jei filtrą reikia išvalyti, o ankstesnių važiavimo sąlygų metu šis procesas nebuvo atliktas, mirksi "00" indikatorius. Važiukite toliau, išlaikydami variklio greitį virš 2 000 apsisukimų per minutę. Jei reikia, perjunkite mažesnę pavarą. Tada prasidės automatinis dyzelino dalelių filtro valymas.



Valymo metu nerekomenduojame nutraukti kelionės arba išjungti variklio. Valymas atliekamas greičiausiai esant dideliame greičiui ir didelėms apkrovoms.



Kai tik savaiminio valymo procesas baigtas, indikatorius  užgesa.

## Katalizatorius

Katalizatorius sumažina kenksmingų medžiagų kiekį išmetimo dujose.

### Dėmesio

Kitos nei ⇨ 9-24, ⇨ 12-3 puslapiuose išvardintos kuro rūšys, gali sugadinti katalizatorių ir elektroninius komponentus.

Nesudegęs kuras perkaista ir sugadina katalizatorių. Todėl venkite dažnai naudoti starterį, visiškai ištuštinti kuro baką arba užvesti variklį stumiant ar traukiant automobilį.

Jei variklio uždegimas sutrikęs, variklis veikia netolygiai, jo veikimas suprastėjęs ar yra kitų neįprastų problemų, kuo greičiau nuvežkite automobilį pataisyti į dirbtuves. Avarijos atveju galima važiuoti toliau, tačiau tik trumpą atstumą ir išlaikant nedidelį automobilio ir variklio greitį.

## Automatinė pavarų dėžė

Automobiliuose su automatine pavarų dėže pavaros perjungiamos automatiškai, o įmontuota „ActiveSelect“ leidžia pavaras perjunginėti ir rankiniu būdu ✱.



### Pavarų dėžės ekranas

Pasirinkta pavana ir režimas rodomi pavarų dėžės displejuje.

Automobiliuose su „Open&Start“ sistema ❄️, jeigu Pišjungta arba neijungtas rankinis stabdis, išjungus degimą pavarų dėžės displejuje mirksi „P“.

Jeigu įjungtas sportinis režimas, užsidega užrašas ⚙️.

Jei įjungta žiemos programa, užsidega užrašas ❄️.



### Pavarų svirtis

**P** = Stovėjimo padėtis. Priekiniai ratai užblokuoti. Įjunkite tik, kai automobilis nejuda ir įjungtas rankinis stabdis.

**R** = Atbulinės eigos pavana. Įjunkite tik, kai automobilis nejuda.

**N** = Neutrali padėtis.

**D** = Automatinis režimas visoms pavaroms.



Perjungimo svirtis gali būti perjungama iš **P** arba **N**, kai įjungtas degimas ir nuspauštas stabdžių pedalas (Perjungimo svirties užraktas).

Kai pavarų perjungimo svirtis yra **N** padėtyje, pavarų svirties užraktas įjungiamas po kurio laiko, ir tik jei automobilis nejuda.



Kai pavarų svirtis yra **P** arba **N** padėtyje ir užrakinama pavarų svirtis, pavarų indikatorių juostoje užsidega raudonas indikatorius (Ⓢ). Jei pavarų perjungimo svirtis yra **P** padėtyje, o degimas išjungtas, pavarų indikatorių juostoje užsidega indikatoriai (Ⓢ) ir **P**.

Norėdami įjungti **P** arba **R**, paspauskite mygtuką, esantį ant pavarų svirties.

Variklį galima užvesti tik pavarų svirtiai esant **P** arba **N** padėtyje. Jei pasirinkote **N** pdėtį, prieš užvesdami variklį nuspauskite stabdžių pedalą arba įjunkite rankinį stabdį.

Perjunginėdami pavaras nespauskite akseleratoriaus pedalo. Niekada tuo pačiu metu nespauskite akseleratoriaus ir stabdžių pedalo.

Perjungus pavarą ir atleidus stabdžius automobilis pradeda lėtai judėti.



### Pavaros \* 3, 2, 1

**3, 2, 1** = Nepersijungia aukštesnė nei nustatyta pavana.

Norėdami įjungti **3** arba **1**, paspauskite mygtuką ant pavarų svirties.

Perjunkite tik į **3, 2** arba **1** kad automatiškai nepersijungtų aukštesnė pavara ar kai reikia stabdyti varikliu.

### Stabdymas varikliu

Norėdami stabdyti varikliu, tinkamu laiku pasirinkite žemesnę pavarą, kai važiuojate nuo kalno.

### Automobilio siūbavimas

Automobilį galima siūbuoti tik, jei jis įstrigęs smėlyje, purve, sniege ar duobėje. Kelis kartus perjunkite pavarų svirtį tarp **D** ir **R**. Neleiskite varikliui dirbti dideliu greičiu ir venkite staigios akceleracijos.

### Automobilio statymas

Įjunkite rankinį stabdį ir **P**.

Užvedimo raktelį \* galima ištraukti tik tuomet, kai pavarų svirtis nustatyta į **P** padėtį.



### Mechaninis režimas

Perjunkite pavarų svirtį iš **D** padėties į kairę, tada į priekį ir atgal.

- + = Perjunkite aukštesnę pavarą.
- = Perjunkite žemesnę pavarą.

Jei automobilio greičiui esant per mažam pasirenkama aukštesnė pavarą, arba greičiui esant per dideliu pasirenkama žemesnė pavarą, ji neperjungiama.

Jei variklio greitis per mažas, pavarų dėžė automatiškai perjungia žemesnę pavarą, didesnę nei atitinkamas automobilio greitis.

Varikliui dirbant aukštomis apsukomis aukštesnė pavarą automatiškai neperjungiama.

Saugumo sumetimais žemesnę pavarą galima perjungti ir esant įjungtam rankiniam režimui ⇄ 9-8.

## Elektroninės važiavimo programos

- Kai tik užvedus variklį, kai jis dar šaltas, darbinės temperatūros programa padidina variklio greitį, kad katalizatorius greičiau pasiektų reikiamą temperatūrą.
- Automatinė neutralios pavaros funkcija perjungia pavarą į tuščiąją eiga, kai automobilis sustabdomas esant įjungtai priekinei pavarai.
- Kai įjungtas sportinis režimas, variklio apsakos padidėja (nebent įjungta pastovaus greičio palaikymo sistema). Sportinis režimas ⇨ 9-20.



### Žiemos programa ❄️

Įjunkite žiemos programą, kai sunku pradėti važiuoti ant slidaus paviršiaus.

### Funkcijos įjungimas automobiliuose be mechaninio režimo

Nuspauskite ❄️ mygtuką su įjungti **P, R, N, D** arba **3**. Automobilis pajuda įjungus trečią pavarą.

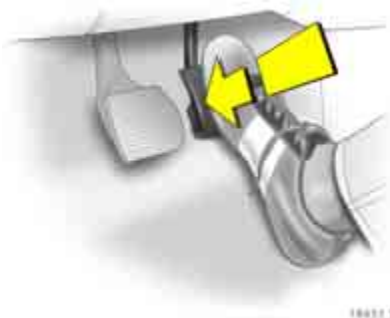
### Funkcijos įjungimas automobiliuose su mechaniniu režimu

Kai įjungtas automatinis režimas, nuspauskite ❄️ mygtuką. Priklausomai nuo kelio sąlygų automobilis pajuda įjungus antrą arba trečią pavarą.

### Išjungimas

Žiemos programą išjunkite:

- dar kartą paspausdami ❄️ mygtuką
- rankiniu būdu perjungdami **2** arba **1** ❄️,
- įjungdami rankinį režimą ❄️,
- išjungdami degimą,
- arba esant per aukštai pavarų dėžės skycio temperatūrai.



### Žemesnės pavaros perjungimas

Jei akceleratoriaus pedalas paspaudžiamas viršijant slėgio tašką, pavarų dėžė perjungia žemesnę pavarą priklausomai nuo variklio greičio.

### Gedimas

Atsiradus gedimui užsidega užrašas  $\leftarrow$ . Pavarų dėžė automatiškai pavarų neperjunginėja. Toliau galima važiuoti tik perjunginėjant pavaras mechanškai.

Sutrikimo priežastį reikia pašalinti nedelsiant serviso centre.

### Automobiliai be mechaninio režimo

Nepersijungia antra pavana. Mechaninis pavarų perjungimas:

- 1 = pirma pavana
- 2 = trečia pavana
- 3, D = ketvirta pavana

### Automobiliai su mechaniniu režimu

Galima tik aukščiausia pavana. Priklausomai nuo gedimo pobūdžio esant įjungtam mechaniniam režimui galima ir antra pavana.

### Elektros energijos tiekimo sutrikimas

Jei sutriko elektros energijos tiekimas, pavarų perjungimo svirties negalima nustatyti iš **P** arba **N** padėties.

Jei akumulatorius išsikrovęs, variklį užveskite nuo kito automobilio akumulatoriaus  $\rightarrow$  10-39.

Jei akumulatorius nėra gedimo priežastis, atleiskite pavarų perjungimo svirtį:

1. Įjunkite rankinį stabdį.



2. Ištraukite peleninę \* ⇨ 5-7.  
Atlaisvinkite metalinio dangtelio varžtą \* ir nuimkite abi dalis.  
Automobilio įrankiai ⇨ 10-25.
3. Atkabinkite peleninės laikiklį \* arba dangtelį: užkiškite pirštus už viršutinio krašto ertmės, atkabinkite peleninės laikiklį \* arba dangtelį ir nuimkite.



4. Patraukite už kilpos ir perjunkite pavarų svirtį iš **P** arba **N**. Jei **P** arba **N** vėl įjungiamos, pavarų perjungimo svirtis vėl užfiksuojama į vietą. Leiskite elektros energijos tiekimo sutrikimą pašalinti dirbtuvėse.
5. Uždėkite peleninės laikiklį \* arba dangtelį ir užfiksuokite.
6. Metalinį dangtelį prisukite atsuktuvu. Įstatykite peleninės įdėklą \* ⇨ 5-7



## Mechaninė pavarų dėžė

Kad įjungtumėte atbulinės eigos pavarą, automobiliui nejudant ir išjungę sankabą, palaukite 3 sekundes, tada paspauskite mygtuką ant pavarų svirties ir įjunkite pavarą.

Jei pavara nepersijungia, nustatykite svirtį į neutralią pavarą, atleiskite sankabos pedalą ir vėl nuspauskite, tada bandykite vėl įjungti pavarą.

Be reikalo nespauskite sankabos pedalo.

Sankabos pedalą reikia nuspausti visiškai. Vairuodami nelaikykite kojos ant sankabos pedalo.

### Pusiau automatinė pavarų dėžė

#### Pusiau automatinė pavarų dėžė

„Easytronic“ pavarų dėže galima pasirinkti mechaninį (mechaninis režimas) arba automatinį pavarų perjungimą (automatinis režimas) su automatine sankaba.



#### Pavarų dėžės ekranas

Rodo režimą ir pasirinktą pavarą.

Ekranas kelias sekundes mirksi, kai dirbant varikliui ir esant neįjungtam kojiniam stabdžiui pasirenkamos **A**, **M** arba **R** pavaros.

Jei įjungta žiemos programa, užsidega užrašas ❄️.

### Variklio užvedimas

Užvesdami variklį, nuspauskite stabdžių pedalą. Jei stabdis nebus nuspauštas, užsidegs užrašas Ⓢ, o pavarų dėžės ekrane mirksės „N“ bei negalėsite užvesti variklio.

Užvesti neįmanoma, jei neužsidega visi stabdžių žibintai.

Kai nuspaudžiamas kojinis stabdis, užvedant variklį pavarų dėžė automatiškai perjungia **N** pavarą. Tai gali šiek tiek užtrukti.



## Pavarų svirtis

Visada perjunkite pavarų svirtį reikiama kryptimi iki pat galo. Atleidus svirtį, ji automatiškai grįžta į centrinę padėtį.

- N** = Neutrali padėtis.
- A** = Perjungiamas automatinis arba mechaninis režimas. Pavarų displėjus rodo **A** arba **M**.
- R** = Atbulinės eigos pavana. Įjunkite tik, kai automobilis nejuda.
- +** = Perjunkite aukštesnę pavarą.
- = Perjunkite žemesnę pavarą.

## Pradžia

Nuspauskite stabdžių pedalą ir perjunkite pavarų svirtį į **A**, **+** arba **-**. Pavarų dėžė perjungiamą į automatinį režimą ir įjungiamą pirma pavana. Jei pasirenkama **R**, įsijungia atbulinės eigos pavana.

Atleidus stabdį, automobilis pradeda lėtai judėti.

Norėdami pradėti važiuoti nenuspaudę kojinio stabdžio, nuspauskite akseleratoriaus pedalą iš karto po pavaros perjungimo.

Jei nenuspaudžiamas nei akseleratorius, nei stabdžių pedlas ir neperjungiamą pavana, ekrane trumpai mirksi **A** arba **R**.

## Automobilio stabdymas

Pasirinkus **A** padėtį ir stabdant automobilį, įjungiamą pirma pavana ir atleidžiama sankaba. Jei pasirenkama **R**, atbulinės eigos pavana lieka įjungta.

## Stabdymas varikliu

### Automatinis režimas

Važiuojant nuo kalno, automatinė pavarų dėžė neperjungia aukštesnių pavarų, kol nepasiekiamas pakankamai didelis variklio greitis. Stabdant variklio greitis iš anksto sumažėja.

### Mechaninis režimas

Norėdami stabdyti variklį, tinkamu laiku pasirinkite žemesnę pavarą, kai važiuojate nuo kalno.

### Automobilio siūbavimas

Automobilį galima siūbuoti tik, jei jis įstrigęs smėlyje, purve, sniege ar duobėje. Kelis kartus perjunkite pavarų svirtį tarp **R** and **A**. Neleiskite varikliui dirbti dideliu greičiu ir venkite staigios akceleracijos.

### Automobilio statymas

Ijunkite rankinį stabdį. Paskutinė įjungta pavana (žr. pavarų dėžės ekraną) lieka ta pati. Jei pasirenkama **N**, neperjungiama jokia pavana.

Kai variklio degimas išjungiamas, pavarų dėžė nebereaguoja į pavarų svirties judesius.

### Mechaninis režimas

Jei variklio greičiui esant per mažam pasirenkama aukštesnė pavana, arba greičiui esant per dideliu pasirenkama žemesnė pavana, ji neperjungiama. Tai apsaugo variklį nuo per mažo ar per didelio greičio.

Jei variklio greitis per mažas, pavarų dėžė automatiškai perjungia žemesnę pavarą.

Jei variklio greitis per didelis, transmisija persijungia tik į aukštesnį greitį per žemesnę pavarą.

Jei, esant įjungtam automatiniam režimui, pasirenkama **+** arba **-**, pavarų dėžė persijungia į mechaninį režimą ir atitinkamas pavaras.

### Elektroninės važiavimo programos

- Ką tik užvedus variklį, kai jis dar šaltas, darbinės temperatūros programa padidina variklio greitį, kad katalizatorius greičiau pasiektų reikiamą temperatūrą.
- Adaptyvioji programa paruošia pavarų perjungimą vairavimo sąlygoms (pvz., didesnė apkrova ar nuolydis).
- Kai įjungiamas sportinis režimas, reikia rečiau perjunginėti pavaras, o pavaros perjungiamos esant didesniam variklio greičiui (nebent įjungta pastovaus greičio palaikymo sistema). Sportinis režimas ⇄ 9-20.



### Žiemos programa ❄️

Ijunkite žiemos programą, kai sunku pradėti važiuoti ant slidaus paviršiaus.

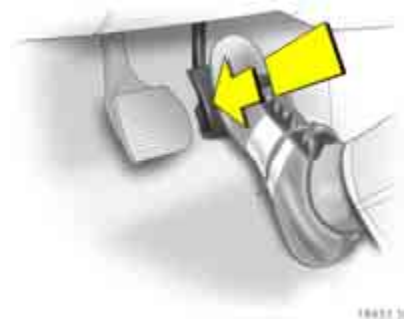
### Ijungimas

Nuspauskite ❄️ mygtuką. Pavarų dėžė persijungia į automatinį režimą. Automobilis pajuda įjungus antrą pavarą. Sportinis režimas išjungtas.

### Išjungimas

Žiemos programą išjunkite:

- dar kartą paspausdami ❄️ mygtuką
- išjungdami degimą,
- perjungdami mechaninį režimą (pasirinkus automatinį režimą, žiemos programa vėl įjungiamą)
- kai sankaba per daug įkaitusi



### Žemesnės pavaros perjungimas

Jei akceleratoriaus pedalas paspaudžiamas viršijant slėgio tašką, pavarų dėžė perjungia žemesnę pavarą priklausomai nuo variklio greičio.

### Gedimas

Kad nebūtų sugadinta automatinė pavarų dėžė, sankaba automatiškai išjungiamo, esant aukštai temperatūrai.

Atsiradus gedimui, užsidega užrašas «!». Toliau važiuoti dar galima. Pavarų nebegalima perjungti mechaniškai.

Jei pavarų dėžės displėjuje užsidega užrašas **F**, toliau važiuoti negalima.

Sutrikimo priežastį reikia pašalinti nedelsiant serviso centre.

### Elektros energijos tiekimo sutrikimas

Sankaba neišjungiamo, jei elektros energijos tiekimo sutrikimas įvyksta esant įjungtai pavarai. Automobilis nebegali judėti.

Jei akumulatorius išsikrovęs, variklį užveskite nuo kito automobilio akumulatoriaus ⇨ 10-39.

Jei išsikrovęs akumulatorius nėra gedimo priežastis, leiskite automobilį patikrinti dirbtuvėse.



Jei automobilį reikia išvairuoti iš eismo srauto, atleiskite sankabą pagal tolesnius nurodymus:

1. Įjunkite rankinį stabdį ir išjunkite degimą.
2. Atidarykite variklio dangtį ⇨ 10-3.
3. Nuvalykite pavarų svirtį šalia gaubto, kad ji nuėmus į vidų nepatektų nešvarumų.
4. Paspauskite gaubtą, kad jis atsileistų, ir nuimkite traukdami į viršų.

5. Plokščiu atsuktuvu pasukite po gaubtu esantį reguliavimo varžtą, kol pajusite pasipriešinimą. Dabar sankaba išjungta.
6. Uždėkite atgal nuvalytą gaubtą. Gaubtas turi visiškai liestis su korpusu.

<b>Dėmesio</b>
----------------

Nesukite per jėgą, nes galite sugadinti pavaru dėžę.
--

<b>Dėmesio</b>
----------------

Negalima automobilio vilkti ar bandyti užvesti variklio, kai sankaba buvo atleista tokiu būdu, nors automobilį galima pajudinti nedidelį atstumą.
---

Tuoju pat kreipkitės į dirbtuves.

## Stabdžiai

Stabdžių sistema sudaryta iš dviejų vienas nuo kito nepriklausomų stabdžių grandinių.

Jei viena stabdžio grandinė sugenda, automobilį dar galima sustabdyti kita stabdžio grandine. Tačiau stabdymo efektas pasiekiamas tik stipriai spaudžiant stabdžių pedalą. Stabdydami turite naudoti žymiai daugiau jėgos. Jei padidėjo stabdymo atstumas, prieš tęsdami kelionę, susisiekite su dirbtuvėmis.

Kai variklis neveikia, valdymo stabdžių stiprintuvo poveikis dingsta, kai tik vieną ar du kartus nuspaudžiamas stabdžio pedalas. Stabdymo efektas nesumažėja, tačiau stabdant reikia žymiai daugiau jėgos. Tai ypač svarbu prisiminti velkant automobilį.

Kontrolinis indikatorius (Ⓢ) ⇨ 5-15.

## Stabdžių antiblokavimo sistema

Stabdžių antiblokavimo sistema (ABS) apsaugo ratus nuo užblokavimo.

Kai tik ratai pradeda rodyti blokavimo požymius, ABS pradeda reguliuoti stabdžių slėgį. Automobilį galima vairuoti net ir smarkiai stabdant.

ABS veikimas pasireiškia stabdžio pedalo pulsavimu ir veikimo metu atsirandančiu triukšmu.

Norėdami pasiekti geriausią stabdymo poveikį, viso stabdymo proceso metu laikykite stabdžio pedalą nuspausta, nepaisydami pedalo pulsavimo. Nemažinkite pedalo spaudimo.

Kontrolinis indikatorius (Ⓢ) ⇨ 5-16.

### Prisitaikantis stabdžių žibintas \*

Visiško stabdymo metu ir veikiant ABS, dega visi trys stabdžių žibintai.

### Gedimas

#### ⚠ Ispėjimas

Jeigu ABS sistemoje yra gedimas, ratai gali užsiblokuoti dėl sunkesnio nei įprastai stabdymo. ABS nebeveikia. Smarkaus stabdymo metu automobilio vairuoti negalima, jis gali nukrypti nuo kelio.

Sturikimo priežastį reikia pašalinti nedelsiant serviso centre.



### Stovėjimo stabdžiai

Visada stipriai patraukite rankinį stabdį, nejuddami atrakinimo mygtuko, taip pat kaip įmanoma stipriau traukite stabdį važiuodami nuo ar į kalną.

Norėdami atleisti rankinį stabdį, lengvai pakelkite svirtį, paspauskite atrakinimo mygtuką ir nuleiskite svirtį iki galo.

Norėdami sumažinti rankinio stabdžio veikimo jėgą, kiekvieną kartą nuspauskite stabdžių pedalą.

Kontrolinis indikatorius (C) ⇨ 5-15.

### Stabdymo pagalba

Jeigu greitai ir stipriai nuspaudžiamas stabdžių pedalas, automatiškai pradeda veikti didžiausia stabdymo jėga (pilnas stabdymas).

Kojinį stabdį spauskite tolygiai, kol reikalingas nepertraukiamas stabdymas. Didžiausia stabdymo jėga automatiškai sumažėja, kai atleidžiamas stabdžių pedalas.

### Pagalba važiuojant į kalną


Sistema padeda važiuojant nuolydžiu keliu. Atleidus stabdžių pedalą, jei neįjungtas rankinis stabdis, stabdžiai atleidžiami po 2 sekundžių delsos.


## Važiavimo kontrolės sistemos

### Elektroninė stabilumo sistema

Elektroninė stabilumo sistema (ESP®Plus) pagerina važiavimo stabilumą, neatsižvelgiant į kelio paviršių ar padangų sukibimą. Sistema taip pat neleidžia varomiesiems ratams prasisukti.

Kai tik automobilis nukrypsta nuo kelio (nepakankamas/per didelis pasukamumas), variklio išėiga sumažinama, o ratai stabdomi atskirai. Tai žymiai pagerina automobilio vairavimo stabilumą slidžiu kelio paviršiumi.

ESP®Plus veikia tol, kol užgęsta  indikatorius.

Kai pradeda veikti ESP®Plus mirksi užrašas .

#### Įspėjimas

Nenaudokite šios savybės norėdami surizikuoti vairuodami.


Greitį reguliuokite atsižvelgdami į kelio sąlygas.

Kontrolinis indikatorius  ⇨ 5-16.



### Išjungimas \*

ESP®Plus galima išjungti, kai įjungtas sportinis režimas režimas, kad vairavimas būtų efektyvesnis:

**SPORT** mygtuką laikykite nuspaustą apie 4 sekundes. Dega kontrolinis indikatorius . Taip pat aptarnavimo ekrane pasirodo užrašas **ESPOff**.

#### Įspėjimas

Neišjunkite ESP®Plus, jei riedančioje padangoje \* nėra slėgio.

## 9 - 20 Važiavimas ir naudojimas

ESP<sup>Plus</sup> įjungiamas dar kartą paspaudus **SPORT** mygtuką. Aptarnavimo displejuje pasirodo užrašas **ESPon**. ESP<sup>Plus</sup> galima pakartotinai įjungti, kai įjungiamas degimas.

Sportinis režimas ⇨ 9-20.

### Interaktyvi važiavimo sistema

Interaktyvi važiavimo sistema (IDS<sup>Plus</sup>) apima elektroninę stabilumo sistemą (ESP<sup>Plus</sup>) stabdžių antiblokavimo sistemą (ABS) ir elektroninę amortizatorių parametrų valdymo sistemą (CDC) bei pagerina važiavimo dinamiką ir automobilio saugumą.

### Sportinis režimas

Slopinimas \* ir vairavimas \* tampa kryptingesni, dėl to automobilis geriau sukimba su paviršiumi. Variklis greičiau reaguoja į akceleratoriaus pedalo judesius \*.

Automatinis pavarų perjungimas \* taip pat tampa efektyvesnis.

Kontrolinis indikatorius **IDS<sup>Plus</sup>** ⇨ 5-18.



### Įjungimas

Nuspauskite **SPORT** mygtuką.

Kontrolinis indikatorius ⚙ ⇨ 5-16.

Neįmanoma jungti žiemos programos \*.

### Išjungimas

Trumpam nuspauskite **SPORT** mygtuką. Sportinis režimas bus išjungtas, kai kitą kartą įjungsitė degimą, arba jei bus įjungta žiemos programa.

## Elektroninė amortizatorių parametrų sistema

Elektroninė amortizatorių parametrų sistema (CDC) pakeičia amortizavimą pritaikydama kiekvieną amortizatorių prie esamos vairavimo situacijos ir kelio sąlygų.

Kai įjungtas sportinis režimas, amortizavimo sistema prisitaiko prie sportinio vairavimo stiliaus.

Kontrolinis indikatorius **IDS+** ⇨ 5-18.



## Automatinė pastovaus kėbulo lygio palaikymo sistema

Automobilio galo lygis vairuojant automatiškai sureguliuojamas priklausomai nuo apkrovos. Padidėja spyruoklės eiga ir tarpas, todėl pagerėja vairavimo sąlygos.

Automatinė pastovaus kėbulo lygio palaikymo sistema įsijungia pavažiavus tam tikrą atstumą, priklausomai nuo automobilio apkrovos ir kelio sąlygų.

Nenaudokite aukštos naudingosios apkrovos, jei yra gedimas. Sutrikimo priežastį reikia pašalinti nedelsiant serviso centre.



### Pastovaus greičio palaikymo sistema

Pastovaus greičio palaikymo sistema gali išsaugoti ir išlaikyti nuo maždaug 30 iki 200 km/h greičius. Nustatytas greitis gali šiek tiek varijuoti, jei važiujate į kalną arba nuo kalno.

Saugumo sumetimais pastovaus greičio palaikymo sistemos negalima įjungti, kol nors kartą nebus paspaustas kojinis stabdis.

Nenaudokite pastovaus greičio palaikymo sistemos, jei nereikia išlaikyti pastovaus greičio.

Automobiliuose su automatine pavarų dėže \* arba pusiau automatine pavarų dėže \* pastovaus greičio palaikymo sistemą įjunkite tik esant nustatytam automatiniam pavarų dėžės režimui.

Kontrolinis indikatorius 5-20.

#### Įjungimas

Trumpam nuspauskite mygtuką: esamas greitis išsaugomas ir palaikomas.

Automobilio greitį galima padidinti spaudžiant akseleratoriaus pedalą. Kai akseleratoriaus pedalas atleidžiamas, atstatomas anksčiau išsaugotas greitis.

Greitis saugomas, kol neišjungiamas variklio degimas.

Norėdami atstatyti išsaugotą greitį, trumpai paspauskite mygtuką, kai automobilio greitis didesnis nei 30 km/h.

#### Padidinimas

Pastovaus greičio palaikymo sistemai esant įjungtai, nuspauskite arba kelis kartus trumpai paspauskite mygtuką: greitis didėja nuolat arba mažomis pakopomis.

Atleidus mygtuką, išsaugomas ir palaikomas esamas greitis.

#### Sumažinimas

Pastovaus greičio palaikymo sistemai esant įjungtai, nuspauskite arba kelis kartus trumpai paspauskite mygtuką: greitis mažėja nuolat arba nedidelėmis pakopomis.

Atleidus mygtuką, išsaugomas ir palaikomas esamas greitis.

#### Išjungimas

Trumpam nuspauskite mygtuką: pastovaus greičio palaikymo sistema išjungiamą.

Automatinis išjungimas:

- Automobilio greitis žemesnis nei 30 km/h
- Nuspaustas stabdžių pedalas
- Sankabos pedalas \* atleidžiamas
- Pavarų perjungimo svirtis \* N padėtyje.




## Objektų suradimo sistemos

### Pagalba statant automobilį

Automobilio parkavimo pagalba padeda išmatuoti atstumą nuo automobilio iki kitų objektų. Tačiau vairuotojui tenka visa atsakomybė už saugų automobilio pastatymą.



Sistemą sudaro keturi buferyje sumontuoti ultragarsiniai jutikliai. Kontrolinis indikatorius P  5-16.


### Pastaba

Jutimo zonoje esantys objektai gali sukelti sistemos gedimą.



### Ijungimas

Ijungus atbulinės eigos pavarą, sistema įsijungia automatiškai.


Sistema taip pat gali būti įjungiamam esant mažam greičiui nuspaudus P  mygtuką.

Apie kliūtis pranešama garsiniu signalu. Tarpai tarp signalų mažėja automobiliui artėjant prie kliūties. Kai atstumas mažesnis nei 30 cm, signalas skamba nenutrūkstamai.

### Įspėjimas

Tam tikromis sąlygomis įvairūs atspindintys objektų ar medžiagų paviršiai bei išoriniai garso šaltiniai gali trikdyti sistemos veikimą.

### Išjungimas

Išjunkite sistemą nuspausdami **P**  mygtuką.

Sistema automatiškai išsijungia, kai automobilis pradeda važiuoti didesniu nei nustatyta greičiu.

### Vilkimo įranga

Sistema automatiškai reaguoja į gamykloje sumontuotą vilkimo įrangą. Gale esatys parkavimo jutikliai vilkimo metu išsijungia.

## Degalai

### Degalai benzininiams varikliams

Naudokite tik bešvinį kurą, atitinkantį DIN EN 228 standartą.

Kurą su didesniu nei 5% etanolio kiekiu galima naudoti tik jei automobilis tam pritaikytas ir patvirtintas naudoti tokio tipo kurą.

Naudokite kurą su rekomenduojamu oktaniniu skaičiumi ⇨ 12-3. Kuro su per mažu oktaniniu skaičiumi naudojimas gali sumažinti variklio galią ir padidinti kuro sąnaudas.

### Dėmesio

Kuro su per mažu oktaniniu skaičiumi naudojimas gali sutrikdyti degimo veikimą ir variklį.

## Kuras dyzeliniams varikliams

Naudokite tik DIN EN 590 standartą atitinkantį dyzeliną. Dyzeliniame kure turi būti žemas sieros lygis (daugiausiai 50 ppm).

Nenaudokite jūrinio dyzelinio kuro, šildymo kuro ar iš dalies gamykloje pagamintus dyzelinius degalus, kaip rapsų sėklų aliejus ar biodyzelinas, akvazolis ir panašūs dyzelio ir vandens mišiniai. Dyzelinio kuro negalima skiesti su benzininiams varikliams skirtu kuru.

Dyzelinio kuro srautas ir filtravimo savybės priklauso nuo temperatūros. Esant žemai temperatūrai pilkite žiemos metu pritaikytą naudoti dyzelinį kurą.

## Gamtinių dujų tipai

Naudokite gamtines dujas su maždaug 78–99 % metano kiekiu. L (angl. low – žemas) dujose yra apytiksliai 78–87 %, o H (angl. high – aukštas) dujose 87–99 % metano. Biodujas su tuo pačiu metano kiekiu taip pat galima naudoti, jei jos buvo tinkamai chemiškai paruoštos ir iš jų pašalinta sierą.

Negalima naudoti skystų dujų ar LPG.



## Kuro pylimas

### ⚠Pavojus

Prieš pildami kurą, išjunkite variklį ir visus išorinius degimo kamerą naudojančius kaitinimo elementus \* (nurodyta ant bako dangtelio lipduko). Išjunkite mobilius telefonus.

Pildami kurą, laikykitės degalinės veikimo ir saugumo instrukcijų.

### ⚠Pavojus

Kuras yra degi ir sprogstamoji medžiaga. Nerūkykite. Nenaudokite atviros liepsnos ar žiežirbų šaltinių.

Jei automobilyje užuodžiate kuro kvapą, tuojau pat susisiekite su dirbtuvėmis, kad priežastis būtų pašalinta.

Kurą pilkite į pylimo kaklelį, esantį automobilio galinėje dalyje kairėje pusėje.

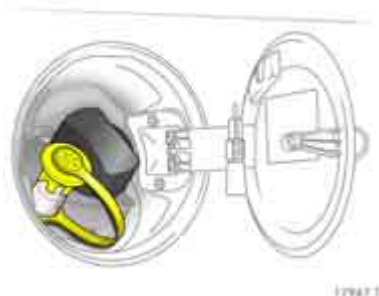
Bako vožtuvą galima atidaryti tik, jei automobilis neužrakintas.



Kuro bako dangtelį galite padėti ant kuro užpildymo vožtuvo esančio laikiklio.

### Dėmesio

Tuojau pat nuvalykite nutekėjusį kurą.



### Gamtinių dujų įleidimas

Pildami gamtines dujas, nuo pylimo kaklelio nuimkite apsauginį dangtelį.

### ⚠ Įspėjimas

Užpildymo slėgis turi būti 250 bar.  
Pildykite tik temperatūros veiksnius kompensuojančią sistemą turinčiose degalinėse.

Pylimo procesą reikia baigti, t.y. reikia uždėti įpylimo angos dangtelį. Uždėkite apsauginį dangtelį.

Gamtinių dujų bako talpa priklauso nuo išorinės temperatūros, pylimo slėgio ir pylimo sistemos tipo.

Kaip gamtines dujas naudojančys automobiliai vadinami kitomis kalbomis:

Vokiškai	Erdgasfahrzeuge
Angliškai	NGVs = Natural Gas Vehicles
Prancūziškai	Véhicules au gaz naturel – arba – Véhicules GNV
Itališkai	Metano auto

Gamtinių dujų pavadinimai kitomis kalbomis:

Vokiškai	Erdgas
Angliškai	CNG = Compressed Natural Gas
Prancūziškai	GNV = Gaz Naturel (pilstoams) Véhicules – arba – CGN = carburantgaz naturel
Itališkai	Metano (per auto)

### **Kuro įpylimo angos dangtelis**

Puikiai veikia tik originalus kuro įpylimo angos dangtelis. Dyzelinu varomuose automobiliuose naudojami specialūs kuro įpylimo angos dangteliai.

### **Kuro sąnaudos – CO<sub>2</sub> emisija**

Kuro sąnaudas reglamentuoja 80/1268/EEC direktyva (paskutiniai pakeitimai 2004/3/EC).

Direktyva orientuota į esamus vairavimo įpročius: važiavimas mieste kuro sąnaudos padidinamos maždaug 1/3, o važiavimo užmiestyje - apie 2/3.

Taip įvertintos užvedimo ir akceleracijos fazės.

CO<sub>2</sub> išmetimo sąlygos direktyvoje taip pat aptartos.

Pateiktų duomenų nereikia traktuoti kaip konkretaus automobilio kuro sąnaudų. Be to, kuro sąnaudos priklauso nuo asmeninio vairavimo stiliaus bei kelio ir eismo sąlygų.

Visos vertės paremtos EU standartinio modelio su standartinė įranga veikimu.

Skaičiuojant kuro sąnaudas, atsižvelgiama į automobilio svorį, atitinkantį nustatytus reikalavimus. Kai kuriais atvejais kuro sąnaudos gali būti didesnės, CO<sub>2</sub> išmetimas didesnis, o didžiausias greitis mažesnis.

Kuro sąnaudos, CO<sub>2</sub> išmetimas ⇨ 12-7.

### **Gamtinės dujos**

Kuro suvartojimo informacija pateikta aprašytomis vairavimo sąlygomis naudojant etaloninį G20 kurą (metano santykis 99–100 mol%). Naudojant gamtines dujas su mažesniu metano santykiu kuro sąnaudos gali skirtis nuo nustatytų verčių.

## Vilkimas

### Bendra informacija

Naudokite tik jūsų automobiliui tinkamą patvirtintą vilkimo įrangą. Vilkimo įrangos naują įrengimą patikėkite dirbtuvėms. Gali reikėti atlikti pakeitimus, turinčių įtakos aušinimo sistemos, karščiui atsparių skydelių ar kitos įrangos veikimą.

Gamyklinės vilkimo įrangos montavimo matmenys ⇨ 12-16.

### Vairavimo charakteristikos, patarimai važiuojant su priekaba

Prie kabindami priekabą, sutepkite prikabinimo šarnyrą. Tačiau to nedarykite, jei prikabinimo šarnyrą šlikiantis stabilizatorius naudojamas šliaužimui sumažinti.

Velkant priekabas su mažu važiavimo stabilumo lygiu ir priekabas su leidžiamu bendru automobilio svoriu didesniu nei 1 300 kg negalima viršyti 80 km/h greičio; rekomenduojama naudoti kėbulo posvyrio prietaisą, kuris veikia trinties principu.

Jei priekaba pradeda suptis, važiuokite lėčiau, nesistenkite be būtinos priežasties reguliuoti vairavimo ir staigiai stabdyti.

Važiuojant nuo kalno, naudokite tą pačią pavarą, kaip ir važiuodami į kalną, stenkitės važiuoti panašiu greičiu.

Sureguliuokite padangose slėgį iki pilnai apkrovai nustatytos vertės ⇨ 12-13.

### Priekabos vilkimas

#### Priekabos apkrova

Leidžiamos priekabos apkrovos priklauso nuo didžiausių automobilio ir variklio verčių, kurių viršyti negalima. Faktinė furgono/priekabos apkrova yra skirtumas tarp priekabos faktinio bendro svorio ir faktinės šakutės lizdo apkrovos, prikabinus priekabą.

Leidžiamos priekabos apkrovos pateiktos automobilio dokumentuose. Apskritai šios apkrovos leidžiamos kelio nuolydžiui esant nedidesniam nei 12%.

Leidžiamos priekabos apkrovos taikomos iki nustatyto nuolydžio ir iki nustatyto 1 000 metrų virš jūros lygio.

Didėjant aukščiui virš jūros lygio mažėja variklio galia, nes oras retėja, todėl sunkiau važiuoti į kalną. Dėl to leidžiamas vilkimo svoris sumažėja 10 % kas 1 000 metrų kylant aukštyn. Vilkimo svorio nereikia sumažinti važiuojant nežymiais nuolydžiais (mažiau nei 8 %, pvz. greitkeliais). Negalima viršyti leidžiamo bendro autotraukinio svorio. Svoris nurodytas identifikacinėje kortelėje ⇨ 12-2.

### Vertikali prikabinimo apkrova

Vertikali apkrova yra prikabinimo šarnyrą veikianti priekabos gniuždymo apkrova. Ji gali kisti priklausomai nuo svorio paskirstymo kraunant į priekabą.

Didžiausia leistina vertikali apkrova (75 kg) pateikta vilkimo įrangos identifikacinėje plokštelėje ir automobilio dokumentuose. Visada turėkite galvoje didžiausią pakrovą, ypač kai pati priekaba yra sunki. Vertikali apkrova niekada neturėtų būti mažesnė nei 25 kg.

### Galinės ašies apkrova

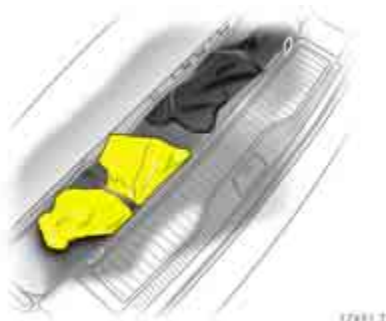
Jeigu priekaba prikabinama prie pilnai pakrauto automobilio, leidžiama galinės ašies apkrova (žr. identifikacinę kortelę arba automobilio dokumentus) gali viršyti 90 kg, o automobilio svoris bruto 75 kg.



### Vilkimo įranga

#### Dėmesio

Kai važiuojate be priekabos, nuimkite prikabinimo šarnyrą.



### Prikabinimo šarnyro laikymas

Norėdami atidaryti dangtį, pakelkite kiliminę dangą. Pakelkite, pasukite ir nuimkite žiedą.

Maišelis su prikabinimo šarnyru laikomas pritvirtintas guminiu diržu.

Dėdami įsitinkinkite, kad sukamoji šarnyro rankenėlė nukreipta į viršų.



### Prikabinimo šarnyro pritvirtinimas


Iš automobilio apatinės ertmės nedideliu kampu patraukite dangtelį \* link buferio.

Atkabinkite ir sulenkite į laikiklį.

Iš prikabinimo šarnyro angos ištraukite sandarinimo tarpiklį ir jį užkiškite.



### Prikabinimo šarnyro įtempimo tikrinimas

- Ant sukamosios rankenėlės esanti raudona žyma turi būti nukreipta į baltą prikabinimo šarnyro žymę.
- Tarpas tarp sukamosios rankenėlės ir šarnyro turi būti maždaug 6 milimetrų.
- Raktas turi būti  (1) padėtyje.

Kitaip šarnyrą reikės priveržti, prieš pritaissant:

- Atkabinkite prikabinimo šarnyrą, sukdami raktą į  (1) padėtį.



- Ištraukite sukamąją rankenėlę ir pasukite pagal laikrodžio rodyklę, kiek pavyks.



### Prikabinimo šarnyro pritvirtinimas

Pritaisykite priveržtą šarnyrą į ertmę ir stipriai pastumkite į viršų, kol išgirsite spragtelėjimą.

Sukamoji rankenėlė nusistato į įprastą padėtį remdamasi į prikabinamąjį šarnyrą nepalikdama tarpo.

### ⚠ Įspėjimas

Tvirtinimo metu sukamosios rankenėlės nelieskite.



Prikabinkite prikabinimo šarnyrą, sukdami raktą į (2) padėtį. Ištraukite raktą ir uždarykite apsauginę sklendę.

### Kilpa priekabos apsauginiam trosui

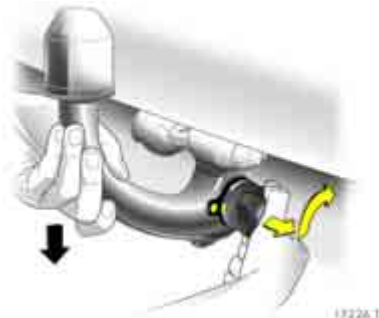
Priekabos apsauginį trosą pritvirtinkite prie ašos.

### Patikrinkite, ar tinkamai pritaisytas prikabinimo šarnyras

- Ant sukamosios rankenėlės esanti žalia žyma turi būti nukreipta į baltą prikabinimo šarnyro žymę.
- Tarp sukamosios rankenėlės ir šarnyro neturi būti jokio tarpo.
- Prikabinimo šarnyras turi būti tvirtai įtaisytas į ertmę.
- Prikabinimo šarnyras turi būti prirakinintas, o raktas ištrauktas.

### ⚠ Ispėjimas

Vilkti priekabą galima tik, jei prikabinimo šarnyras tinkamai pritaisytas. Jei šarnyro tinkamai pritaisyti nepavyksta, susisiekite su dirbtuvėmis.



### Prikabinimo šarnyro nuėmimas

Atidarykite apsauginę sklendę, pasukite raktą į (1) padėtį ir atraskite prikabinimo šarnyrą.

Ištraukite sukamąją rankenėlę ir pasukite pagal laikrodžio rodyklę, kiek pavyks. Patraukite prikabinimo šarnyrą žemyn.

Į ertmę įstatykite sandarinimo tarpiklį. Sulenkite laikiklį.

Į buferį įdėkite dangtelį \*: Įdėkite dangtelio kreipiamąsias, pirmiausia priekyje, tada gale, ir pritvirtinkite.

Prispauskite dangtelį palenkę jį nedideliu kampu.

### Pagalba priekabos stabilumui sustiprinti

Jei sistema nustato vingiuojančius judesius, variklio galia sumažinama, o furgonas/priekaba pristabdoma, kol sūpavimas dingsta.

Priekabos stabilumo užtikrinimas (TSA) yra viena iš elektroninės stabilumo programos (ESP<sup>®</sup>Plus) ⇄ 9-19 funkcijų.

# Automobilio priežiūra

Bendra informacija.....	10-1
Automobilio tikrinimas.....	10-2
Lemputės pakeitimas.....	10-9
Elektros sistema .....	10-18
Automobilio įrankiai.....	10-25
Ratai ir padangos.....	10-25
Užvedimas nuo kito automobilio akumulatoriaus.	10-39
Vilkimas .....	10-41
Automobilio išvaizdos priežiūra	10-43

## Bendra informacija

### Priedai ir automobilio modifikacijos

Rekomenduojame naudoti originalias dalis ir priedus bei specialiai Jūsų automobilio tipui gamykloje patvirtintas dalis. Kitų produktų vertinti ar suteikti jiems garantijų negalime, net jeigu jie yra patvirtinti.

Nedarykite jokių elektros sistemos pakeitimų, pavyzdžiui, prijungdami papildomus priedus ar elektrinius reguliavimo prietaisus.

### Automobilio laikymas

#### Automobilio laikymas ilgą laiką

Jeigu automobiliu nevažinėjama keletą mėnesių, reiktų atlikti šiuos darbus:

- Nuplaukite ir nuvaškuokite automobilį.
- Patikrinkite tepalo lygį variklio skyriuje ir po automobiliu.

- Išvalykite ir guminius sandariklius.
- Pakeiskite variklio alyvą.
- Iš plovimo skysčio bakelio nuleiskite skystį.
- Patikrinkite antifrizo lygį ir apsaugą nuo rūdijimo.
- Sureguliuokite padangose slėgį iki pilnai apkrovai nustatytos vertės .
- Pastatykite automobilį sausoje ir gerai vėdinamoje patalpoje. Įjunkite pirmą arba atbulinės eigos pavarą arba nustatykite pavarų svirtį į **P** padėtį. Apsaugokite automobilį nuo riedėjimo.
- Neįjunkite rankinio stabdžio.
- Atidarykite variklio dangtį, uždarykite visas duris ir užrakinkite automobilį.
- Atjunkite neigiamą akumulatoriaus gnybtą. Įsitikinkite, kad visos sistemos išjungtos, pvz., apsaugos nuo vagystės signalizacijos sistema.

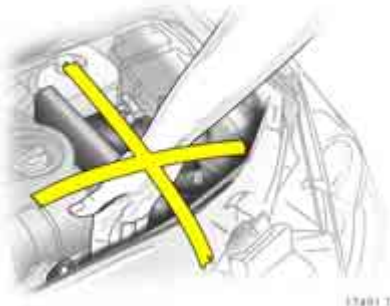
### Įvedimas į eksploataciją praėjus ilgesniam laiko tarpui

Kai automobilis po ilgesnio laiko tarpo gražinamas į eksploataciją, reikia atlikti šiuos darbus:

- Prijunkite neigiamą akumuliatoriaus gnybtą. Įjunkite el. langų elektronikos sistemą.
- Patikrinkite padangų slėgį.
- Pripildykite plovimo skysčio bakelį
- Patikrinkite variklio alyvos lygį.
- Patikrinkite aušinamojo skysčio lygį.
- Jei reikia, pritvirtinkite numerio plokštelę.

### Ekspluatuoti netinkamo automobilio utilizavimas

Informacijos dėl eksploatuoti netinkamų transporto priemonių centro ir eksploatuoti netinkamų transporto priemonių perdirbimo rasite [www.opel.com](http://www.opel.com) svetainėje. Automobilio perdirbimą patikėkite tik įgaliotam perdirbimo centrui.



### Automobilio tikrinimas

#### Darbo atlikimas

##### ⚠Įspėjimas

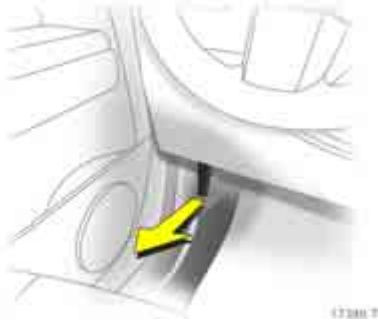
Variklio skyrių tikrinkite tik tada, kai išjungtas degimas.

Aušinimo ventilatorius gali pradėti veikti net tada, kai degimas yra išjungtas.

##### ⚠Pavojus

Užvedimo sistemai \* ir „Xenon“ priekiniams žibintams \* reikalinga ypač aukšta įtampa. Nelieskite.

Variklio alyvos, aušinamojo skysčio, plovimo skysčio ir alyvos lygio matuoklio dangteliai yra geltonos spalvos, kad būtų lengviau atpažinti.



17380 T

## Variklio dangtis

### Atidarymas

Patraukite atidarymo svirtį ir gražinkite ją į įprastą padėtį.



17381 T

Pakelkite apsauginį laikiklį ir atidarykite variklio dangtį.

Oro įsiurbimas ⇨ 8-11.



17382 T

Paremkite dangtį atraminiu strypu.

### Uždarymas

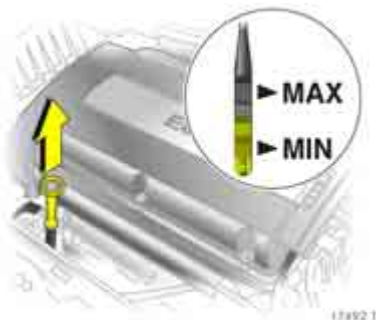
Prieš uždarydami variklio dangtį, įspauskite atraminį strypą į jo laikiklį.

Nuleiskite variklio dangtį ir paleiskite jį, kad užsitrenktų. Patikrinkite, ar variklio dangtis tinkamai užsidarė.

### Variklio alyvos

Variklio alyvos lygis tikrinamas automatiškai ⇨ 5-18. Prieš ilgą kelionę rekomenduojama rankiniu būdu patikrinti variklio alyvos lygį.

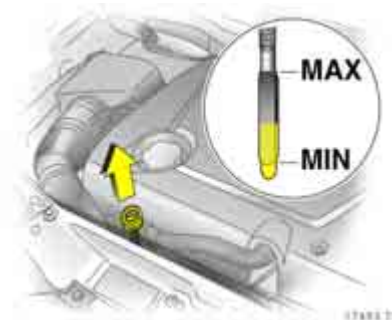
Patikrinkite automobiliui esant ant lygaus paviršiaus. Variklis turi būti darbinės temperatūros ir išjungtas mažiausiai 5 minutes.



Ištraukite alyvos lygio matuoklį, nuvalykite jį, įleiskite iki rankenos, ištraukite ir nustatykite alyvos lygį.

Įstatykite lygio matuoklį į laikiklį ir šiek tiek pasukite.

Priklausomai nuo variklio tipo naudojami skirtingi alyvos lygio matuokliai.



Variklio alyvos lygiui nukritus iki **MIN** žymos, papildykite.



Rekomenduojame naudoti tokią pat variklio alyvą, kuri buvo prieš tai.

Variklio alyvos lygis neturi viršyti matuoklio žymos **MAX**.

#### Dėmesio

Jeigu įpylėte per daug variklio alyvos, ją nuvalykite ar nutraukite.

Talpos ⇨ 12-12.

Tinkamai uždėkite dangtelį ir užsukite.

## Variklio aušinamasis skystis

Variklio aušinamasis skystis neužšąla iki maždaug -28 °C.

#### Dėmesio

Naudokite tik patvirtintą antifrizą.

## Aušinamojo skysčio lygis

#### Dėmesio

Dėl per žemo aušinamojo skysčio lygio gali sugesti variklis.

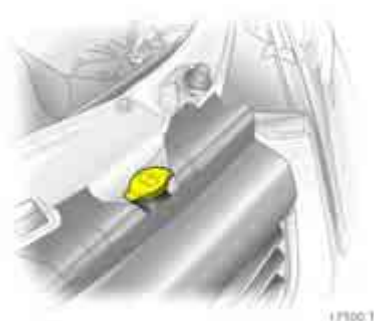


Jeigu aušinimo sistema neįkaltusi, aušinamojo skysčio lygis turėtų būti žemiau **KALT/COLD** žymos. Jei lygis per žemas, pripilkite skysčio.

#### ⚠️ Įspėjimas

Prieš atidarydami dangtelį, leiskite varikliui atvėsti. Atsargiai atidarykite dangtelį, lėtai mažindami slėgio perteklių.

Pripilkite antifrizo. Jei antifrizo neturite, pripilkite švaraus vandentiekio ar distiliuoto vandens. Užsukite dangtelį. Patikrinkite antifrizo koncentraciją, o dėl aušinimo skysčio pralaidumo kreipkitės į dirbtuves.



### Plovimo skystis

Pripilkite švaraus vandens sumaišyto su atitinkamu langų plovimo skysčio kiekiu, kurio sudėtyje yra antifrizo.

### Stabdžiai

Cypiantis garsas rodo, kad stabdžių trinkelės beveik nusidėvėjo. Toliau važiuoti galima, tačiau trinkelės reikia kuo skubiau pakeisti.

Pakeitę stabdžių trinkeles, per pirmąsias keletą kelionių be reikalo staigiai nestabdykite.

### Stabdžių skystis

#### Įspėjimas

Stabdžių skystis yra nuodingas ir išdinantis. Venkite skysčio kontakto su akimis, oda, audiniais ir dažytais paviršiais.



Stabdžių skysčio lygis turi būti tarp **MIN** ir **MAX** žymos.

Pildami stabdžių skystį, įsitikinkite, kad skystis neužsiterštų, nes dėl to gali sugesti stabdžių sistema. Stabdžių skysčio pralaidumo priežastis turi būti pašalinta dirbtuvėse.

Naudokite tik jūsų automobiliui tinkamą patvirtintą aukštos kokybės stabdžių skystį.

## Akumulatorius

Automobilio akumulatorius nėra aptarnaujamas.

Akumulatoriaus negalima išmesti į buitinių atliekų sąvartyną. Jį reikia atiduoti į specialių atliekų surinkimo centrą.

Nenaudojant automobilio daugiau nei 4 savaites akumulatorius gali išsikrauti. Atjunkite neigiamą akumulatoriaus gnybtą.

Prieš prijungdami ar atjungdami akumuliatorių, įsitikinkite, kad degimas išjungtas.

## Oro išleidimas iš dyzelinio kuro sistemos

Jei variklį bandoma užvesti su tuščiu degalų baku, reikia norinti dyzelinio kuro sistemą. Įjunkite degimą tris kartus po 15 sekundžių. Tada užveskite variklį ne daugiau nei 40 sekundžių.

Pakartokite procesą po ne mažiau nei 5 sekundžių. Jei neužvedate variklio, susisiekite su dirbtuvėmis.



### Valytuvo gumų pakeitimas

#### Priekinio stiklo valytuvų aptarnavimo režimas

Išjunkite degimą, bet užvedimo raktelio ❄ neištraukite arba atidarykite vairuotojo duris.

Per 4 sekundes patraukite valytuvo kotą žemyn ir atleiskite, kai valytuvai bus vertikalioje padėtyje.



### Valytuvų gumos ant priekinio stiklo

Pakelkite valytuvo kotą, paspauskite ant jo esančius du skląstelius ir atkabinkite valytuvo gumą.



### Valytuvų gumos ant galinio lango

Pakelkite valytuvo kotą. Atskirkite valytuvo gumą kaip parodyta paveikslėlyje ir ją nuimkite.

## Lemputės pakeitimas

Išjunkite degimą ir atitinkamą jungiklį arba uždarykite duris.

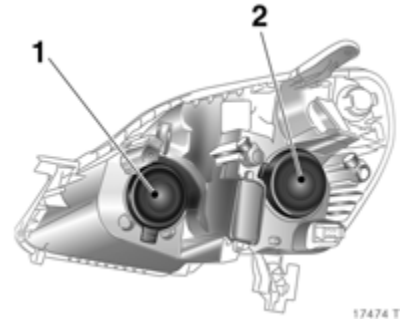
Lemputę laikykite tik už pagrindo!  
Nelieskite lempučių stiklo plikomis rankomis.

Pakeitimui naudokite tik tokio pat tipo lemputes.



Priekinių išorinių žibintų lempučių keičiamos per priekinio rato arkos kiaurymę: pasukite ratą, kad galėtumėte įkišti ranką, atleiskite laikiklį ir nuimkite dangtį.

Norėdami pakeisti dešinės pusės variklio skyriaus lemputes, nuo oro filtro atjunkite oro žarnelę. Dešinėje pusėje atjunkite saugiklių dėžutės jungiklį.



## Halogeniniai priekiniai žibintai

Priekiniai žibintai naudoja atskiras tolimųjų šviesų **1** (vidinių lempučių) ir artimųjų šviesų **2** (išorinių lempučių) sistemas.

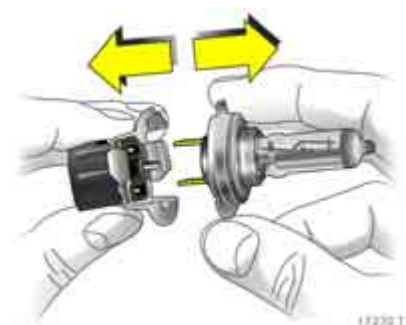


### Artimosios šviesos

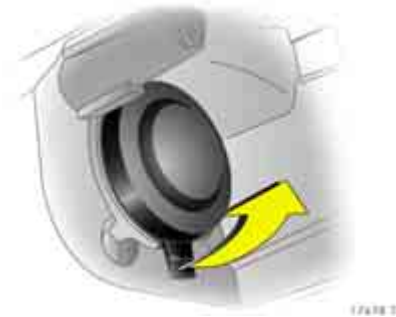
1. Pakeiskite lemputes per rato korpuso kiaurymę.
2. Nuimkite apsauginį gaubtą **2**.



3. Sukite lemputės laikiklį prieš laikrodžio rodyklę, kad ją atlaisvintumėte. Ištraukite lemputės laikiklį iš atšvaito.



4. Išsukite lemputę iš lemputės laikiklio ir įsukite naują.
5. Įstatykite lemputės laikiklį, pritvirtinkite dvi ąseles prie atšvaito ir pasukite pagal laikrodžio rodyklę.
6. Pasukite lemputės laikiklį į dešinę, kiek pavyks.
7. Uždėkite apsauginį gaubtą.
8. Uždenkite angą rato korpusu.

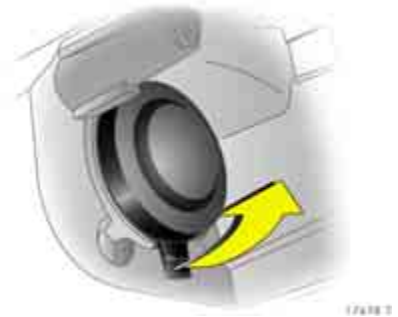


### Tolimosios šviesos

1. Pasiękti lemputes galite per variklio skyrių.
2. Nuimkite apsauginį gaubtą 1.
3. Nuo lempučių atjunkite kištukinę jungtį.



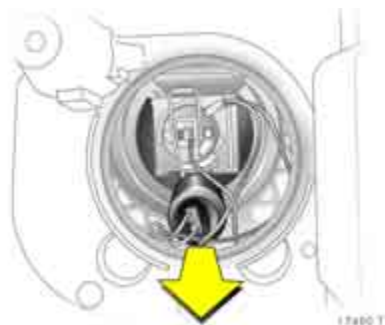
4. Iš fiksatoriaus ištraukite spyruoklės gnybtą, spausdami į priekį ir atgal.
5. Nusukite lempučių nuo atšvaito korpuso.
6. Įsukdami naują lempučių, kilpeles įstatykite į atšvaito angas ir užfiksuokite spyruoklinę sąvaržą.
7. Prie lempučių prijunkite kištukinę jungtį.
8. Uždėkite apsauginį gaubtą.



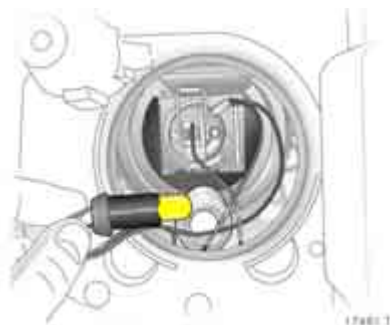
### Stovėjimo žibintai

1. Pasiękti lemputes galite per variklio skyrių.
2. Nuimkite apsauginį gaubtą 1.

## 10 - 12 Automobilio priežiūra



3. Ištraukite stovėjimo žibinto lemputės laikiklį iš atšvaito.



4. Išsukite lemputę iš lizdo ir įsukite naują.
5. Į atšvaitą įdėkite laikiklį. Uždėkite priekinio žibinto apsauginį gaubtą.



### **Priekinis posūkio signalas**

1. Pakeiskite lemputes per rato korpuso kiaurymę.
2. Nuimkite apsauginį gaubtą.



3. Sukite lemputės laikiklį prieš laikrodžio rodyklę, kad ją atlaisvintumėte.
4. Lengvai pastumkite lemputę į laikiklį, pasukite prieš laikrodžio rodyklę, išimkite ir įsukite naują lemputę.
5. Lemputės laikiklį įstatykite į atšvaitą, pasukite pagal laikrodžio rodyklę ir užfiksuokite.
6. Uždėkite apsauginį gaubtą.
7. Uždenkite angą rato korpuse.

## „Xenon“ priekiniai žibintai

### ⚠ Pavojus

„Xenon“ priekiniai žibintai naudoja labai aukštą elektros įtampą. Nelieskite. Lemputės, išskyrus posūkių signalų, turi būti pakeistos dirbtuvėse.



## Priekinis posūkių signalas

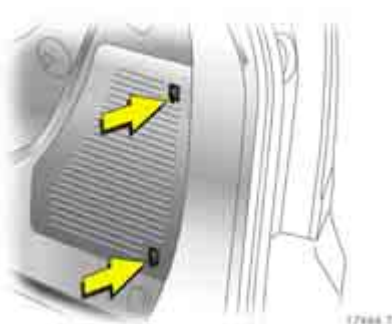
1. Pasiėmę lemputes galite per variklio skyrių.
2. Sukite lemputės laikiklį prieš laikrodžio rodyklę, kad ją atlaisvintumėte.



3. Lengvai pastumkite lemputę į laikiklį, pasukite prieš laikrodžio rodyklę, išimkite ir įsukite naują lemputę.
4. Lemputės laikiklį įstatykite į atšvaitą, pasukite pagal laikrodžio rodyklę ir užfiksuokite.

### Rūko žibintai

Lemputės turi būti pakeistos dirbtuvėse.



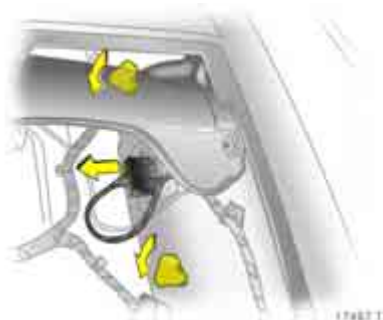
### Galiniai žibintai

Norėdami pakeisti lemputes dešinėje pusėje, atidarykite šoninį gaubtą: patraukite fiksatoreius į priekį ir nuimkite gaubtą.

Nuimkite dangtelį, naudodami padangų taisymo rinkinio įrankius ❄.



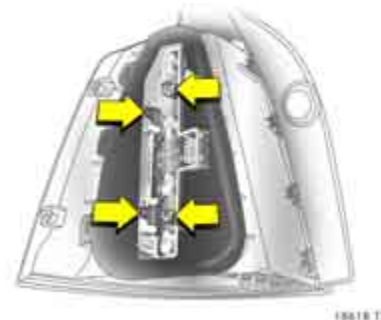
Norėdami pakeisti lemputes kairėje pusėje, nuimkite bagažo skyriaus dangčio laikiklį ir atidarykite šoninį dangtelį: patraukite fiksatoreius į priekį ir nuimkite gaubtą.



1. Suspauskite kištuką ir ištraukite iš lemputės laikiklio.
2. Ranka iš vidaus atsukite dvi plastmasines apsaugines veržles.

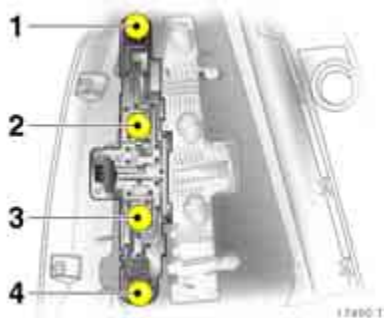


3. Nuimkite galinį žibintą.



4. Atkabinkite fiksuojančias ąseles ir išimkite lemputės laikiklį.

## 10 - 16 Automobilio priežiūra



5. Lengvai pastumkite lempuotę į laikiklį, pasukite prieš laikrodžio rodyklę, išimkite ir įsukite naują lempuotę.
- Priekinis žibintas/stabdžių žibintas (1)
- Posūkio signalo lempuotė (2)
- Priešrūkinis galinis žibintas gali būti tik vienoje pusėje (3)
- Atbulinės eigos žibintai (4)

6. Lemputės laikiklį užfiksuokite galiniame žibinte. Prijunkite laido kištuką. Galinį žibintą įstatykite į korpusą ir priveržkite veržles. Dešinėje pusėje pritaisykite naudodami padangų taisymo rinkinį ✱. Užfiksuokite šoninį gaubtą. Kairėje pusėje pritvirtinkite bagažinės skyriaus dangtį.
7. Pakeitę lemputes, patikrinkite, ar tinkamai veikia galiniai žibintai: įjunkite degimą, stabdžius ir stovėjimo žibintus.

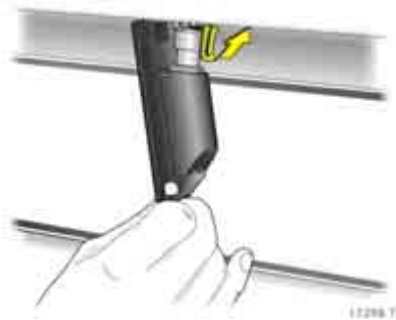
### Šoniniai posūkio signalo žibintai

Lempuotės turi būti pakeistos dirbtuvėse.



### Numerio plokštelės apšvietimas

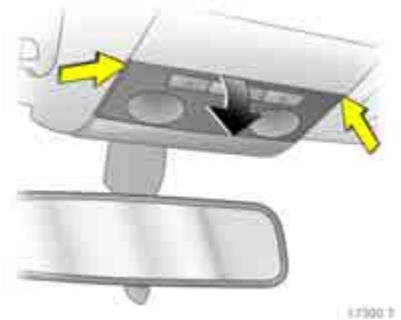
1. Į lempuotės laikiklį vertikaliai įterpkite atsuktuvą, paspauskite į šoną ir spyruoklę atleiskite.



2. Nuimkite lempučių korpusą žemyn, stengdamiesi nenutraukti laido.
3. Pakelkite vožtuvą ir iš lempučių laikiklio atjunkite kištuką.



4. Sukite lempučių laikiklį prieš laikrodžio rodyklę, kad ją atlaisvintumėte.
5. Išimkite lempučių iš laikiklio ir įsukite naują.
6. Lempučių laikiklį įstatykite į lempučių korpusą ir pasukite pagal laikrodžio rodyklę.
7. Prijunkite kištuką prie lempučių laikiklio.
8. Įdėkite ir pritvirtinkite lempučių korpusą.



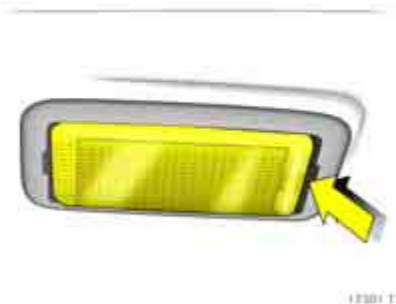
## Vidaus apšvietimas

### Priekinis plafono apšvietimas, skaitymo lempučių ✱

1. Nuimkite lęšius, juos lengvai paspauskite ir nuimkite.
2. Išsukite lempučių ir įsukite naują.
3. Uždėkite lęšius.

### Galinis plafono apšvietimas ir skaitymo lempučių

Lempučių turi būti pakeistos dirbtuvėse.



### Daiktadėžės apšvietimas, apšvietimas apačioje \*

1. Atlenkite lemputę atsuktuvu.



2. Lengvai paspauskite lemputę link spyruoklės gnybto ir ištraukite.
3. Įsukite naują lemputę.
4. Įmontuokite lemputę.

### Prietaisų skydelio apšvietimas

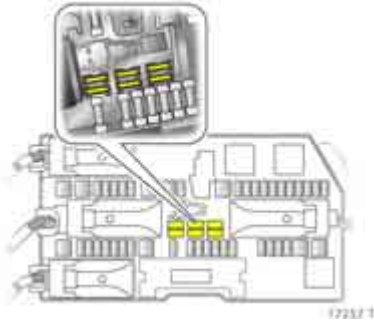
Lemputės turi būti pakeistos dirbtuvėse.

## Elektros sistema

### Saugikliai

Duomenys ant naujo saugiklio turi sutikti su ant seno saugiklio pateiktais duomenimis.

Automobilyje yra dvi saugiklių dėžutės: viena yra prieš bagažo skyriaus gaubtą kairėje pusėje, o kita variklio skyriaus kairėje pusėje priekyje.



Atsarginius saugiklius laikykite bagažinės skyriuje saugiklių dėžutėje, versija B. Atidarykite gaubtą ↻ 10-23.

Prieš keisdami saugiklį, išjunkite atitinkamą jungiklį ir degimą.

Perdegusį saugiklį galima atpažinti iš susilydžiusios vielos. Kol nenustatėte gedimo priežasties, saugiklio nekeiskite.



Kai kurias funkcijas saugo keli saugikliai. Saugikliai gali būti, net jeigu atitinkamos funkcijos ir nėra.

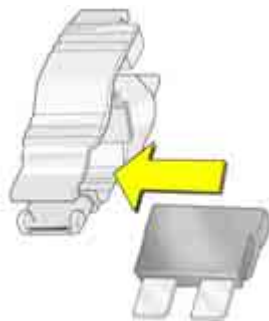


18499 T

### Saugiklių ištraukimo įrankis

Saugiklių ištraukimo įrankis gali būti laikomas saugiklių dėžutėje bagažinės skyriuje.

Uždėkite ištraukimo įrankį ant saugiklių iš šono ar viršaus ir ištraukite saugiklį.



18100 T



18501 T



17263 T

### Variklio skyriaus saugiklių dėžutė

Į ertmę įsprauskite atsuktuvą, kiek pavyks, ir palenkite į šoną. Atidarykite dangtelį į viršų ir nuimkite.

Saugiklių dėžutė atlieka dvi skirtingas saugiklių funkcijas, kurios priklauso nuo bagažinės skyriuje esančios saugiklių dėžutės varianto, ⇨ 10-23.



### Saugiklių funkcijos kartu su bagažinės skyriaus saugiklių dėžute, versija A

Nr.	Grandinė
1	ABS
2	ABS
3	Elektroninė klimato kontrolė naudojant vidinį ventiliatorių
4	Salono ventiliatorius, šildymas, oro kondicionavimo sistema
5	Radiatoriaus ventiliatorius
6	Radiatoriaus ventiliatorius
7	Centrinio durų užrakto sistema
8	Priekinio stiklo plovimo sistema, galinio lango plovimo sistema
9	Šildomas galinis langas, šildomi išoriniai veidrodėliai
10	Diagnostinis jungiklis
11	Prietaisai
12	Mobilusis telefonas, skaitmeninis radijas, informacijos ir pramogų sistema, ekranas
13	Durelių lemputė

Nr.	Grandinė
14	Priekinio stiklo valytuvai
15	Priekinio stiklo valytuvai
16	Garso signalas, ABS, stabdžių žibintų jungiklis, oro kondicionavimo sistema
17	Dyzelinio kuro filtras arba oro kondicionavimo sistema
18	Starteris
19	–
20	Garso signalas
21	Variklio elektronika
22	Variklio elektronika
23	Priekinių žibintų diapazono reguliavimas
24	Degalų siurblys
25	–
26	Variklio elektronika
27	Šildymas, oro kondicionavimo sistema, oro kokybės jutiklis
28	–
29	Vairo stiprintuvas
30	Variklio elektronika
31	Galinio stiklo valytuvus

## 10 - 22 Automobilio priežiūra

<b>Nr.</b>	<b>Grandinė</b>
32	Stabdžių žibintų jungiklis
33	Priekinių žibintų diapazono reguliavimas, žibintų jungiklis, sankabos jungiklis, prietaisų skydas, vairuotojo durų modulis
34	Vairo kolonėlės kontrolinis įtaisas
35	Informacijos ir pramogų sistema
36	Žiebtuvėlis, priekinis elektros lizdas

### Saugiklių funkcijos kartu su bagažinės skyriaus saugiklių dėžute, versija B

<b>Nr.</b>	<b>Grandinė</b>
1	ABS
2	ABS
3	Elektroninė klimato kontrolė naudojant vidinį ventiliatorių
4	Salono ventiliatorius, šildymas, oro kondicionavimo sistema
5	Radiatoriaus ventiliatorius
6	Radiatoriaus ventiliatorius

<b>Nr.</b>	<b>Grandinė</b>
7	Priekinio stiklo plovimo sistema
8	Garso signalas
9	Priekinių žibintų plovimo sistema
10	Avarinis centrinio užrakto sistemos atrakinimas
11	–
12	–
13	Rūko žibintai
14	Priekinio stiklo valytuvai
15	Priekinio stiklo valytuvai
16	Valdymo modulio elektronika, „Open&Start“ sistema, ABS, stabdžių žibintų jungiklis
17	Dyzelinio variklio pakaitinimas
18	Starteris
19	Pavarų dėžės elektronika
20	Oro kondicionavimo sistema
21	Variklio elektronika
22	Variklio elektronika
23	Prisitaikantys priekiniai žibintai, priekinių žibintų diapazono reguliavimas

<b>Nr.</b>	<b>Grandinė</b>
24	Degalų siurblys
25	Pavarų dėžės elektronika
26	Variklio elektronika
27	Vairo stiprintuvas
28	Pavarų dėžės elektronika
29	Pavarų dėžės elektronika
30	Variklio elektronika
31	Prisitaikantys priekiniai žibintai, priekinių žibintų diapazono reguliavimas
32	Stabdžių sistema, oro kondicionavimo sistema, sankabos jungiklis
33	Prisitaikantys priekiniai žibintai, priekinių žibintų diapazono reguliavimas, žibintų jungiklis
34	Vairo kolonėlės kontrolinis įtaisas
35	Informacijos ir pramogų sistema
36	Mobilusis telefonas, skaitmeninis radijas, informacijos ir pramogų sistema, ekranas



## Bagažinės skyriaus saugiklių dėžutė

Saugiklių dėžutė yra už gaubto. Patraukite fiksiatorius į priekį ir nuimkite gaubtą.

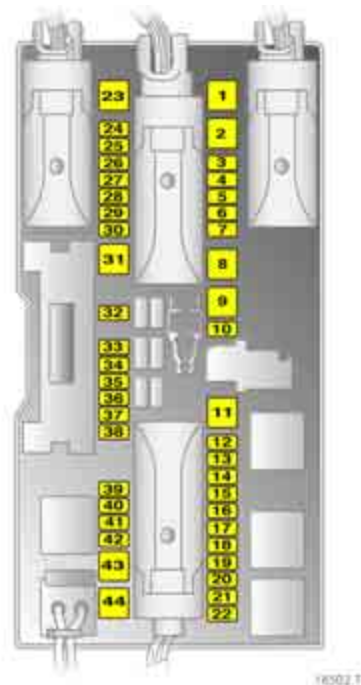
Priešais gaubtą nedėkite jokių daiktų. Priklausomai nuo įrangos, yra dvi skirtingos saugiklių dėžutės.



## A versijos saugiklių dėžutė

Norėdami pakeisti saugiklį, nuimkite atitinkamą apsauginį dangtelį.

- | Nr. | Grandinė                          |
|-----|-----------------------------------|
| 1   | Rūko žibintai                     |
| 2   | Galinis elektros lizdas           |
| 3   | Lizdas bagažinės skyriuje         |
| 4   | Atbulinės eigos žibintai          |
| 5   | Galiniai elektra valdomi langai   |
| 6   | Oro kondicionavimo sistema        |
| 7   | Priekiniai elektra valdomi langai |
| 8   | Šildomi išoriniai veidrodėliai    |



## 10 - 24 Automobilio priežiūra

### B versijos saugiklių dėžutė

#### Nr. Grandinė

1	Priekiniai elektra valdomi langai
2	–
3	Prietaisai
4	Šildymas, oro kondicionavimo sistema, klimato kontrolės sistema
5	Oro pagalvės
6	–
7	–
8	–
9	–
10	–
11	Šildomas galinis langas
12	Galinio stiklo valytuvai
13	Pagalba parkuojant automobilį
14	Šildymas, oro kondicionavimo sistema
15	–
16	Sėdynių užimtumo atpažinimas, „Open&Start“ sistema

#### Nr. Grandinė

17	Lietaus jutiklis, oro kokybės jutiklis, padangų slėgio stebėjimo sistema, salono veidrodėlis
18	Prietaisai, jungikliai
19	–
20	CDC
21	Šildomi išoriniai veidrodėliai
22	–
23	Galiniai elektra valdomi langai
24	Diagnostinis jungiklis
25	–
26	Elektra valdomi nulenkiami išoriniai veidrodėliai
27	Ultragarso jutiklis, apsaugos nuo vagystės sistema
28	–
29	Žiebtuvėlis, priekinis elektros lizdas
30	Galinis elektros lizdas
31	–
32	–
33	„Open&Start“ sistema

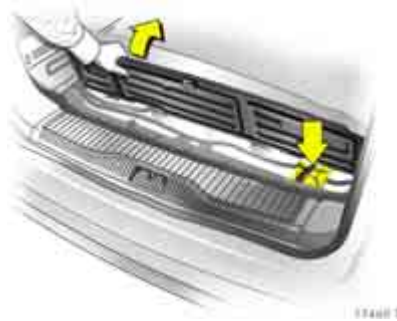
#### Nr. Grandinė

34	–
35	Galinis elektros lizdas
36	Lizdas vilkimo įrangai
37	–
38	Centrinio durų užrakto sistema, 30-as terminalas
39	Kairės sėdynės šildymas
40	Dešinės sėdynės šildymas
41	–
42	–
43	–
44	–



## Automobilio įrankiai

Norėdami atidaryti dangtį, pakelkite kiliminę dangą. Pakelkite, pasukite ir nuimkite žiedą.



Domkratas ir automobilio įrankiai yra dėžėje, guminiu diržu pritvirtintoje bagažo skyriaus grindyse esančiame įrankių skyriuje.

Norėdami jį uždaryti, įkiškite auseles į priekinio dangčio krašto išpjovas ir užtrenkite.

## Ratai ir padangos

### Padangų būklė, ratų būklė

Atsargiai važiuokite per briaunas ir, jei įmanoma, stačiu kampu. Važiuojant per aštrias briaunas galima pažeisti padangą ir ratą. Statydami automobilį nepriremkite padangų tiesiai prie bordiūro.

Reguliariai tikrinkite, ar padangos nepažeistos. Susisiekite su dirbtuve, jei padangos pažeistos ar neįprastai nusidėvėjusios.

### Padangos

225/45 R 17 dydžio padangas galima naudoti tik, jeigu automobilyje yra elektroninė stabilumo programa.

### Žieminės padangos

Naudojant žieminės padangas, kai temperatūra yra žemiau 7 °C, vairuoti tampa saugiau.

225/40 R 18, 225/40 ZR 18 ir 235/35 R 19 dydžio padangų negalima naudoti kaip žieminų padangų.

Žieminės padangas galima naudoti tik vairuojant „Zafira“ OPC su „Opel“ patvirtintais specialiais lietais ratais.

Riedėti galinčias nuleistas žieminės padangas galima naudoti tik su gamykloje patvirtintais lietais ratais.

Sutinkamai su konkrečios šalies nuostatais, prilipdykite greičio ribos lipduką \* vairuotojo regėjimo lauke.

### Riedėti galinčios nuleistos padangos

RFT padangos yra sutvirtintomis sienelėmis, užtikrinančiomis galimybę važiuoti tam tikromis sąlygomis, net tada, kai padangose nėra slėgio.

RFT padangas galima montuoti tik automobiliams su įtaisyta ESP®Plus ir padangų slėgio stebėjimo sistema arba oro išleidimo nustatymo sistema.

Dėmesio
Reguliariai tikrinkite padangų slėgį, net jei sumontuotos RFT padangos.

Priklausomai nuo padangų gamintojo, RFT padangas galima atpažinti pagal ant padangos sienelės esančią žymą. Pavyzdžiui, „Goodyear“ – **ROF**= RunonFlat arba „Continental“ – **SSR**= Self Supporting Runflat Tyre.

Riedėti galinčias nuleistas padangas galima naudoti tik su gamykloje patvirtintais lietais ratais.

Nenaudokite padangų montavimo įrankių komplekto.

Negalima naudoti ECO padangų slėgio .

RFT padangų negalima maišyti su įprastomis padangomis.

Jei norite naudoti standartines padangas, prisiminkite, kad automobilyje nėra atsarginės padangos ar padangų montavimo įrankių komplekto.

**Važiavimas pažeista padanga**

Slėgio padangoje sumažėjimą nustato padangų slėgio stebėjimo sistema \* arba oro išleidimo nustatymo sistema \*.

Jei padangoje nėra slėgio, toliau važiuoti galima

- didžiausiu 80 km/h greičiu
- iki 80 km atstumo.

**⚠ Išspėjimas**

Automobilį bus sunkiau vairuoti ir valdyti. Stabdymo atsumas taps ilgesnis.

Vairavimo stilių ir greitį pasirinkite pagal pakitusias sąlygas.

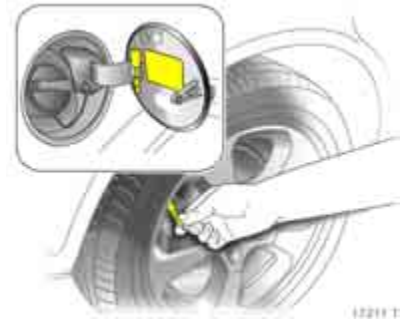
**Padangų žymos**

Pvz., **195/65 R 15 91 H**

- 195** = Padangos plotis, mm
- 65** = Skerspjuvio santykis (padangos aukštis su padangos pločiu), %
- R** = Juostos tipas: radialinis
- RF** = Tipas: riedėti galinčios nuleistos padangos
- 15** = Rato skersmuo, coliais
- 91** = Apkrovos indeksas, pvz., 91 yra lygus 618 kg
- H** = Greičio kodo raidė

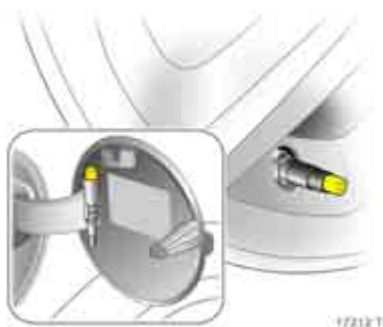
Greičio kodo raidės:

- Q** iki 160 km
- S** iki 180 km
- T** iki 190 km
- H** iki 210 km
- V** iki 240 km
- W** iki 270 km

**Padangų slėgis**

Patikrinkite atvėsusių padangų slėgį bent kas 14 dienų ir prieš ilgą kelionę. Nepamirškite atsarginio rato \*. Tai taip pat taikoma automobiliams su padangų slėgio stebėjimo sistema.

Nuo bako vožtuvo nuimkite ventilio vožtuvėlio raktą ir juo atsukite ventilio vožtuvėlį.



Automobiliuose su padangų slėgio stebėjimo sistema ❁, prie vožtuvo prisukite adapterį.

Padangų slėgis ⇨ 12-13 nurodytas ant lipduko ❁ vidinėje kuro užpildymo dangtelio pusėje.

Padangų slėgio duomenys išmatuoti padangoms esant atvėsusioms. Tai taikoma ir vasarinėms ir žieminėms padangoms.

Atsarginis ratas visada turi būti pripūstas ❁ iki pilnai apkrovai reikalingo slėgio.

ECO padangų slėgis naudojamas norint suvartoti mažiau kuro. Jo negalima naudoti esant sumontuotoms RFT padangoms.

Dėl netinkamo padangos slėgio sumažėja saugumas, automobilio valdymas, patogumas ir kuro ekonomija, greičiau nusidėvėvi padangos.

### ⚠ Įspėjimas

Dėl per žemo slėgio gali sutrikti padangų apšilimas ir atsirasti vidinių pažeidimų, todėl gali atsiskirti protektorius, o greitai važiuojant netgi sprogti padanga.

### Padangų slėgio stebėjimo sistema

Padangų slėgio kontrolės sistema nuolat tikrina visų keturių ratų slėgį, kai automobilio greitis viršija tam tikrą ribą.

Visuose ratuose turi būti įmontuoti slėgio jutikliai, o padangose turi būti nurodytas slėgis. Padangų slėgį taip pat stebi ir oro išleidimo nustatymo sistema ⇨ 10-29.

Esamas padangų slėgis gali būti rodomas informacijos ekrane ⇨ 5-36.

Automobilio pranešimai, padangų slėgis ⇨ 5-30.

Kontrolinis indikatorius (⚠) ⇨ 5-17.

Jei visi ratai yra be jutiklių (pvz., keturios žieminės padangos), joks klaidos pranešimas nerodomas. Padangų slėgio stebėjimo sistema neveikia. Jutiklius galima įtaisyti.

Skysto remonto komplekto naudojimas gali sutrikdyti sistemos veikimą. Galima naudoti gamyklos patvirtintas sistemas.

Išorinė didelio galingumo radijo įranga gali kenkti padangų slėgio stebėjimo sistemai.



### Sistemos paleidimas

Pakeitus ratą, reikia paleisti sistemą: pripūskite padangas iki nurodyto slėgio, įjunkite degimą, palaikykite **DDS** nuspausta maždaug 4 sekundes, tris kartus sumirksės indikatorius (⚠).

### Padangų oro išleidimo nustatymo sistema

Padangų oro išleidimo nustatymo sistema nuolat tikrina visų keturių padangų sukimosi greitį.

Jeigu nukrenta padangos slėgis, indikatorius (⚠) šviečia raudonai. Tuojau pat sustokite ir patikrinkite padangos slėgį.

Kontrolinis indikatorius (⚠) ⇨ 5-17.



### Sistemos paleidimas

Sureguliuavus padangos slėgį ar pakeitus ratą, sistemą reikia paleisti: įjunkite degimą, palaikykite **DDS** mygtuką nuspausta maždaug 4 sekundes, tris kartus sumirksi indikatorius (⚠).



### Protektoriaus gylis

Reguliariai tikrinkite protektoriaus gylį.

Saugumo sumetimais padangas reikia pakeisti, kai protektoriaus gylis yra 2–3 mm (žieminių padangų – 4 mm).

Pagal įstatymą, mažiausias leidžiamas protektoriaus gylis (1,6 mm) pasiekiamas, kai protektorius nusidėvi iki vieno nusidėvėjimo lygio (TWI). Nusidėvėjimo lygis matomas pagal ant padangos šoninės sienelės esančias žymas.

Jei priekiniai ratai nusidėvėję mažiau nei galiniai, sukeiskite juos vietomis.

Padangos sensta net ir nenaudojamos. Rekomenduojame keisti padangas kas 6 metus.

### Padangos ir rato dydžio keitimas

Jei padangos yra kito dydžio nei sumontuotos gamykloje, gali reikėti perprogramuoti spidometrą ir atlikti kitus automobilio pakeitimus.

Prieš pradėdami naudoti kitą padangų dydį, pasikeiskite padangų slėgių lipduką.

#### ⚠️ Įspėjimas

Dėl netinkamų padangų ar ratų naudojimo gali kilti avarija, o automobilis tapti netinkamas važinėti.

### Rato gaubtai

Būtina naudoti atitinkamam automobiliui gamyklos patvirtintus ir atitinkančius visus ratų ir padangų derinimo reikalavimus ratų gaubtus ir padangas.

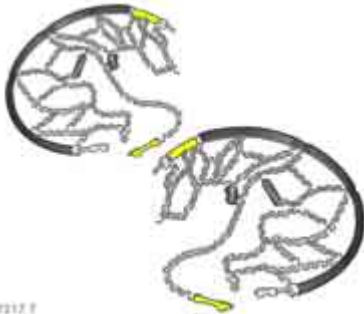
Jei naudojami gamykloje nepatvirtinti ratų gaubtai ir padangos, padangos turi būti su gofruotu kraštu.

Ratų gaubtai neturi trukdyti stabdžių aušinimui.

Nuimkite ratų gaubtus, jeigu ant padangų reikia uždėti grandines ❄️.

#### ⚠️ Įspėjimas

Dėl netinkamų padangų ar ratų gaubtų naudojimo gali staigiai sumažėti slėgis ir įvykti avarija.



17212.7

## Padangų grandinės

Padangų grandinės turi būti montuojamos tik ant varomųjų ratų. Visada naudokite gerai sukimbančias grandines, prie protektoriaus gylio ir padangų vidinių pusių pridedančias ne daugiau kaip 10 mm (įskaitant ir grandinės užraktą).

### ⚠Įspėjimas

Pažeidus grandines gali sprogti padangos.

Ant 225/40 R 18, 225/40 ZR 18 ir 235/35 R 19 dydžio padangų grandinių tvirtinti negalima.

Grandinės negalima tvirtinti ant laikinos atsarginės padangos.

## Padangų taisymo rinkinys

Nedidelius protektoriaus ar sienelės pažeidimus galima pataisyti naudojant padangų taisymo rinkinį.

Netraukite iš padangų pašalinių objektų.

Jei padanga pažeista daugiau nei 4 mm arba pažeidimas yra netoli krašto, padangos rinkiniu pataisyti negalima.

### ⚠Įspėjimas

Nevažiukite greičiau kaip 80 km/h.

Nevairuokite automobilio su pažeista padanga ilgą laiką.

Vairavimas ir automobilio valdymas gali pasunkėti.

Jei jums nuleido padangą:

Ijunkite rankinį stabdį ir perjunkite pirmą pavarą, atbulinės eigos pavarą arba **P** ❄️.



17166.7

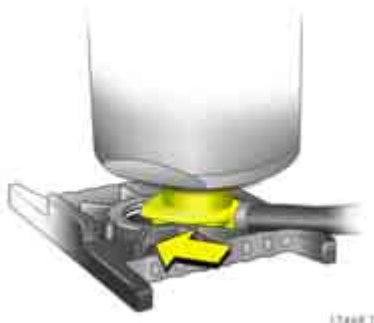
Padangos remontui skirtas komplektas yra bagažinės skyriuje.

Pastumkite fiksatorius į priekį ir nuimkite gaubtą.

1. Paimkite sandariklio balionėlį ir laikiklį su oro žarna.



2. Nuo laikiklio atsukite oro žarną ir prisukite prie sandariklio balionėlio jungties.



3. Pritvirtinkite sandariklio balionėlį prie laikiklio. Įsitikinkite, kad balionėlis tvirtai laikosi.



4. Nuo nuleistos padangos nusukite padangos kameros ventilio gaubtuvėlį.
5. Prisukite padangos pripūtimo žarną prie vožtuvėlio.



6. Prisukite oro žarną prie kompresoriaus jungties.
7. Atidarykite elektrinės jungties dangtelį iš kairės ir ištraukite laidą.



8. Atidarykite gale esantį lizdą ir įkiškite padangų remontui skirtą komplekto kištuką.  
Kad akumuliatorius neišsikrautų, rekomenduojame įjungti variklį.



9. Paspauskite ant kompresoriaus esantį **+** mygtuką. Padanga pripildoma sandarikliu.
10. Sandariklio balionėliui tuštėjant (apie 30 sekundžių) kompresoriaus matuoklis greitai pakils iki 6 bar. Slėgis pradės kristi.
11. Visas sandariklis supumpuojamas į padangą. Tada padanga pripučiama oro.
12. Nustatytas padangos slėgis turėtų būti pasiektas per 10 minučių. Padangų slėgis ⇨ 12-13. Kai pasiekiamas tinkamas padangų slėgis, kompresorių išjunkite, vėl paspausdami **+** mygtuką.

Jei nustatytas padangos slėgis nepasiekiamas per 10 minučių, ištraukite padangų taisymo rinkinį. Pajudinkite automobilį per vieną padangos apsisukimą. Pritvirtinkite padangų taisymo rinkinį ir tęskite pumpavimo procesą 10 minučių. Jei vis dar nepavyksta pasiekti reikiamo padangos slėgio, padanga yra per smarkiai pažeista. Kreipkitės į dirbtuves.

Nuleiskite padangos slėgio perteklių — mygtuku.

Nenaudokite kompresoriaus ilgiau nei 10 minučių.

13. Ištraukite kištuką iš papildomo lizdo, susukite jį į laido skyrių ir ištraukite padangų taisymo rinkinį. Paspauskite laikiklio skląstį ir nuimkite sandariklio balionėlį. Prisukite padangos pripūtimo žarną prie laisvos sandariklio balionėlio jungties. Taip sandariklis nepasišalins iš padangos. Sudėkite padangų taisymo rinkinį į bagažo skyrių.

14. Nuvalykite sandariklio perteklių audiniu.

15. Nuo sandariklio balionėlio nuklijuokite didžiausią leistiną greitį rodantį lipuką ir priklijuokite jį vairuotojo regėjimo lauke.

16. Tuojau pat pradėkite važiuoti, kad sandariklis tolygiai pasiskirstytų padangoje. Po maždaug 10 km (bet ne daugiau nei 10 minučių) sustokite ir patikrinkite padangos slėgį. Prisukite kompresoriaus žarnelę tiesiai prie padangos vožtuvėlio ir patikrinkite slėgį. Jei slėgis daugiau nei 1,3 bar, nustatykite jį iki reikiamos vertės. Pakartokite procedūrą, kol slėgis nebekris.

Jei slėgis nukritęs žemiau nei 1,3 bar, automobiliu važiuoti negalima. Kreipkitės į dirbtuves.

17. Sudėkite padangų taisymo rinkinį į bagažo skyrių.

### **Pastaba**

Kadangi pataisyta padanga turi didelės įtakos vairavimo patogumui, kai galėsite, ją pakeiskite.

Pasigirdus nejprastiems garsams ar kompresoriui įkaitus, išjunkite kompresorių mažiausiai 30 minučių.

Integruotas apsauginis vožtuvas atsидaro, kai slėgis yra 7 bar.

Sandariklį galima laikyti maždaug 4 metus, kuriems praėjus sandarinimo savybės gali suprastėti. Atkreipkite dėmesį į ant sandariklio balionėlio pateiktą laikymo informaciją.

Pakeiskite panaudotą sandariklio balionėlį. Panaudotą balionėlį išmeskite pagal atitinkamuose įstatymuose pateiktus nurodymus.

Kompresorių ir sandariklį galima naudoti, kai temperatūra yra iki -30 °C.

Pateikti adapteriai gali būti naudojami ir kitų daiktų pripūtimui: futbolo kamuolius, pripučiamus čiužinius, pripučiamas valtis ir pan.

## Ratų keitimas

Kai kuriuose automobiliuose vietoj atsarginio rato ⇨ 10-31 yra padangos remontui skirtas komplektas.

Atlikite šiuos paruošiamuosius darbus ir laikykitės toliau pateiktų nurodymų:

- Pastatykite automobilį ant lygaus, tvirto ir neslidaus paviršiaus. Priekiniai ratai turi būti pasukti tiesiai į priekį.
- Įjunkite rankinį stabdį ir perjunkite pirmą pavarą, atbulinės eigos pavarą arba **P** ✱.
- Išimkite atsarginį ratą ⇨ 10-37.
- Vienu metu nekeiskite daugiau nei vienos padangos.
- Domkratą ✱ naudokite tik ratams keisti.

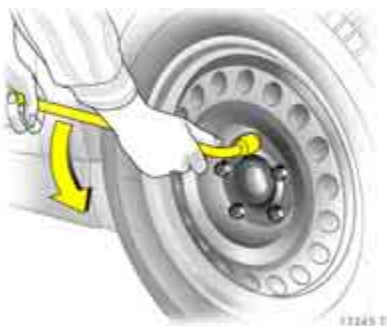
- Jei automobilis stovi ant minkšto paviršiaus, po domkratu ✱ reikia padėti kietą lentą (daugiausiai 1 cm storio).
- Automobilyje negali būti žmonių ar gyvūnų, kai transporto priemonė keliama domkratu.
- Niekada negulkite po domkratu pakeltu automobiliu.
- Niekada neužvedinėkite domkratu pakelto automobilio.
- Prieš prisukdami rato varžtus, juos nuvalykite ir padenkite plonu pirktinio tepalo sluoksniu.



1. Rato gaubtą nutraukite kabliu ✱. Automobilio įrankiai ⇨ 10-25. Ratų gaubtams su matomais rato varžtais ✱ gaubtas gali būti ant rato. Nenuimkite ant rato varžtų esančių laikiklių ✱.

Lieti ratai ✱ atsuktuvu nuimkite rato varžtų gaubtelius. Kad nesubraižytumėte rato, tarp atsuktuvo ir lieto rato įterpkite audinio skiautelę.

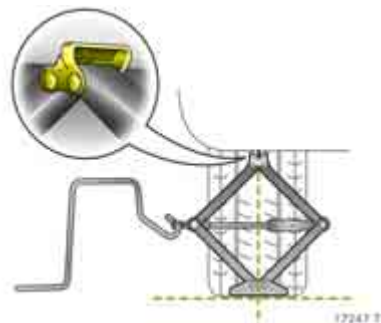
## 10 - 36 Automobilio priežiūra

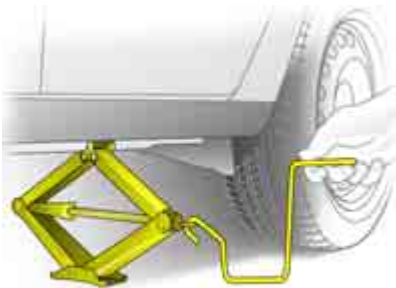


2. Rato raktą uždėkite taip, kad jis tvirtai atsiremtų, ir atsukite visus varžtus.



3. Patikrinkite ar domkratas teisingai padėtas po automobilio kėlimo taškais.





4. Nustatykite reikiamą domkrato \* aukštį prieš padėdami jį po kėlimo tašku taip, kad jis nenuslystų. Pasukite domkrato rankeną ir akelkite į tokį aukštį, kad ratas neliestų žemės.

5. Atsukite rato varžtus.
6. Pakeiskite ratą.
7. Prisukite rato varžtus.
8. Nuleiskite automobilį.
9. Rato raktą uždėkite taip, kad jis tvirtai atsiremtų, ir prisukite visus varžtus. Veržimo jėga yra 110 Nm.
10. Rato gaubto ventilio angą sulygiuokite su padangos ventiliu. Uždėkite rato varžtų dangtelius \*.
11. Įdėkite pakeistą ratą ⇨ 10-31 ir automobilio įrankius ⇨ 10-25.
12. Kuo greičiau patikrinkite sumontuotos padangos slėgį ir rato varžtų priveržimo momentą. Sugadintą padangą atnaujinkite arba suremontuokite.

## Atsarginis ratas

Atsarginis ratas gali būti atskiriamas pagal laikino atsarginio rato dydį, lyginant su kitais sumontuotais ratais ir šalyje galiojančius reikalavimus.

Ant atsarginės padangos pritvirtintas padangos gaubtas.

Jeigu naudojamas atsarginis ratas yramažesnis nei kiti ratai arba naudojamas kartu su žieminėmis padangomis, tai gali turėti įtakos važiavimui. Kaip galima greičiau pakeiskite netinkamą padangą.

## 10 - 38 Automobilio priežiūra

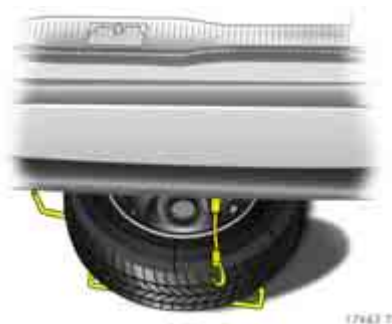


Atsarginė padanga laikoma po automobiliu.

1. Atidarykite laikymo angą bagažinės skyriuje ⇨ 10-25.
2. Ratų varžtų raktu visiškai atleiskite įrankių laikymo skyriuje esantį šešiakampį varžtą.
3. Pakelkite atsarginės padangos laikiklį.
4. Atkabinkite skląstį ir nuleiskite atsarginę padangą.



5. Atkabinkite apsauginį trosą.
6. Nuleiskite laikiklį iki galo ir ištraukite atsarginę padangą.
7. Pakeiskite ratą.
8. Įdėkite pakeistą padangą į atsarginės padangos laikiklį išorine rato puse žemyn. Galima uždėti ratus iki 16 colių.



9. Pakelkite atsarginės padangos laikiklį, perkiškite apsauginį trosą.
10. Pakelkite atsarginės padangos laikiklį, užkabinkite sklendę. Atviroji sklendės pusė turi būti atsukta automobilio važiavimo kryptimi.



11. Ratų varžtų raktu prisukite įrankių laikymo skyriuje esantį šešiakampi varžtą pagal laikrodžio rodyklę.
12. Uždarykite ir užrakinkite įrankių laikymo skyrių.

### Laikinas atsarginis ratas \*

Naudojant laikiną atsarginį ratą gali pasikeisti vairavimo sąlygos. Kaip galima greičiau atnaujinkite arba suremontuokite netinkamą padangą.

Vienu metu naudokite tik vieną laikiną atsarginį ratą. Nevažiuokite greičiau kaip 80 km/h. Lėtai įvažiuokite į posūkius. Nenaudokite laikinos padangos ilgą laiką.

Padangų grandinės ⇨ 10-31.

### Kryptinės padangos \*

Sumontuokite kryptines padangas taip, kad jos sukėtųsi automobilio važiavimo kryptimi. Sukimosi kryptis parodyta padangos šone esančiu simboliu (pvz., rodykle).

Jei padangos sumontuotos priešinga kryptimi:

- Gali turėti įtakos važiavimui. Kaip galima greičiau atnaujinkite arba suremontuokite netinkamą padangą.
- Nevažiuokite greičiau kaip 80 km/h.
- Vairuokite ypač atsargiai šlapiu ir sniegu padengtu kelio paviršiumi.

## Užvedimas nuo kito automobilio akumulatoriaus

Neužvedinėkite variklio naudodami greitą įkroviklį.

Automobilį su išsikrovusiu akumuliatoriumi galima užvesti naudojant kito automobilio akumuliatorių ir jo laidus.

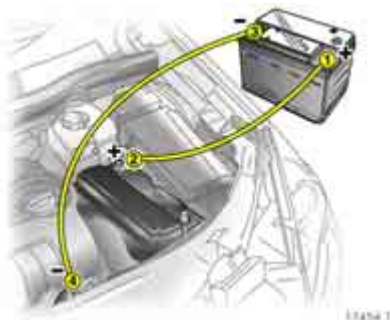
### ⚠Įspėjimas

Būkite labai atsargūs, užvedinėdami variklį kito akumulatoriaus laidais. Net dėl menkiausio toliau pateiktų instrukcijų nesilaikymo galite sunkiai susižaloti, o akumuliatorius gali sprogti, sugadindamas abiejų automobilių elektros sistemas.

- Niekada nedėkite akumulatoriaus šalia atviros liepsnos ar žiežirbų.
- Išsikrovęs akumuliatorius gali užšalti prie 0 °C temperatūros. Prieš jungdami akumuliatoriais laidus atšildykite užšalusį akumuliatorių.

## 10 - 40 Automobilio priežiūra

- Venkite skysčio kontakto su akimis, oda, audiniais ir dažytais paviršiais. Skystyje yra sieros rūgštis, kuri tiesiogiai liečiantis gali sužaloti ir pažeisti.
- Dirbdami su akumuliatoriumi dėvėkite akių apsaugą ir apsauginius rūbus.
- Kito automobilio akumuliatorius turi būti tos pačios įtampos (12 voltų). Tūris (Ah) turi būti ne mažesnis nei išsikrovusio akumuliatoriaus.
- Kito akumuliatoriaus laidai turi būti izoliuotais gnybtais ir mažiausiai 16 mm<sup>2</sup> (25 mm<sup>2</sup> dyzeliniams varikliams) skersmens.
- Neatjunkite išsikrovusio akumuliatoriaus nuo automobilio.
- Išjunkite visus nereikalingus elektrinius prietaisus.
- Nesilenkite virš akumuliatoriaus, kai bandote užvesti variklį.
- Saugokite, kad gnybtai neprisiliestų prie vienas kito laidų.
- Proceso metu automobiliai neturi liestis vienas su kitu.
- Įjunkite rankinį stabdį, įjunkite neutralią pavarą, automatinė pavarų dėžė **\*P** padėtyje.



Laidų sujungimo tvarka:

1. Prijunkite raudoną laidą prie teigiamo kraunančiojo akumuliatoriaus laido.
2. Prijunkite kitą raudono laido galą prie teigiamo išsikrovusio akumuliatoriaus gnybto.
3. Prijunkite juodą laidą prie neigiamo kraunančiojo akumuliatoriaus laido.
4. Prijunkite kitą juodo laido galą prie automobilio įžeminimo taško, pavyzdžiui prie variklio bloko ar variklio montavimo varžto. Laidusjunkite kaip galima toliau nuo išsikrovusio akumuliatoriaus.

Laidus tieskite taip, kad jie nepakliūtų į besisukančias variklio skyriaus dalis.

Kad užvestumėte variklį:

1. Užveskite variklį nuo kito automobilio akumuliatoriaus.
2. Po 5 minučių užveskite kitą variklį. Bandykite užvesti ne ilgiau nei 15 sekundžių kas 1 minutę.
3. Paleiskite abu variklius veikti tuščiajame eiga maždaug 3 minutes su prijungtais laidais.
4. Įjunkite automobilio, kurį bandote užvesti, elektros prietaisus (pvz., priekinius žibintus, šildomą galinį langą).
5. Atjungdami laidus laikykitės atvirkščios laidų prijungimui tvarkos.



119557

## Vilkimas

### Automobilio vilkimas

Modelis su dengiamąja juosta \* atkabinkite juostą apačioje, paslinkite į šoną ir nuimkite.

Modelis su dengiamąja juosta \* atkabinkite gaubtelį iš apačios ir nuimkite.

Vilkimo kablys yra kartu su automobilio įrankiais ⇨ 10-25.



119567

Įsukite kablį horizontaliai kol nebesisuks.

Pritvirtinkite vilkimo virvę \* – arba geriau specialų vilkimo lyną \* – prie vilkimo kablo.

Vilkimo kablį naudokite tik automobilio vilkimui, o ne jo užvedimui.

Įjunkite degimą, kad išjungtumėte vairaračio kolonėlės užraktą ir galėtumėte įjungti stabdžių žibintus, garsinį signalą ir priekinio stiklo valytuvus.

„Open&Start“ sistema \* ⇨ 2-4.

Pavarų dėžė neutralioje padėtyje.

### Dėmesio

Važiukite lėtai. Netrukčiokite automobilio. Perdaug traukiamosios jėgos gali sugadinti automobilį.

Kai variklis neveikia, stabdant ir vairuojant reikia žymiai daugiau jėgos.

Kad į automobilį nepatektų išmetamųjų dujų iš tempiančio automobilio, įjunkite oro cirkuliaciją \* ir uždarykite langus.

Automobilius su automatine pavarų dėže \* reikia vilkti priekine dalimi į priekį ne didesniu nei 80 km/val greičiu ir ne ilgiau nei 100 km. Priešingu atveju arba sugedus pavarų dėžei, priekinę ašį reikia pakelti nuo žemės.

Kreipkitės į dirbtuves.

Pusiau automatinė pavarų dėžė \* ⇨ 9-12.

Po vilkimo nusukite buksyravimo kablį pagal laikrodžio rodyklę ir pritvirtinkite dangtelį.



### Kito automobilio vilkimas

Atkabinkite gaubtelį iš apačios ir nuimkite.

Vilkimo kablys yra kartu su automobilio įrankiais ⇨ 10-25.



Įsukite kablį horizontaliai kol nebesisuks.

Automobilio gale apačioje pritvirtintos kilpos negalima naudoti kaip vilkimo kablo.

Pritvirtinkite vilkimo virvę \* – arba geriau specialų vilkimo lyną \* – prie vilkimo kablo.

Buksyravimo kablį naudokite tik automobilio vilkimui, o ne jo užvedimui.

### Dėmesio

Važiukite lėtai. Netrūkčiokite automobilio. Perdaug traukiamos jėgos gali sugadinti automobilį.

Po vilkimo nusukite buksyravimo kablį pagal laikrodžio rodyklę ir pritvirtinkite dangtelį.

## Automobilio išvaizdos priežiūra

### Išorės priežiūra

#### Užraktai

Užraktai gamykloje buvo sutepti aukštos kokybės užraktų cilindrų tepalu. Apsaugos nuo ledėjimo priemonę naudokite tik jei labai reikia, nes ji turi nuriebalinamąjį poveikį ir gali sugadinti užraktų veikimą. Panaudoję priemonę, užraktus suteptkite dirbtuvėse.

#### Plovimas

Automobilio dažus veikia aplinka. Todėl turite reguliariai plauti ir vaškuoti automobilį. Plaudami automobilį automatinio būdu, pasirinkite programą, į kurią įeina ir vaškavimas.

Paukščių išmatas, negyvus vabzdžius, dervą, žiedadulkes ir pan. reikia nuvalyti nedelsiant, nes juose gali būti agresyvių, automobilio dažus galinčių pažeisti, sudedamųjų dalių.

Plaudami automobilį plovykloje, vadovaukitės pateiktais gamintojo nurodymais. Priekinio stiklo ir galinio stiklo valytuvus reikia išjungti. Nuimkite anteną \* ir tokius išorėje tvirtinamus priedus, kaip stogo bagažinė \* ir kt.

Jei plaunate automobilį rankomis, kruopščiai išplaukite ir ratų korpuso vidų.

Nuvalykite atvirų durų kraštus ir suvėrimus bei variklio gaubtą ir sritis po jais.

Gerai nuskalaukite ir nuvalykite odos gabalėliu. Odos gabalėlį dažnai perskalaukite. Dažytiems paviršiams ir langams valyti naudokite skirtingus odos gabalėlius: dėl vaško likučių ant langų gali suprastėti regėjimas.

Norėdami pašalinti dervos dėmes, nenaudokite kietų daiktų. Naudokite dervos pašalinimo purškiklį dažytiems paviršiams.

### Išorinės šviesos

Priekinių ir kitų žibintų gaubtai pagaminti iš plastmasės. Jiems valyti nenaudokite šlifuojamųjų ar ėsdinančių priemonių, negramdykite ledo grandiklio.

### Poliravimas ir vaškavimas

Reguliariai vaškuokite automobilį (vėliausiai, kai vanduo nebesikaupia į lašelius). Kitu atveju išdžius dažai.

Poliruoti būtina tik, jei dažai nubluko ar jei prie dažų prilipo kietų nuosėdų.

Dažų poliruoklis su silikonu padengia paviršių apsaugine plėvele, todėl nebereikia vaškuoti.

Plastikinių korpuso detalių negalima vaškuoti ar poliruoti.

### Langai ir priekinio stiklo valytuvų gumos

Naudokite minkštą nemedvilninį šluostę ar zomšos gabalėlį ir langų valiklį bei vabzdžių valiklį.

Valydami galinį langą, stenkitės nepažeisti lango vidinėje pusėje esančio šildymo elemento.

Norėdami nuvalyti ledą, naudokite ledo grandiklį. Tvirtai spauskite grandiklį prie stiklo, kad po grandikliu nepatektų purvo ir nesubraižytų stiklo.

Valytuvų paliktas dėmes nuvalykite minkšta šluoste ir langų valikliu.

### Panoramasis langas \*

Niekada valymui nenaudokite tirpalų ar šlifuojamųjų priemonių, kuro, agresyvių priemonių (pvz., dažų valiklio, acetono turinčių tirpalų ir pan.), rūgštinių ar smarkiai šarminių priemonių ar šveičiamųjų priemonių. Nevaškuokite ir nepoliruokite panoraminio lango vidurinės dalies.

### Ratai ir padangos

Nenaudokite aukšto slėgio purškiamųjų įrenginių.

Ratlankius valykite ratų valikliu su neutraliu pH.

Ratai yra nudažyti, todėl juos galima valyti tomis pačiomis priemonėmis, kaip ir automobilio korpusą.

### Dažų pažeidimas

Nedidelius dažų pažeidimus užtepkite korekciniu pieštuku, kol nesusidarė rūdys. Didesniu dažų pažeidimus ar rūdžių sankaupas leiskite pašalinti dirbtuvėse.

### Automobilio apačia

Kai kurios automobilio apačios dalys padengtos PVC plėvele, o kitas dalis saugo apsauginis tepalo sluoksnis.

Jei plaunate automobilio apačią, patikrinkite ir jeigu reikia, ją nuvaškuokite.

Bitumo/gumos medžiagos gali pažeisti PVC plėvelę. Leiskite automobilio apačią sutvarkyti dirbtuvėse.

Prieš ir po žiemos nuplaukite automobilio apačią ir patikrinkite apsauginio tepalo sluoksnį.

### Variklio skyrius

Variklio skyriaus dalis, nudažytas automobilio spalva, reikia prižiūrėti kaip bet kokius kitus dažytus paviršius.

Rekomenduojama variklio skyrių plauti prieš ir po žiemos bei padengti jį tepalo sluoksniu. Prieš plaudami variklį, uždenkite kintamosios srovės generatorių ir stabdžių skysčio rezervuarą plastikine danga.

Plaudami variklį garų purškimo valymo priemone, nekreipkite srovės į ABS komponentus, oro kondicionavimo sistemą ar diržinę pavarą bei jos dalis.

Nuplovę variklį, leiskite dirbtuvėse variklio skyriaus dalis padengti apsauginiu tepalo sluoksniu.

Nenaudokite aukšto slėgio purškiamųjų įrenginių.

## Gamtinių dujų sistema ❁

Nenukreipkite garų purškiklio ar aukšto slėgio purškiamojo įrenginio srovės į gamtinių dujų sistemos dalis. Labai svarbu apsaugoti gamtinių dujų baką ir automobilio apačioje esančius slėgio vožtuvus bei pertvarą variklio skyriuje.

Šių dalių negalima valyti cheminiais valikliais ar apsauginėmis priemonėmis. Patikėkite gamtinių dujų sistemos dalis išvalyti dirbtuvėse, įgaliotose atlikti dujas naudojančių automobilių techninę apžiūrą.

## Vilkimo įranga

Nevalykite prikabinimo šarnyro garų purškikliu ar aukšto slėgio purškiamuoju įrenginiu.

## Vidaus priežiūra

### Salonas ir apmušalai

Automobilio saloną, įskaitant ir prietaisų skydelį ir apmušimą, valykite tik sausa šluoste arba naudokite salono valiklį.

Prietaisų skydelį reikia valyti tik minkšta drėgna šluoste.

Medžiaginius apmušalus valykite siurbliu ir šepečiu. Dėmes pašalinkite minkštiesiems baldams skirtu valikliu.

Saugos diržus valykite drungnu vandeniu arba salono valikliu.

### Dėmesio

Prilipinkite „Velcro“ lipdukus, nes neužlipdyti gali sugadinti sėdynių apmušalus.

## Plastmasinės ir guminės dalys

Plastmasines ir gumines dalis galima išvalyti tuo pačiu automobilio korpuso valymui naudojamu valikliu. Jei reikia, naudokite salono valiklį. Nenaudokite jokių kitų priemonių. Venkite naudoti tirpiklių, ypač benzino. Nenaudokite aukšto slėgio purškiamųjų įrenginių.

## Techninė priežiūra ir aptarnavimas

Bendra informacija.....	11-1
Planinė techninė priežiūra .....	11-4
Rekomenduojami skysčiai, tepimo medžiagos ir dalys....	11-16

## Bendra informacija

### Kontaktiniai adresai

„Adam Opel GmbH“ techninio aptarnavimo skyriai ir „General Motors“ filialai suteiks reikiamą informaciją ir pagalbą:

Liuksemburge susisiekite su „General Motors“ techninio aptarnavimo skyriumi Antwerp - Belgija  
Tel. Nr.: 00 32-34 50 63 29  
Albanijoje, Bosnijoje ir Hercegovinoje, Bulgarijoje, Kroatijoje, Estijoje, Latvijoje, Lietuvoje, Makedonijoje, Rumunijoje, Serbijoje, Juodkalnijoje ir Slovėnijoje susisiekite su „General Motors“ techninio aptarnavimo skyriumi Budaörs - Vengrija  
Tel. Nr.: 00 36-23 446 100

General Motors Belgium N.V.  
Noorderlaan 401 – Haven 500  
2030 Antwerp - Belgija  
Tel. Nr.: 00 32-34 50 63 29

General Motors Danmark  
Jægersborg Alle 4  
2920 Charlottenlund - Danija  
Tel. Nr: 00 45-39 97 85 00

ADAM OPEL GmbH  
Bahnhofsplatz 1  
65423 Rüsselsheim - Vokietija  
Tel. Nr.: 00 49-61 42-77 50 00

Vauxhall Motors Ltd.  
Klientų aptarnavimas  
Griffin House, Osborne Road  
LU1 3YT Luton, Bedfordshire -  
Jungtinė Karalystė  
Tel. Nr.: 00 44-845 090 2044

General Motors Finland Oy  
Pajuniityntie 5  
00320 Helsinki - Suomija  
Tel. Nr.: 00 358-9 817 101 47

General Motors France  
1–9, avenue du Marais  
95101 Argenteuil Cedex - Prancūzija  
Angle Quai de Bezons  
Tel. Nr.: 00 33-1-34 26 30 51

General Motors Hellas S.A.  
56 Kifisias Avenue & Delfon St.  
151 25 Atėnai - Graikija  
Amarousion  
Tel. Nr.: 00 30-1-6 80 65 01

General Motors India  
Šeštas aukštas, Bokštas A  
Pasaulinis verslo parkas

Mehrauli – Gurgaon Road  
122 022 Gurgaon - India Haryana  
Tel. Nr.: 00 91-124.280 3333

General Motors Ireland Ltd.  
Opel House, Unit 60, Heather Road  
Dublinas18 Sandyford - Airija  
Tel. Nr.: 00 353-1-216 10 00

General Motors Italia Srl  
Piazzale dell'Industria 40  
00144 Roma - Italija  
Tel. Nr.: 00 39-06-5 46 51

General Motors Nederland B.V.  
Lage Mosten 49 – 63  
4822 NK Breda - Olandija  
Tel. Nr.: 00 31-76 -544 83 00

General Motors Norge AS  
Kjeller-Vest 6  
2027 Kjeller - Norvegija  
Tel. Nr.: 00 47-23 50 01 04

General Motors Austria GmbH  
arba  
Groß-Enzersdorfer Str. 59  
1220 Viena - Austrija  
Tel. Nr.: 00 431 -2 88 77.444  
00 43-1-2 88 77 0

General Motors Poland Sp. z o. o.  
Woloska 5  
06-672 Varšuva- Lenkija  
Tel. Nr: 00 48-22 -606 17 00

General Motors Portugal  
Quinta da Fonte  
Edificio Fernao Magalhes, Piso 2  
2780-190 Paco d'Arcos - Portugal  
Tel. Nr.: 00 351-21 440 75 00

General Motors Norden AB  
Årstaängvägen 17  
100 73 Stokholmas - Švedija  
Tel. Nr.: 00 46-20.333.000

General Motors Suisse S.A.  
Stelzenstraße 4  
8152 Glattbrugg - Šveicarija  
Tel. Nr.: 00 41-44 828 28 80

„General Motors Europe“,  
org. zlozka  
„Apollo“ verslo centras  
Mlynské Nivy 45  
821 09 Bratislava - Slovakija  
Tel. Nr.: 00 421-2 58 275 543

General Motors Espana S.L.  
Paseo de la Castellana, 91  
28046 Madridas - Ispanija  
Tel. Nr.: 00 34-902 25 00 25

„General Motors Europe“,  
org. slozka  
Olbrachtova 9  
140 00 Praha - Čekijos Respublika  
Tel. Nr.: 00 420-2 39 004 321

General Motors Türkiye Ltd. Sti.  
Kemalpaşa yolu üzeri  
35861 Torbali/Izmir - Turkija  
Tel. Nr.: 00 90-2 32-8 53-14 53

General Motors Southeast Europe Ltd.  
Szabadság utca 117  
2040 Budaörs - Vengrija  
Tel. Nr.: 00 36-23 446 100

### Tech. priežiūros informacija

Kad automobilis veiktų ekonomiškai ir saugiai ir būtų naudojamos visos jo savybės, labai svarbu, kad techninės priežiūros darbai būtų atliekami reguliariai nustatytu laiku.

### Techninės priežiūros intervalai Europoje

Nuvažiavus 30,000 km arba praėjus 1 metams, priklausomai nuo to, kas įvyksta anksčiau.

### Tech. aptarnavimo intervalai

Nuvažiavus 15 000 km arba praėjus 1 metams, priklausomai nuo to, kas įvyksta anksčiau.

### Patvirtinimai

Tech. aptarnavimo atlikimo patvirtinimas įrašomas „Tech. aptarnavimo ir garantijos knygelėje“. Data ir nuvažiotas atstumas patvirtinamas tech. aptarnavimą atlikusios dirbtuvės antspaudu ir parašu.

Patikrinkite ar teisingai užpildyta „Tech. aptarnavimo ir garantijos knygelė“, kadangi ji yra pagrindinis įrodymas pateikiant skundus, be to, yra privalumas parduodant automobilį.

### Nustatyti techninės priežiūros intervalai\*

Atėjus nustatytam tech. aptarnavimo laikui, kai įjungiamas degimas, odometro ekrane maždaug 10 sekundžių dega **InSP** indikatorius. Nuvežkite automobilį patikrinti dirbtuvėse per vieną savaitę arba nuvažiavę iki 500 km (nesvarbu, kas įvyktų pirmiau).

### Lankstus techninės priežiūros intervalų grafikas

Techninės priežiūros intervalų trukmė priklauso nuo kelių automobilio naudojimo parametrų. Dėl šios priežasties nuolat renkami konkretaus variklio duomenys, kurie naudojami skaičiuojant iki kitos techninės priežiūros datos likusį atstumą.

Jei likęs atstumas yra mažiau nei 1 500 km, kai degimas įjungiamas ir išjungiamas, ekrane rodomas **InSP** užrašas ir likęs 1000 km atstumas. Likus mažiau nei 1000 km, kelias sekundes rodomas **InSP** užrašas. Nuvežkite automobilį patikrinti dirbtuvėse per vieną savaitę arba nuvažiavę iki 500 km (nesvarbu, kas įvyktų pirmiau).

Likusio atstumo rodymas:

1. Išjunkite degimą.
2. Trumpai paspauskite kelionės odometro nustatymo mygtuką. Rodomi odometro duomenys.
3. Nuspauskite ir palaikykite apie 2 sekundes nustatymo iš naujo mygtuką. Rodomas užrašas **InSP** ir likęs atstumas.

## Planinė techninė priežiūra

### Tech. aptarnavimo grafikai

#### Tech. aptarnavimo grafikas Europoje

Europos tech. aptarnavimo grafikas galioja šiose šalyse:

Andora, Austrija, Belgija, Bosnija ir Hercegovina, Bulgarija, Kroatija, Kipras, Čekijos Respublika, Danija, Estija, Suomija, Prancūzija, Vokietija, Graikija, Grenlandija, Vengrija, Islandija, Airija, Italija, Latvija, Lietuva, Liuksemburgas, Makedonija, Malta, Nyderlandai, Norvegija, Lenkija, Portugalija, Rumunija, Serbija, Juodkalnija, Slovakija, Slovėnija, Ispanija, Švedija, Šveicarija, Jungtinė Karalystė

Aptarnavimo veiksmai	metais <sup>1)</sup>	1	2	3	4	5
	km (x 1000) <sup>1)</sup>	30	60	90	120	150
Vizualiai patikrinkite kontrolinį įtaisą, apšvietimo įtaisą ir signalinę įrangą bei oro pagalves, vairaračio ir užvedimo užraktus.		x	x	x	x	x
Pakeiskite nuotolinio valdymo pulto bateriją (nepamirškite atsarginio rakto)		kas 2 metus				
Patikrinkite ir sureguliuokite priekinio ir galinio stiklo valytuvų sistemas ir priekinių žibintų ploviklių sistemą		x	x	x	x	x
Patikrinkite aušinamojo skysčio, antifrizo (blankiai oranžinio) <sup>2)</sup> skysčio lygius, pripilkite Pasižymėkite aušinamojo skysčio užšalimo temperatūrą techninio aptarnavimo knygelėje (patvirtinimo laukai)		x	x	x	x	x
Patikrinkite, ar nėra pratekėjimų ir sureguliuokite aušinamojo skysčio žarnelių lizdus		x	x	x	x	x
Patikrinkite stabdžių skysčio lygį <sup>2)</sup> , pripilkite		x		x		x

<sup>1)</sup> Priklausomai nuo to, kas pasitaikys pirmiau.

<sup>2)</sup> Jei skysčių yra per daug ar yra pratekėjimų, atlikite kliento sutartyje nurodytus darbus.

## 11 - 5 Techninė priežiūra ir aptarnavimas

Aptarnavimo veiksmai	metais <sup>1)</sup> km (x 1000) <sup>1)</sup>				
	1 30	2 60	3 90	4 120	5 150
Patikrinkite, ar akumulatoriaus gnybtai tinkamai pritvirtinti, patikrinkite akumulatoriaus akutę	x	x	x	x	x
Automobilio sistemų patikra su TECH2	x	x	x	x	x
Pakeiskite dulkių filtrą arba aktyviosios anglies filtrą		x		x	
⊕● Jei oras labai užterštas, yra aukštas dulkių ar smėlio lygis, iš oro kondicionavimo sistemos sklinda kvapas	Sutartis su klientu				
Pakeiskite oro valytuvo filtrą	Kas 4 metus / 60,000 km				
⊕ Pakeiskite uždegimo žvakes					
Z 16 XE1, Z 16 XER, Z 18 XER, Z 20 LEH, Z 20 LER	Kas 4 metus / 60,000 km				
Z 16 YNG	Kas 2 metus / 30,000 km				
Z 22 YH	Kas 8 metus / 120,000 km				
Vizualiai patikrinkite gofruotą V juostą		x		x	
Pakeiskite gofruotą V juostą, Z 19 DT, Y/Z 19 DTH, Z 19 DTL	Kas 10 metus / 120,000 km				
⊕ Patikrinkite vožtuvų tarpus, sureguliuokite Z 16 XE1, Z 16 XER, Z 18 XER, A 17 DTJ, A 17 DTR	Kas 10 metus / 150,000 km				
Z 19 DT, Z 19 DTL		x		x	

<sup>1)</sup> Priklausomai nuo to, kas pasitaikys pirmiau.

⊕: Papildomi darbai.

●: Eksploatuojant ekstremaliomis sąlygomis ir, jei reikia, dėl konkrečiai valstybei būdingų sąlygų, intervalai sutrumpinami.

Aptarnavimo veiksmai	metais <sup>1)</sup> km (x 1000) <sup>1)</sup>				
	1 30	2 60	3 90	4 120	5 150
Pakeiskite krumplynį diržą ir įtempiantį velenėlį, Z 20 LER, Z 20 LEH	Kas 8 metus / 120,000 km				
Z 16 YNG	Kas 6 metus / 90,000 km				
Z 16 XE1, Z 16 XER, Z 18 XER, A 17 DTJ, A 17 DTR, Z 19 DT, Y/Z 19 DTH, Z 19 DTL	Kas 10 metus / 150,000 km				
Patikrinkite vairo stiprintuvą, ar nėra pratekėjimų, patikrinkite skysčio lygį ir pripilkite, jei reikia <sup>2)</sup>	x	x	x	x	x
Patikrinkite elektrinio hidraulinio vairo stiprintuvo (EHPS) tepalo lygį (dangtelis su lygio matuokliu)	x	x	x	x	x
Pakeiskite variklio alyvą ir filtrą	x	x	x	x	x
⊕● Nuleiskite iš kuro filtro vandenį, dyzelinis kuras (aukštas drėgnumas ir (ar) prastesnės kokybės degalai)	x	x	x	x	x
Nuleiskite CNG alyvos atskyrinį, Z 16 YNG	Kas 4 metus / 60,000 km				
Pakeiskite ir išleiskite vandenį iš kuro filtro, dyzelinis kuras (EN 590)		x		x	
Pakeiskite kuro filtrą, išorinis, CNG (EN 228), Z 16 YNG	Kas 4 metus / 60,000 km				

<sup>1)</sup> Priklausomai nuo to, kas pasitaikys pirmiau.

<sup>2)</sup> Jei skysčių yra per daug ar yra pratekėjimų, atlikite kliento sutartyje nurodytus darbus.

⊕: Papildomi darbai.

●: Eksploatuojant ekstremaliomis sąlygomis ir, jei reikia, dėl konkrečiai valstybei būdingų sąlygų, intervalai sutrumpinami.

## 11 - 7 Techninė priežiūra ir aptarnavimas

Aptarnavimo veiksmai	metais <sup>1)</sup> km (x 1000) <sup>1)</sup>	1 30	2 60	3 90	4 120	5 150
Patikrinkite ir sureguliuokite stovėjimo stabdį (ratams netenka svorio), vizualiai patikrinkite ratų įrangą ir priekinės bei galinės pakabos spyruokles, stabdžių trinkelės stabdžių slėgio žarneles, kuro linijas, dujų linijas CNG varikliams, lygio kontrolę ir išmetimo sistemą			x		x	
Patikrinkite kėbulo ir apatinio kėbulo išorę, ar gerai apsaugota nuo korozijos, techninio aptarnavimo knygelėje pasižymėkite pastebėtus pažeidimus		x	x	x	x	x
⊕● Vizualiai patikrinkite priekinių ir galinių ratų stabdžius <sup>2)</sup> , jei sumontuota padangų slėgio stebėjimo sistema, nesukeiskite ratų vietomis			x		x	
Kasmetinė patikra, jei metinė rida viršija 20 000 km						
Variklis, pavarų dėžė (automatinė, mechaninė), patikrinkite oro kondicionavimo sistemą, ar nėra pratekėjimų <sup>2)</sup>		x	x	x	x	x
Vizualiai patikrinkite skersines vairo traukes ir ašies pavarą		x	x	x	x	x
Skersinės vairo traukės ir atraminio šarnyro patikrinimas		x	x	x	x	x
⊕ Pakeiskite stabdžių ir sankabos skystį, jei įtaisyta pusiau automatinė pavarų dėžė (MTA)		kas 2 metus				

<sup>1)</sup> Priklausomai nuo to, kas pasitaikys pirmiau.

<sup>2)</sup> Jei skysčių yra per daug ar yra pratekėjimų, atlikite kliento sutartyje nurodytus darbus.

⊕: Papildomi darbai.

●: Eksploatuojant ekstremaliomis sąlygomis ir, jei reikia, dėl konkrečiai valstybei būdingų sąlygų, intervalai sutrumpinami.

<b>Aptarnavimo veiksmai</b> metais <sup>1)</sup> km (x 1000) <sup>1)</sup>	1 30	2 60	3 90	4 120	5 150
Iš naujo sureguliuokite ratų tvirtinimą (saugokitės, jei įjungta padangų slėgio stebėjimo sistema) ir priveržkite reikiamu priveržimo momentu: 110 Nm. Montavimo metu šiek tiek sutepkite ratų varžtus. Patikrinkite padangų būklę. Patikrinkite/sureguliuokite padangų slėgį (įsk. ir atsarginį ratą) Jei yra padangų remonto rinkinys, patikrinkite jo kompleksiškumą ir galiojimo datą. Keiskite sandariklio balionėlį kas 4 metus.		x		x	
⊕ Kasmetinė patikra, jei metinė rida viršija 20 000 km					
Vizualiai patikrinkite pirmosios pagalbos rinkinį (ar yra daiktadėžėje, kompleksiškumas ir galiojimo data), tvirtinimo virves ir [spėjamąjį] trikampį	kas 2 metus				
Patikrinkite/sureguliuokite priekinių žibintų padėtį (įsk. ir papildomus priekinius žibintus)		x		x	
Sutepkite durų vyrius, durų stabdiklius, spynelės cilindrus, užrakto daužiklį, variklio gaubto užraktą, bagažinės durų vyrius, nuvalykite durų stabdiklio juosteles, prieš jas sutepdami.		x		x	
Bandomasis važiavimas, galutinis patikrinimas (vairo užraktas, užvedimo spynelės užraktas, prietaisų, valdiklių indikatoriai, visa stabdžių sistema, vairas, oro kondicionierius, variklis, kėbulas ir važiuoklė), nustatykite iš naujo techninio aptarnavimo intervalo ekraną „TECH 2“ mygtuku)	x	x	x	x	x

<sup>1)</sup> Priklausomai nuo to, kas pasitaikys pirmiau.

⊕: Papildomi darbai.

## 11 - 9 Techninė priežiūra ir aptarnavimas

Aptarnavimo veiksmai	metais <sup>1)</sup>	1	2	3	4	5
	km (x 1000) <sup>1)</sup>	30	60	90	120	150
⊕ Tik Vokietijoje: atlikite išmetimo sistemos išmetamųjų dujų testą (AU) ir Bendrą techninės būklės testą (HU)		pirmą kartą po 3 metų, vėliau kas 2 metus				
Automobiliams, naudojamiems kaip komercinės keleivinės transporto priemonės, taksai, greitosios pagalbos automobiliai, nuomojamos transporto priemonės ir t.t.		kasmet				
Atlikite dujų sistemos testą (GAP) ir pasižymėkite duomenis techninės priežiūros knygelėje		pirmą kartą po 3 metų, vėliau kas 2 metus				
Automobiliams, naudojamiems kaip komercinės keleivinės transporto priemonės, taksai, greitosios pagalbos automobiliai, nuomojamos transporto priemonės ir t.t.		kasmet				

<sup>1)</sup> Priklausomai nuo to, kas pasitaikys pirmiau.

⊕: Papildomi darbai.

### Tarptautinis tech. aptarnavimo tvarkaraštis

Tarptautinis tech. aptarnavimo tvarkaraštis galioja šalyse, kurios nebuvo išvardintos Europos tech. aptarnavimo tvarkaraštyje.

Aptarnavimo veiksmai	metais <sup>1)</sup>	1	2	3	4	5
	km (x 1000) <sup>1)</sup>	15	30	45	60	75
Vizualiai patikrinkite kontrolinį įtaisą, apšvietimo įtaisą ir signalinę įrangą bei oro pagalves, vairaračio ir užvedimo užraktus.		x	x	x	x	x
Pakeiskite nuotolinio valdymo pulto bateriją (nepamirškite atsarginio rakto)		kas 2 metus				
Patikrinkite ir sureguliuokite priekinio ir galinio stiklo valytuvų sistemas ir priekinių žibintų ploviklių sistemą		x	x	x	x	x
Patikrinkite aušinamojo skysčio, antifrizo (blankiai oranžinio) <sup>2)</sup> skysčio lygius, pripilkite Pasižymėkite aušinamojo skysčio užšalimo temperatūrą techninio aptarnavimo knygelėje (patvirtinimo laukai)		x	x	x	x	x
Patikrinkite, ar nėra pratekėjimų ir sureguliuokite aušinamojo skysčio žarnelių lizdus		x	x	x	x	x
Patikrinkite stabdžių skysčio lygį <sup>2)</sup> , pripilkite		x		x		x
Patikrinkite, ar akumuliatoriaus gnybtai tinkamai pritvirtinti, patikrinkite akumuliatoriaus akutę		x	x	x	x	x
Automobilio sistemų patikra su TECH2		x	x	x	x	x
Pakeiskite dulkių filtrą arba aktyviosios anglies filtrą			x		x	

<sup>1)</sup> Priklausomai nuo to, kas pasitaikys pirmiau.

<sup>2)</sup> Jei skysčių yra per daug ar yra pratekėjimų, atlikite kliento sutartyje nurodytus darbus.

## 11 - 11 Techninė priežiūra ir aptarnavimas

Aptarnavimo veiksmai	metais <sup>1)</sup> km (x 1000) <sup>1)</sup>				
	1 15	2 30	3 45	4 60	5 75
⊕● Jei oras labai užterštas, yra aukštas dulkių ar smėlio lygis, iš oro kondicionavimo sistemos sklinda kvapas	Sutartis su klientu				
Pakeiskite oro valytuvo filtrą	Kas 4 metus / 60,000 km				
⊕ Pakeiskite uždegimo žvakes					
Z 16 XE1, Z 16 XER, Z 18 XER, Z 20 LEH, Z 20 LER	Kas 4 metus / 60,000 km				
Z 16 YNG	Kas 2 metus / 30,000 km				
Z 22 YH	Kas 8 metus / 120,000 km				
Vizualiai patikrinkite gofruotą V juostą		x		x	
Pakeiskite gofruotą V juostą, Z 19 DT, Y/Z 19 DTH, Z 19 DTL	Kas 10 metus / 120,000 km				
⊕ Patikrinkite vožtuvų tarpus, sureguliuokite Z 16 XE1, Z 16 XER, Z 18 XER, A 17 DTJ, A 17 DTR	Kas 10 metus / 150,000 km				
Z 19 DT, Z 19 DTL		x		x	

<sup>1)</sup> Priklausomai nuo to, kas pasitaikys pirmiau.

⊕: Papildomi darbai.

●: Eksploatuojant ekstremaliomis sąlygomis ir, jei reikia, dėl konkrečiai valstybei būdingų sąlygų, intervalai sutrumpinami.

Aptarnavimo veiksmai	metais <sup>1)</sup> km (x 1000) <sup>1)</sup>				
	1 15	2 30	3 45	4 60	5 75
⊕ Pakeiskite krumplynį diržą ir įtempiantį velenėlį, Z 20 LER, Z 20 LEH	Kas 8 metus / 120,000 km				
Z 16 YNG	Kas 6 metus / 90,000 km				
Z 16 XE1, Z 16 XER, Z 18 XER, A 17 DTJ, A 17 DTR, Z 19 DT, Y/Z 19 DTH, Z 19 DTL	Kas 10 metus / 150,000 km				
Patikrinkite vairo stiprintuvą, ar nėra pratekėjimų, patikrinkite skysčio lygį ir pripilkite, jei reikia <sup>2)</sup>	x	x	x	x	x
Patikrinkite elektrinio hidraulinio vairo stiprintuvo (EHPS) tepalo lygį (dangtelis su lygio matuokliu)	x	x	x	x	x
Pakeiskite variklio alyvą ir filtrą	x	x	x	x	x
⊕● Nuleiskite iš kuro filtro vandenį, dyzelinis kuras (aukštas drėgnumas ir (ar) prastesnės kokybės degalai)	x	x	x	x	x
Nuleiskite CNG alyvos atskyriklį, Z 16 YNG	Kas 4 metus / 60,000 km				
Pakeiskite ir išleiskite vandenį iš kuro filtro, dyzelinis kuras (EN 590)		x		x	
Pakeiskite kuro filtrą, išorinis, CNG (EN 228), Z 16 YNG	Kas 4 metus / 60,000 km				

<sup>1)</sup> Priklausomai nuo to, kas pasitaikys pirmiau.

<sup>2)</sup> Jei skysčių yra per daug ar yra pratekėjimų, atlikite kliento sutartyje nurodytus darbus.

⊕: Papildomi darbai.

●: Eksploatuojant ekstremaliomis sąlygomis ir, jei reikia, dėl konkrečiai valstybei būdingų sąlygų, intervalai sutrumpinami.

## 11 - 13 Techninė priežiūra ir aptarnavimas

Aptarnavimo veiksmai	metais <sup>1)</sup> km (x 1000) <sup>1)</sup>	1 15	2 30	3 45	4 60	5 75
Patikrinkite ir sureguliuokite stovėjimo stabdį (ratams netenka svorio), vizualiai patikrinkite ratų įrangą ir priekinės bei galinės pakabos spyruokles, stabdžių trinkelės stabdžių slėgio žarneles, kuro linijas, dujų linijas CNG varikliams, lygio kontrolę ir išmetimo sistemą			x		x	
Patikrinkite kėbulo ir apatinio kėbulo išorę, ar gerai apsaugota nuo korozijos, techninio aptarnavimo knygelėje pasižymėkite pastebėtus pažeidimus		x	x	x	x	x
⊕● Vizualiai patikrinkite priekinių ir galinių ratų stabdžius <sup>2)</sup> , jei sumontuota padangų slėgio stebėjimo sistema, nesukeiskite ratų vietomis			x		x	
Kasmetinė patikra, jei metinė rida viršija 20 000 km						
Variklis, pavarų dėžė (automatinė, mechaninė), patikrinkite oro kondicionavimo sistemą, ar nėra pratekėjimų <sup>2)</sup>		x	x	x	x	x
Vizualiai patikrinkite skersines vairo traukes ir ašies pavarą		x	x	x	x	x
Skersinės vairo traukės ir atraminio šarnyro patikrinimas		x	x	x	x	x
⊕ Pakeiskite stabdžių ir sankabos skystį, jei įtaisyta pusiau automatinė pavarų dėžė (MTA)		kas 2 metus				

<sup>1)</sup> Priklausomai nuo to, kas pasitaikys pirmiau.

<sup>2)</sup> Jei skysčių yra per daug ar yra pratekėjimų, atlikite kliento sutartyje nurodytus darbus.

⊕: Papildomi darbai.

●: Eksploatuojant ekstremaliomis sąlygomis ir, jei reikia, dėl konkrečiai valstybei būdingų sąlygų, intervalai sutrumpinami.

Aptarnavimo veiksmai	metais <sup>1)</sup> km (x 1000) <sup>1)</sup>	1 15	2 30	3 45	4 60	5 75
<p>Iš naujo sureguliuokite ratų tvirtinimą (saugokitės, jei įjungta padangų slėgio stebėjimo sistema) ir priveržkite reikiamu priveržimo momentu: 110 Nm.</p> <p>Montavimo metu šiek tiek sutepkite ratų varžtus.</p> <p>Patikrinkite padangų būklę. Patikrinkite/sureguliuokite padangų slėgį (įsk. ir atsarginį ratą)</p> <p>Jei yra padangų remonto rinkinys, patikrinkite jo kompleksiškumą ir galiojimo datą. Keiskite sandariklio balionėlį kas 4 metus.</p>			x		x	
<p>⊕ Kasmetinė patikra, jei metinė rida viršija 20 000 km</p>						
<p>Vizualiai patikrinkite pirmosios pagalbos rinkinį (ar yra daiktadėžėje, kompleksiškumas ir galiojimo data), tvirtinimo virves ir įspėjamąjį trikampį</p>	kas 2 metus					
<p>Patikrinkite/sureguliuokite priekinių žibintų padėtį (įsk. ir papildomus priekinius žibintus)</p>			x		x	
<p>Sutepkite durų vyrius, durų stabdiklius, spynelės cilindrus, užrakto daužiklį, variklio gaubto užraktą, bagažinės durų vyrius, nuvalykite durų stabdiklio juosteles, prieš jas sutepdami.</p>			x		x	
<p>Bandomasis važiavimas, galutinis patikrinimas (vairo užraktas, užvedimo spynelės užraktas, prietaisų, valdiklių indikatoriai, visa stabdžių sistema, vairas, oro kondicionierius, variklis, kėbulas ir važiuoklė), nustatykite iš naujo techninio aptarnavimo intervalo ekraną „TECH 2“ mygtuku)</p>		x	x	x	x	x

<sup>1)</sup> Priklausomai nuo to, kas pasitaikys pirmiau.

⊕: Papildomi darbai.

## 11 - 15 Techninė priežiūra ir aptarnavimas

<b>Aptarnavimo veiksmai</b>	1	2	3	4	5
Atlikite dujų sistemos testą (GAP) ir pasižymėkite duomenis techninės priežiūros knygelėje	15	30	45	60	75
Automobiliams, naudojamiems kaip komercinės keleivinės transporto priemonės, taksai, greitosios pagalbos automobiliai, nuomojamos transporto priemonės ir t.t.	pirmą kartą po 3 metų, vėliau kas 2 metus				

<sup>1)</sup> Priklausomai nuo to, kas pasitaikys pirmiau.

## Papildomi techninės priežiūros darbai

### Papildomi darbai ⊕

Papildomų darbų nebūtina atlikti kiekvieno tech. aptarnavimo metu, tačiau jie gali būti atliekami reguliaraus tech. aptarnavimo darbais. Skirtas laikas papildomam darbui nėra įskaičiuotas į įprastą priežiūros apimtį ir už jų reikės mokėti atskirai. Papildomus darbus atlikti kartu su reguliariu tech. aptarnavimu yra pigiau nei kreiptis dėl jų atskirai.

### Ekstremalios eksploataavimo sąlygos ●

Ekstremaliomis eksploataavimo sąlygomis laikomos tokios slygos, kai dažnai pasirodo bent vienas iš žemiau išvardintų faktorių:

- šalto variklio užvedimas;
- dažni sustojimai ir pajudėjimai iš vietos;
- priekabos vilkimas;
- nuolydžiai ir/arba aukštos įkalnės;
- važinėjama prastais keliais;
- smėlis ir dulkės;
- ryškūs temperatūros svyravimai.

Policijos patrulių, taksi ir vairavimo mokyklų automobiliai taip pat priskiriami prie naudojamų ekstremaliomis sąlygomis.

Eksplatuojant automobilį ekstremaliomis sąlygomis, reguliarius tech. aptarnavimo darbus būtina atlikti dažniau nei nurodytais intervalais.

Kreipkitės dėl informacijos apie reikalavimus tech. aptarnavimui važinėjant specifinėmis sąlygomis.

## Rekomenduojami skysčiai, tepimo medžiagos ir dalys

### Rekomenduojami skysčiai ir tepimo medžiagos

Naudokite tik patikrintus ir patvirtintus produktus. Gedimams, atsiradusiems dėl to, kad buvo naudojamos nepatvirtintos eksploatacinės medžiagos, garantija netaikoma.

#### ⚠ Įspėjimas

Eksploatacinės medžiagos yra pavojingos ir gali būti nuodingos. Būkite atsargūs. Atkreipkite dėmesį į ant talpyklų pateikiamą informaciją.

### Variklio alyvos

Variklio alyva pasirenkama pagal jos kokybę ir klampumą. Renkantis alyvą, svarbesnė yra jos kokybė, o ne klampumo savybės.

## 11 - 17 Techninė priežiūra ir aptarnavimas

### Variklio alyvos kokybė pagal Europos tech. aptarnavimo grafiką

GM-LL-A-025	=	Benzininiai varikliai
GM-LL-B-025	=	Dyzeliniai varikliai
GM	=	„General Motors Europe“
LL	=	Ilgalaikė (angl. „longlife“)
A arba B	=	Variklio alyvos kokybė
025	=	Galiojimo indeksas

„Opel“ variklio alyva atitinka GM-LL-A-025 ir GM-LL-B-025 klasifikaciją, todėl tinka tiek benzininiams, tiek dyzeliniai varikliams.

### Variklio alyvos kokybė pagal tarptautinį tech. aptarnavimo grafiką

ACEA-A3	=	Benzininiai varikliai
ACEA-B4	=	Dyzeliniai varikliai be dyzelino dalelių filtro
ACEA-C3	=	Dyzeliniai varikliai su dyzelino dalelių filtru

Šios kokybės alyva gali būti naudojama tik laikantis tarptautinio tech. aptarnavimo grafiko.

### Variklio alyvos papildymas

Skirtingų gamintojų ir rūšių alyva gali būti maišoma tol, kol ji atitinka variklio alyvai keliamus reikalavimus (kokybės ir klampumas).

Jeigu nėra reikiamos kokybės variklio alyvos, gali būti naudojamas maks. 1 litras ACEA A3/B4 arba A3/B3 rūšies alyvos (tik kartą tarp alyvos pakeitimų). Klampumas turi atitikti reikalavimus.

Naudoti ACEAA1/B1 ir A5/B5 rūšių alyvą griežtai draudžiama, kadangi tam tikromis eksploatacavimo sąlygomis ji gali sukelti ilgalaikius variklio gedimus.

### Variklio alyvos priedai

Variklio alyvos priedų naudojimas gali būti gedimų priežastis ir panaikinti garantinius įsipareigojimus.

### **Variklio alyvos klampumas**

Jos klampa turi būti SAE 0W-30, 0W-40, 5W-30 arba 5W-40.

SAE klampumo skaičius parodo alyvos tekėjimo savybę. Šalta alyva yra klampesnė nei karšta.

Universali alyva žymima dviem skaičiais. Pirmasis skaičius su raide *W* reiškia klampumą esant žemai temperatūrai, o antrasis – klampumą esant aukštai temperatūrai.

### **Aušinamasis skystis ir antifrizas**

Naudokite tik ilgalaikį aušinamąjį skystį (LLC) be silikatų.

Sistema gamykloje užpildyta aušinamuoju skysčiu, kuris neužšąla iki -28 °C. Koncentracija turi būti išlaikoma visus metus.

Aušinamojo skysčio priedai, skirti papildomai apsaugoti nuo korozijos arba nedideliems nuotėkiams užsandarinti, gali sukelti funkcinių problemų. Dėl aušinamojo skysčio priedų naudojimo atsiradusiems gedimams garantija negalioja.

### **Stabdžių ir sankabos skystis**

Naudokite tik DOT4 stabdžių skystį.

Laikui bėgant stabdžių skystis sugeria drėgmę, kuri sumažina stabdymo efektyvumą. Todėl praėjus nurodytam laiko tarpui stabdžių skystį reikia pakeisti.

Stabdžių skystį visada laikykite sandariai uždarytoje talpykloje (tam, kad būtų išvengta vandens absorbcijos).

Saugokite stabdžių skystį nuo užterštumo.

## Techniniai duomenys

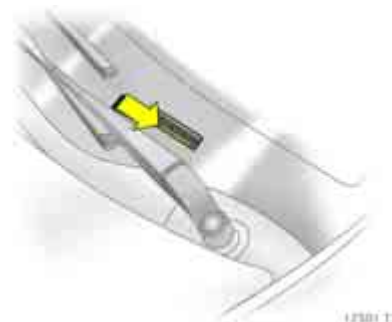
Automobilio identifikacija .....	12-1
Automobilio duomenys .....	12-3



### Automobilio identifikacija

#### Automobilio identifikavimo numeris

Automobilio identifikacinį numerį rasite identifikacinėje plokštelėje ir ant dugno po grindų danga, matomas po gaubtu.



Automobilio identifikavimo numeris gali būti įspaustas ant prietaisų skydelio ir matomas per priekinį langą.



### Identifikacinė plokštelė

Identifikacijos plokštelė yra pritvirtinta prie priekinių dešiniųjų durelių rėmo.



Identifikacijos plokštelėje pateikta informacija:

- 1 = Gamintojas
- 2 = Tipo patvirtinimo numeris
- 3 = Automobilio identifikavimo numeris
- 4 = Leidžiamo bendro automobilio svorio įvertinimas
- 5 = Leidžiamas bendras autotraukinio svoris
- 6 = Didžiausia leistina priekinės ašies apkrova
- 7 = Didžiausia leistina galinės ašies apkrova
- 8 = Konkreto automobilio ar šalies duomenys

Bendra priekinės ir galinės ašies apkrova neturi viršyti didžiausio bendro leistino automobilio svorio. Pavyzdžiui, jei priekinei ašiai tenka didžiausia leistina apkrova, galinė ašis gali išlaikyti tokią apkrovą, kuri yra lygi apkrovai iš bendro automobilio svorio atėmus priekinei ašiai tenkančią apkrovą.

Šie techniniai duomenys nustatyti remiantis Europos Bendrijos standartais. Mes pasiliegame teisę atlikti pakeitimus. Automobilio dokumentuose nurodytos techninės charakteristikos visada turi pirmenybę prieš pateiktas vartotojo vadove.

## 12 - 3 Techniniai duomenys

### Automobilio duomenys

#### Variklio duomenys

Pardavimo žyma	1.6	1.6	1.6	1,6 CNG
Variklio identifikacinis kodas	Z 16 XEP	Z 16 XER	Z 16 XE1	Z 16 YNG
Cilindrų skaičius	4	4	4	4
Darbinis tūris [cm <sup>3</sup> ]	1598	1598	1598	1598
Stabdymo arklio galia [kW/bhp] esant aps./min	77 6000	88 6000	77 6000	69 6200
Sukimo momentas [Nm] esant aps./min	150 3900	155 4000	150 3900	133 4200
Degalų tipas	Benzinas	Benzinas	Benzinas	Gamtinės dujos/benzinas
Oktaninis skaičius RON rekomenduojama	<b>95</b>	<b>95</b>	<b>95</b>	<b>95</b>
galima	98	98	98	98
galima	91	91	91	–
Alyvos sąnaudos [l/1 000 km]	0.6	0.6	0.6	0.6

## Variklio duomenys

Pardavimo žyma	1.8	2,0 Turbo	2,0 Turbo	2.2
Variklio kodas	Z 18 XER	Z 20 LER	Z 20 LEH	Z 22 YH
Cilindrų skaičius	4	4	4	4
Darbinis tūris [cm <sup>3</sup> ]	1796	1998	1998	2198
Stabdymo arklio galia [kW/bhp] esant aps./min	103 6300	147 5400	177 5600	110 5600
Sukimo momentas [Nm] esant aps./min	175 3800	262 4200	320 2400-5000	215 4000
Degalų tipas	Benzinas	Benzinas	Benzinas	Benzinas
Oktaninis skaičius RON rekomenduojama	<b>95</b>	<b>95</b>	<b>98</b>	<b>95</b>
galima	98	98	95	98
galima	91	91	91 <sup>1)</sup>	–
Alyvos sąnaudos [l/1 000 km]	0.6	0.6	0.6	0.6

<sup>1)</sup> Galimas tik varikliui esant labai apkrautam, veikiant pilnu pajėgumu ar važiuojant kalnuotomis vietovėmis su prikabinta priekaba ar vengiant aukštos naudingosios apkrovos.

## 12 - 5 Techniniai duomenys

### Variklio duomenys

Pardavimo žyma	1.7	1.7	1,9 CDTI	1,9 CDTI	1,9 CDTI
Variklio identifikacinis kodas	A 17 DTJ	A 17 DTR	Z 19 DTL	Z 19 DT	Z 19 DTH
Cilindrų skaičius	4	4	4	4	4
Darbinis tūris [cm <sup>3</sup> ]	1686	1686	1910	1910	1910
Stabdymo arklio galia [kW/bhp] esant aps./min	81 3800	92 4000	74 3500	88 3500	110 4000
Sukimo momentas [Nm] esant aps./min	260 2300	280 2300	260 1700-2500	280 2000-2750	320 2000-2750
Degalų tipas	Dyzelinas	Dyzelinas	Dyzelinas	Dyzelinas	Dyzelinas
Alyvos sąnaudos [l/1 000 km]	0.6	0.6	0.6	0.6	0.6

## Techninės charakteristikos

<b>Variklis</b>	<b>Z 16 XEP</b>	<b>Z 16 XER</b>	<b>Z 16 XE1</b>	<b>Z 16 YNG</b>	<b>Z 18 XER</b>	<b>Z 20 LER</b>
Didžiausias greitis <sup>1)</sup> [km/val]						
Mechaninė pavarų dėžė	177	185	177	165	197	225
Automatinė pavarų dėžė	–	–	–	–	197	–
Automatinė pavarų dėžė	–	–	–	–	–	–
<b>Variklis</b>	<b>Z 20 LEH</b>	<b>Z 22 YH</b>	<b>A 17 DTJ</b>	<b>A 17 DTR</b>	<b>Z 19 DTL</b>	<b>Z 19 DT</b>
Didžiausias greitis <sup>1)</sup> [km/val]						
Mechaninė pavarų dėžė	231	200	179	189	174	186
Automatinė pavarų dėžė	–	–	–	–	–	–
Automatinė pavarų dėžė	–	190	–	–	–	182
<b>Variklis</b>	<b>Z 19 DTH</b>					
Didžiausias greitis <sup>1)</sup> [km/val]						
Mechaninė pavarų dėžė	202					
Automatinė pavarų dėžė	–					
Automatinė pavarų dėžė	198					

<sup>1)</sup> Didžiausias greitis pasiekiamas esant bendram automobilio svoriui (be vairuotojo) pridėjus 200 kg naudingosios apkrovos. Papildoma įranga gali sumažinti nustatytą didžiausią automobilio greitį.

## 12 - 7 Techniniai duomenys

### Kuro sąnaudos – CO<sub>2</sub> emisija

Padangų plotis iki 195 mm su mechaine pavarų dėže / pusiau automatine pavarų dėže / automatine pavarų dėže.

<b>Variklis</b>	<b>Z 16 XEP</b>	<b>Z 16 XER</b>	<b>Z 16 XE1</b>	<b>Z 18 XER</b>	<b>Z 20 LER</b>	<b>Z 20 LEH</b>
mieste [l/100 km]	9,3/–/–	9,2/–/–	9,3/–/–	9,8/ 9,6/–	–/–/–	–/–/–
užmiestyje[l/100 km]	5,8/–/–	5,7/–/–	5,8/–/–	5,9/ 5,7/–	–/–/–	–/–/–
bendras [l/100 km]	7,1/–/–	7,0/–/–	7,1/–/–	7,3/ 7,1/–	–/–/–	–/–/–
CO <sub>2</sub> [g/km]	170/–/–	167/–/–	169/–/–	174/169/–	–/–/–	–/–/–
<b>Variklis</b>	<b>Z 22 YH</b>	<b>A 17 DTJ</b>	<b>A 17 DTR</b>	<b>Z 19 DTL</b>	<b>Z 19 DT</b>	<b>Z 19 DTH</b>
mieste [l/100 km]	–/–/–	7,0/–/–	7,0/–/–	7,5/–/–	7,5/–/–	–/–/–
užmiestyje[l/100 km]	–/–/–	4,8/–/–	4,8/–/–	5,0/–/–	5,0/–/–	–/–/–
bendras [l/100 km]	–/–/–	5,6/–/–	5,6/–/–	5,9/–/–	5,9/–/–	–/–/–
CO <sub>2</sub> [g/km]	–/–/–	149/–/–	149/–/–	156/–/–	156/–/–	–/–/–

**Kuro sąnaudos – CO<sub>2</sub> emisija**

Padangų plotis iki 225 mm su mechazine pavarų dėže / pusiau automatine pavarų dėže / automatine pavarų dėže.

<b>Variklis</b>	<b>Z 16 XEP</b>	<b>Z 16 XER</b>	<b>Z 16 XE1</b>	<b>Z 18 XER</b>	<b>Z 20 LER</b>	<b>Z 20 LEH</b>
mieste [l/100 km]	9,5/–/–	9,3/–/–	9,4/–/–	9,9/ 9,7/–	13,3/–/–	13,4/–/–
užmiestyje[l/100 km]	6,0/–/–	5,8/–/–	5,9/–/–	6,0/ 5,8/–	7,3/–/–	7,4/–/–
bendras [l/100 km]	7,3/–/–	7,1/–/–	7,2/–/–	7,4/ 7,2/–	9,5/–/–	9,6/–/–
CO <sub>2</sub> [g/km]	175/–/–	169/–/–	172/–/–	177/172/–	228/–/–	230/–/–
<b>Variklis</b>	<b>Z 22 YH</b>	<b>A 17 DTJ</b>	<b>A 17 DTR</b>	<b>Z 19 DTL</b>	<b>Z 19 DT</b>	<b>Z 19 DTH</b>
mieste [l/100 km]	11,3/–/11,6	7,1/–/–	7,1/–/–	7,6/–/–	7,6/–/9,7	7,6/–/ 9,7
užmiestyje[l/100 km]	6,4/–/ 6,7	4,9/–/–	4,9/–/–	5,1/–/–	5,1/–/5,6	5,1/–/ 5,6
bendras [l/100 km]	8,2/–/ 8,5	5,7/–/–	5,7/–/–	6,0/–/–	6,0/–/7,1	6,0/–/ 7,1
CO <sub>2</sub> [g/km]	197/–/204	152/–/–	152/–/–	159/–/–	159/–/192	160/–/192

Padangų plotis iki 225 mm su mechanine pavarų dėže.

<b>Variklis</b>	<b>Z 16 YNG</b>
mieste [m <sup>3</sup> /100km]/[kg/100km]	10,1/6,6
užmiestyje[m <sup>3</sup> /100km]/[kg/100km]	6,4/4,2
bendras [m <sup>3</sup> /100km]/[kg/100km]	7,7/5,0
CO <sub>2</sub> [g/km]	138

## 12 - 9 Techniniai duomenys

### Automobilio svoris

#### Bendras automobilio svoris, paprastas modelis

Zafira	Variklis	Mechaninė pavarų dėžė	Pusiau automatinė pavarų dėžė	Automatinė pavarų dėžė
be/su oro kondicionavimu [kg]	Z 16 XER, Z 16 XEP, Z 16 XE1	1505/1520	–	–
	Z 16 YNG	1665/1680	–	–
	Z 18 XER	1503/1518	1503/1518	–
	Z 20 LER	–/1610	–	–
	Z 20 LEH	–/1665	–	–
	Z 22 YH	1570/1585	–	1595/1610
	A 17 DTJ, A 17 DTR	1600/1615	–	–
	Z 19 DTL	1613/1628	–	–
	Z 19 DT	1613/1628	–	1650/1665
	Z 19 DTH	1613/1628	–	1643/1658

**Papildomas svoris**

<b>Variklis</b>	<b>Z 16 XEP</b>	<b>Z 16 XER</b>	<b>Z 16 XE1</b>	<b>Z 16 YNG</b>	<b>Z 18 XER</b>	<b>Z 20 LER</b>	<b>Z 20 LEH</b>
„Edition“/„Enjoy“ [kg]	10	10	10	10	10	5	–
„Cosmo“ [kg]	23	23	23	23	23	16	–
„Sport“ [kg]	20	20	20	–	20	13	–

<b>Variklis</b>	<b>Z 22 YH</b>	<b>A 17 DTJ</b>	<b>A 17 DTR</b>	<b>Z 19 DTL</b>	<b>Z 19 DT</b>	<b>Z 19 DTH</b>
„Edition“/„Enjoy“ [kg]	5	5	5	5	5	5
„Cosmo“ [kg]	16	16	16	16	16	16
„Sport“ [kg]	13	13	13	13	13	13

**Sunkūs priedai**

<b>Priedai</b>	<b>Panoraminiis langas</b>	<b>Vilkimo įranga</b>	<b>Priekinių žibintų plovimo sistema</b>	<b>Pridedama vairavimo lepmutė</b>
Svoris [kg]	35	17	3	4

## 12 - 11 Techniniai duomenys

---

### Automobilio matmenys

	Zafira	Zafira OPC
Ilgis [mm]	4467	4503
Plotis be išorinių veidrodėlių [mm]	1801	1801
Plotis su dviem išoriniais veidrodėliais [mm]	2025	2025
Aukštis (be antenos) [mm]	1635	1635
Aukštis su panoraminiu stogu (be antenos) [mm]	1670	1670
Bagažo skyriaus grindų ilgis [mm]	1088	1088
Bagažo skyriaus plotis [mm]	1071	1071
Bagažo skyriaus angos aukštis [mm]	895	895
Važiuoklės bazė [mm]	2703	2703
Posūkio diametras [m]	11.50	11.85

**Talpos****Variklio alyvos**

Variklis	Z 16 XEP Z 16 XE1 Z 16 XER Z 18 XER	Z 16 YNG	Z 20 LER	Z 20 LEH Z 22 YH	A 17 DTJ A 17 DTR	Z 19 DTL Z 19 DT Z 19 DTH
Nuožulnus filtras [l]	4.5	3.5	4.25	5.0	5.4	4.3
tarp "MIN" ir "MAX" [l]	1.0	1.0	1.0	1.0	1.0	1.0

**Degalų bakas**

Benzinas/dyzelinas, nominali talpa [l]	58
Gamtinės dujos, nominali talpa [kg] arba [l]	21 arba 124
Benzinas, nominali talpa [l]	14

## 12 - 13 Techniniai duomenys

### Padangų slėgis

Variklis	Padangos	Patogumas su iki 3 žmonių		ECO su ne daugiau nei 3 žmonėmis		Esant pilnai apkrovai	
		priekinės [kPa/bar]	galinės [kPa/bar]	priekinės [kPa/bar]	galinės [kPa/bar]	priekinės [kPa/bar]	galinės [kPa/bar]
Z 16 XEP, Z 16 XER, Z 16 XE1	195/65 R 15, 205/55 R 16, 225/45 R 17	200/2.0	200/2.0	250/2.5	250/2.5	210/2.1	260/2.6
Z 18 XER	195/65 R 15, 205/55 R 16, 225/45 R 17	200/2.0	200/2.0	250/2.5	250/2.5	210/2.1	260/2.6
	225/40 R 18	220/2.2	220/2.2	–	–	230/2.3	280/2.8
Z 16 YNG	205/55 R 16	210/2.1	250/2.5	260/2.6	260/2.6	230/2.3	310/3.1
Z 22 YH	205/55 R 16, 225/45 R 17	220/2.2	200/2.0	260/2.6	260/2.6	240/2.4	290/2.9
	225/40 R 18	240/2.4	220/2.2	–	–	250/2.5	300/3.0
Z 20 LER	205/55 R 16, 225/45 R 17	250/2.5	230/2.3	–	–	260/2.6	310/3.1
	225/40 R 18	260/2.6	240/2.4	–	–	280/2.8	320/3.2

## Padangų slėgis

Variklis	Padangos	Patogumas su iki 3 žmonių		ECO su ne daugiau nei 3 žmonėmis		Esant pilnai apkrovai	
		priekinės [kPa/bar]	galinės [kPa/bar]	priekinės [kPa/bar]	galinės [kPa/bar]	priekinės [kPa/bar]	galinės [kPa/bar]
Z 20 LEH	205/50 R 17 <sup>1)</sup> 225/45 R 17 <sup>1)2)</sup> , 225/40 ZR 18, 235/35 R 19	250/2.5	230/2.3	–	–	270/2.7	320/3.2
	225/40 R 18 <sup>3)</sup>	260/2.6	240/2.4	–	–	280/2.8	320/3.2
A 17 DTJ, A 17 DTR	195/60 R 16	260/2.6	240/2.4	–	–	280/2.8	320/3.2
	195/65 R 15 <sup>4)</sup> , 205/55 R 16, 225/45 R 17	240/2.4	220/2.2	–	–	260/2.6	310/3.1
	225/40 R 18	250/2.5	230/2.3	–	–	270/2.7	310/3.1

1) Naudojamos tik kaip žieminės padangos.

2) Kad greitis būtų rodomas teisingai, perprogramuokite spidometrą.

3) Tik Rusijoje.

4) Tik su A 17 DTJ.

## 12 - 15 Techniniai duomenys

### Padangų slėgis

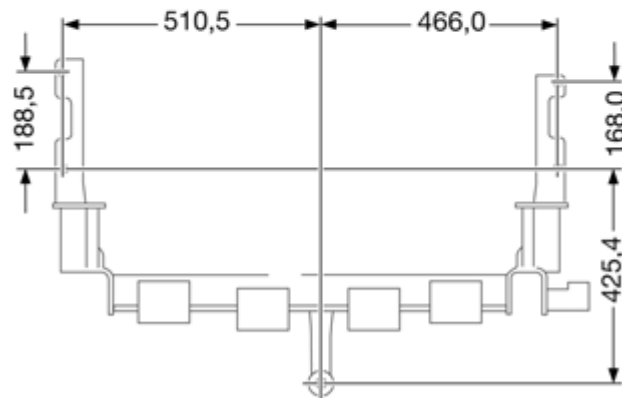
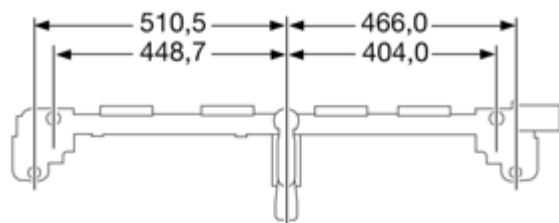
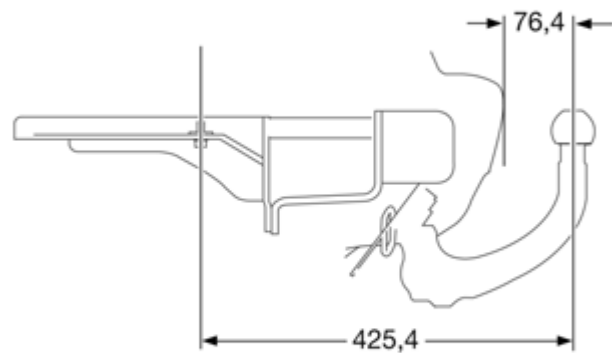
Variklis	Padangos	Patogumas su iki 3 žmonių		ECO su ne daugiau nei 3 žmonėmis		Esant pilnai apkrovai	
		priekinės [kPa/bar]	galinės [kPa/bar]	priekinės [kPa/bar]	galinės [kPa/bar]	priekinės [kPa/bar]	galinės [kPa/bar]
Z 19 DTL, Z 19 DT, Z 19 DTH	195/60 R16	260/2.6	240/2.4	–	–	280/2.8	320/3.2
	205/55 R 16, 225/45 R 17	240/2.4	220/2.2	–	–	260/2.6	310/3.1
	205/55 R 16 <sup>1)</sup> , 225/45 R 17 <sup>2)</sup>	250/2.5	230/2.3	–	–	260/2.6	310/3.1
	225/40 R 18 <sup>3)</sup>	250/2.5	230/2.3	–	–	270/2.7	310/3.1
visiems	Laikinas atsarginis ratas	420/4.2	420/4.2	–	–	420/4.2	420/4.2

1) Z 19 DTH su automatine pavarų dėže ir panoraminiu langu.

2) Kad greitis būtų rodomas teisingai, perprogramuokite spidometrą.

3) Netinka Z 19 DTL.

## Vilkimo kilpos tvirtinimo matmenys



# Rodyklė

## A

Akinių laikiklis.....	4-2
Aktyvios galvos atramos ant priekinių sėdynių.....	1-16
Akumulatoriaus apsauga nuo išsikrovimo.....	6-9
Akumulatoriaus įtampa.....	5-29
Akumulatorius.....	10-7
Antra sėdynių eilė.....	3-7
Aprasoję žibintų dangteliai.....	6-6
Apsauginės šoninės oro užuolaidėlės.....	3-19
Apsauginis tinklis.....	4-8
Apsaugos nuo vagystės signalizacijos sistema.....	2-13
Apsaugos nuo vagystės sistema.....	2-12
Apšvietimas.....	6-1
Aptarnavimas.....	8-11
Atbulinės eigos žibintai.....	6-6
Atidarytos durys.....	5-20
Atmintyje įrašyti nustatymai.....	2-3
Atsarginis ratas.....	10-37
Automatinė apsauga nuo akinimo.....	2-17

Automatinė klimato kontrolės sistema.....	8-4
Automatinė pastovaus kėbulo lygio palaikymo sistema.....	9-21
Automatinė pavarų dėžė.....	9-5
Automatinis žibintų valdymas.....	6-1
Automobilio atrakinimas.....	1-1
Automobilio duomenys.....	0-3
Automobilio identifikavimo numeris.....	12-1
Automobilio laikymas.....	10-1
Automobilio matmenys.....	12-11
Automobilio pasas.....	2-2
Automobilio statymas.....	1-12
Automobilio svoris.....	12-9
Automobilio valdymas.....	9-1
Automobilio vilkimas.....	10-41
Avariniai žibintai.....	6-4

## A

Ašėlės grindyse.....	4-5
----------------------	-----

## B

Bagažinės skyriaus dangtis.....	4-3
Bagažinės skyriaus saugiklių dėžutė.....	10-23
Bagažinės skyrius.....	2-11
Bendra informacija.....	10-1
Blykstelėjimas priekiniais žibintais.....	6-2

## C

Centrinio durų užrakto sistema.....	2-7
Centrinio pulto apšvietimas.....	6-8

## D

Daiktadėžė.....	4-1
Daiktų laikymo vietos gale gaubtas.....	4-5
Darbo atlikimas.....	10-2
Degalai benziniams varikliams.....	9-24
Degalų lygio rodiklis.....	5-9
Dieniniai žibintai.....	6-3
Dyzelino dalelių filtras.....	1-19
Dulkių filtras.....	8-11

## E

Ekspluatuoti netinkamo automobilio utilizavimas.....	10-2
Elektra valdomi langai.....	2-17
Elektrinis reguliavimas.....	2-15
Elektroninė amortizatorių parametrų sistema.....	9-21
Elektroninė klimato kontrolės sistema.....	8-6
Elektroninė stabilumo sistema.....	5-16, 9-19
Elektroninės važiavimo programos.....	9-9
Elektros energijos tiekimo sutrikimas.....	9-10

**F**

Fiksuotos ventiliacinės angos .....	8-10
FlexOrganizer .....	1-17

**G**

Galinės sėdynės garso sistema .....	1-17
Galiniai žibintai .....	10-14
Galinio stiklo valytuvus/plovimo sistema .....	5-4
Galinis priešrūkinis žibintas .....	6-6
Galinis rūko žibintas .....	5-20
Galvos atramos .....	3-1
Galvos atramos reguliavimas .....	1-3
Gamtinių dujų naudojimas .....	1-19
Gamtinių dujų tipai .....	9-25
Garso signalas .....	1-8
Gedimas .....	9-16
Gedimo indikatoriaus lemputė .....	5-14
Grafinės informacijos ekranas, spalvinės informacijos ekranas .....	5-24

**H**

Halogeniniai priekiniai žibintai .....	10-9
--	------

**I**

Identifikacinė plokštelė .....	12-2
Imobilizatorius .....	2-14
Informacija apie krovinių krovimą .....	4-12
Informacijos mikroekranas .....	5-21
Interaktyvaus važiavimo sistema, Elektroninė amortizatorių sistema, Sportinis režimas .....	5-18
Interaktyvi važiavimo sistema .....	9-20
“Isofix” vaiko tvirtinimo sistemos .....	3-24
Išdžiovinkite dyzelinio kuro filtrą .....	5-29
Išgaubta forma .....	2-15
Išleisto oro aptikimo sistema, slėgio padangose sekimo sistema .....	5-17
Išlipimo apšvietimas .....	6-9
Išorės priežiūra .....	10-43
Išorinės apšvietimas .....	1-7
Išorinės šviesos .....	5-20

**J**

Įkrovimo sistema .....	5-14
Įlipimo apšvietimas .....	6-9
Įrankiai .....	10-25
Įspėjamasis garsinis signalas .....	5-28
Įspėjamasis trikampis ženklas .....	4-10
Įvadas .....	0-3

**K**

Katalizatorius .....	9-5
Kelionės kompiuteris .....	1-16
Kelionės kompiuteris grafinės informacijos ekrane arba spalvinės informacijos ekrane .....	5-33
Kelionės kompiuteris informacijos ekrane .....	5-31
Kelionės odometras .....	5-9
Kito automobilio vilkimas .....	10-42
Klimato kontrolė .....	1-9
Kontroliniai indikatoriai .....	5-11
Krovinių tvirtinimo skersiniai ir kabliukai .....	4-5
Krovinių valdymo sistema .....	4-6
Kuras dyzeliniams varikliams .....	9-24
Kuro perjungiklis .....	5-10
Kuro pylimas .....	9-25
Kuro sąnaudos – CO <sub>2</sub> emisija .....	9-27, 12-7

**L**

Laikmatis .....	5-33
Laikrodis .....	5-5
Lemputės keitimas .....	10-9

**M**

Mažai degalų .....	5-19
Mechaninė apsauga nuo akinimo .....	2-17
Mechaninė pavarų dėžė .....	9-11
Mechaniniai langai .....	2-17
Mechaninis režimas .....	9-8
Mobilieji telefonai ir CB radijo įranga .....	7-2

**N**

Naujo automobilio įvažinėjimas .....	9-1
Nulenkiamas padėklas .....	4-10
Nulenkimas .....	2-16
Numerio plokštelės apšvietimas ...	10-16
Nuotolinio valdymo pultas .....	2-2
Nuspauskite stabdžių pedalą .....	5-20

**O**

Oro išleidimas iš dizelino kuro sistemos .....	10-7
Oro įsiurbimas .....	8-11
Oro kondicionavimo sistema .....	8-2
Oro pagalvės sistema .....	3-16
Oro pagalvės sistema ir diržo įtempikliai .....	5-13

**P**

Padangos .....	10-25
Padangos ir rato dydžio keitimas .....	10-30
Padangų grandinės .....	10-31
Padangų oro išleidimo nustatymo sistema .....	1-18
Padangų slėgio stebėjimo sistema .....	1-18
Padangų slėgis .....	5-30, 5-36
Padangų taisymo rinkinys .....	10-31
Padangų žymos .....	10-27
Pagalba statant automobilį .....	9-23
Pagalba priekabos stabilumui sustiprinti .....	9-32
Pagalba važiuojant į kalną .....	9-18
Panoraminiis langas .....	2-21
Papildomas šildytuvas .....	8-9
Papildomi techninės priežiūros darbai .....	11-16
Papildomos priemonės .....	7-2
Parkavimo stabdžiai .....	9-18
Pastovaus greičio palaikymo sistema .....	5-20
Pašildymas ir dizelino dalelių filtras .....	5-17
Pavarų dėžė .....	1-10
Pavarų dėžės ekranas .....	9-6
Pavarų svirtis .....	9-6

Peleninės .....	5-7
Pirmosios pagalbos komplektas .....	4-10
Plovimo ir valytuvų sistemos .....	1-8
Plovimo skysčio lygis .....	5-31
Plovimo skystis .....	10-6
Porankis .....	3-6
Posūkių ir persirikiavimo signalai .....	6-5
Posūkių signalai .....	5-13
Pradžia .....	1-11
Priedai ir automobilio modifikacijos .....	10-1
Priekabos vilkimas .....	9-28
Priekiniai rūko žibintai .....	6-5
Priekiniai žibintai važiuojant į užsienį .....	6-3
Priekinio stiklo valytuvai/ploviklis .....	5-2
Priekinių oro pagalvių sistema .....	3-17
Priekinių žibintų diapazono reguliavimas .....	6-2
Prietaisų rinkinys .....	5-8
Prietaisų skydelio apšvietimas .....	10-18
Prietaisų skydelio apšvietimo valdymas .....	6-7
Prietaisų skydelio apžvalga .....	1-5
Priminimas apie saugos diržus .....	5-13
Prisitaikantys priekiniai žibintai .....	1-18, 5-20
Protektoriaus gylis .....	10-30
Puodelių laikikliai .....	4-1

**R**

Radio transliacijų priėmimas .....	7-1
Raktai .....	2-1
Ratai ir padangos .....	10-25
Rato gaubtai .....	10-30
Ratų keitimas .....	10-35
Reguliarus oro kondicionavimo sistemos veikimas .....	8-11
Reguliuojamos ventiliacinės angos .....	8-10
Rekomenduojami skysčiai ir tepimo medžiagos .....	11-16
Riedėti galinčios nuleistos padangos .....	10-26
Rozetės .....	5-6
Rūko žibintai .....	5-20, 10-14

**S**

Saugikliai .....	10-18
Saugykla po sėdyne .....	4-2
Saugos diržai .....	1-3, 3-12
Saulės skydeliai .....	2-20
Saulės skydelio apšvietimas .....	6-8
Sėdynės antroje eilėje .....	1-13
Sėdynės nulenkinimas .....	3-6
Sėdynės padėtis .....	3-3
Sėdynės reguliavimas .....	1-2
Sėdynės trečioje eilėje .....	1-14
Sėdynės užėmimo atpažinimas .....	3-20
Simboliai .....	0-4

Sistemos patikra .....	1-16
Skaitymo šviesa .....	6-8
Skubios tech. apžiūros indikatorius .....	5-15
Spidometras .....	5-8
Sportinis režimas .....	1-17
Stabdymo pagalba .....	9-18
Stabdžiai .....	9-17
Stabdžių antiblokavimo sistema (ABS) .....	5-16, 9-17
Stabdžių ir sankabos sistema .....	5-15
Stabdžių skystis .....	10-6
Stabdžių žibintų jungiklis .....	5-29
Stogo bagažinė .....	4-11
Stogo skyrius .....	4-3
Stovėjimo žibintai .....	6-6

**Š**

Šildymas .....	3-6
Šildymo ir vėdinimo sistema .....	8-1
Šildomas .....	2-16
Šildomas galinis langas .....	2-20
Šio vadovo naudojimas .....	0-3
Šoniniai posūkio signalo žibintai .....	10-16
Šoninių oro pagalvių sistema .....	3-18

**T**

Tachometras .....	5-9
Talpos .....	12-12
Tech. aptarnavimo grafikai .....	11-4

Tech. aptarnavimo informacija .....	11-3
Techninės charakteristikos .....	12-6
Techninės priežiūros ekranas .....	5-11
Tolimosios šviesos .....	5-20
Transporto priemonės pranešimai .....	5-28
Trečios eilės sėdynės .....	3-9
Trejopos informacijos ekranas .....	5-21
Trijų taškų saugos diržas .....	3-13

**U**

Ultragarsinė automobilio parkavimo pagalba .....	5-16
Užraktai nuo vaikų .....	2-10
Užrašai „Pavojus“, „[spėjimai“ ir „Atsargiai“ .....	0-4
Užvedimas nuo kito automobilio akumulatoriaus .....	10-39
Užvedimo spynelės padėtytys .....	9-2

**V**

Vaiko tvirtinimo sistemos .....	3-21
Vaiko tvirtinimo sistemos su atsakikliais .....	3-24
Vairavimo charakteristikos, patarimai važiuojant su priekaba .....	9-28
Vairo reguliavimas .....	1-4
Valdymo mygtukai ant vairo .....	5-1
Valytuvo gumų pakeitimas .....	10-8
Variklio alyvos .....	10-4

## 13 - 5 Rodyklė

---

Variklio aušinamojo	
skysčio lygis .....	5-29
Variklio aušinimo	
skysčio temperatūra .....	5-17
Variklio aušinamojo skystis .....	10-5
Variklio dangtis .....	10-3
Variklio duomenys .....	12-3
Variklio aušinamasis sistema .....	9-3
Variklio skyriaus	
saugiklių dėžutė .....	10-20
Variklio tepalo slėgis .....	5-18
Variklio užvedimas .....	9-2
Veidrodėlių reguliavimas .....	1-4
Vidaus apšvietimas .....	6-7
Vidaus priežiūra .....	10-45
Vietos vaiko tvirtinimo sistemoms .....	3-22
Vilkimo įranga .....	9-29
Vilkimo kilpos	
tvirtinimo matmenys .....	12-16
Viršutinio diržo laikiklis	
vaiko tvirtinimo sistemoms .....	3-24

### X

Xenon priekiniai žibintai .....	10-13
---------------------------------	-------

### Ž

Žemas variklio alyvos lygis .....	5-18
Žibintų jungiklis .....	6-1
Žiebtuvėlis .....	5-7
Žieminės padangos .....	10-26
Žiemos režimas .....	5-16